



ÁLBUM

PINTORESCH-MONUMENTAL

DE

CATALUNYA

Petita edició.— Volum II

MONTSERRAT



PUBLICACIÓ

DE LA

ASSOCIACIÓ CATALANISTA D' EXCURSIONS CIENTÍFICAS

BARCELONA

1881

**DONATIVO DE DON
JOSÉ O. BORRÁS QUINTANA**

MONTSERRAT.

(Text català).

Es propietat de la Comissió particular
de publicació.

Las vistas contingudas en aquesta colecció son tretas del natural per medi de la fotografia y tiradas pel procediment heliogràfic, inalterable a la acció del temps, en los tallers de la *Societat heliogràfica* de Barcelona.

MONTSERRAT.

DESCRIPCIÓ GENERAL.

La famosa montanya de Montserrat està situada en lo principat de Catalunya (Espanya), província de Barcelona, als 41° 36' 18" lat. N. y 5° 29' 59" long. E. del meridià de Madrid, á la vora dreta del riu Llobregat, elevantse son punt més alt á 1241⁵⁰ m. sobre lo nivell del mar (1) y abrassant sa base un circuit de 22 k.

Sa planta es de figura oblonga y poligonal, molt prolongada envers son extrem de ponent. Està sumament aïslada y remata en una serra accidentadíssima, quina orientació general es de ESE. á ONO., formant un ángul mol obert, quin vèrtice se troba en lo *Turó de Sant Jeroni*, son punt culminant (v. pág. 12).

De lo alt d' aquesta serra se'n desprenen nombrosos contraforts laterals, y radiats en son extrem d' orient, ahont sembla obrirse en dos brassos pera donar pas al *Torrent de Santa Maria*, pel fons de la vall antigament anomenada *Vall-mal*. Aquest torrent s' origina de la part central y més elevada de la Montanya, corra de O. á E., per entremitj de sas altas penyas, y desaygua estimbantse en lo Llobregat. Molts altres son los torrents ó *canals* que corran entre 'ls mentats contraforts, diventse fer menció, per sa major importancia, del *Torrent fondo*, que balxa de NO. á SE. per lo vessant oriental de las *Penyas de Santa Madalena la vella* (v. pág. 12), y la *Canal del Mitj-dia* que, naixent en un gran portell que hi há al O. del *Turó de Sant Jeroni*, va de N. á S.

Elevadíssimas rocas de figuras diverses, en lo general cònicas, donan á la Montanya l' aspecte més fantástich que puga imaginarse, y á sa extranya SILUETA (lám. n° 1) deu, sens dubte, lo nom de *Mont-serrat* (montanya serrada ó en forma de serra). S' opina també que l' origen d' aquest nom deu buscarse en *Mont-sagrat* (montanya sagrada).

Geològicament considerada, està constituïda en sa part inferior per una argila arenosa, rojenca, infranumultica, dessobre de la que des-

(1) Medició de D. Joaquim Carrera, autor d' un projecte de ferro-carril de cremallera de Monistrol al monastir de Montserrat, qui ha facilitat lo fragment de son notable plano topogràfic de la Montanya, que va acompanyat, en lo que 's veu una part del trassat de dit projecte.

cansa un gran dipòsit de conglomerat (*pudding*) supranumulílich ri-berench, paralelo al que 's troba prop de la cordillera pirenaica (1).

La vegetació hi es espléndida, essent notable per sa espontaneïtat y per la varietat innumerable d' especies, algunes d' ellas peculiars d' aquesta montanya. En las terras baixas hi há bons boscos de pins, y s' hi cultiva la olivera y la vinya.

Las moltas y grans concavitats que en lo Montserrat se troban, demostren que la montanya está buida en gran part, lo qual es efecte de la acció erosiva de las ayguas torrencials que penetran en lo interior y que, lo meteix que en lo exterior, treballan y desgastan sas rocas més fluixas (2).

Pobladors. La tradició suposa haver existit un temple dedicat á Vé-nus, fundat en temps dels romans, en lo mont *Estorcil*, nom que aquestos donavan al Montserrat. Los primers pobladors en la era cris-tiana, sembla que foren alguns dels monjos enviats á aquest pays per Sant Benet, los quals desaparegueren ab la vinguda dels sarrahins, que anomenaren al Montserrat *Gis-taus* (penyals vigilants). Més tart, ab motiu de la reconquesta, los cavallers cristians hi erigiren diferents cas-tells, mentres que alguns dels dispersos religiosos s' hi dedicavan á la vida eremítica. Per aquells anys s' hi fundá lo Monastir, primerament de monjas, que foren substituïdas per monjos, de la Órdre de Sant Be-net com aquellas, los qui, junt ab los ermitans, han habitat la Monta-nya fins als nostres dias.

VESSANTS ORIENTALS Y SEPTENTRIONALS.

Lo mellor punt d' estació pera recórrer aquesta part del Montserrat, es **Monistrol** (lám. n.º 2), poble de 2,423 hab., situat sobre 'l riu Llobre-gat, á 4 k. de la estació del seu nom, en lo camí de ferro de Saragossa á Barcelona, ab la que 's comunica per una magnífica carretera que, pas-sant pel arrabal anomenat *La Bauma* (k. 2), atravessa lo Llobregat al en-trar en lo poble (k. 4) y puja despres al monastir de Montserrat. La feu construir la empresa del ferro-carril en 1859. Sa extensió total es de 14 k.

Lo nom d' aquest poble se suposa derivat de *Monasteriolum*, després *Monasteriol*, per la creencia que hi há d' haberse fundat en aquest lloch lo primer monastir de benets qu' existí en la Montanya. Es població molt industrial, possehint algunes fàbricas d' importància que aprofita la forsa motora del riu.

Sos carrers, dominats per las enlayradas penyas del Montserrat, son estrets y en pendent. Conté una iglesia parroquial (Sant Pere), poch notable, del sigle XVI, y quatre capellas en diferents punts del terme.

En una altura próxima hi há una vella *torra de moros* en ruínas.

(1) Nota del Dr. D. Jaume Almera, Pbre., catedràtic de geologia del Seminari Con-ciliar de Barcelona.

(2) V. *Estudis geològics sobre la montanya de Montserrat* del P. Almera.—Vich-1880.

Sobre lo Llobregat té un magnífich y antieh pont, per hont passa la carretera, format de quatre archs molt amples y elevats, junt al que 's veu saltar la que s' anomena *Font gran*, quinas ayguas s' utilisan pera lo consum de la població y donan impuls á alguns molins. En los encontorns deu notarse una de las varias fonts intermitents que existeixen en lo Montserrat, conegudas ab lo nom de *mentirosas*, puix á voltas rajan ab abundancia durant 1, 2 ó 3 mesos y van després disminuir fins á estroncarse. Ademés, en mitj del riu, quant aquest baixa ab poch caudal, s' hi veu brollar un manantial sulfurós.

Carretera nova. Al sortir de Monistrol k. 5 se segueix per curtíssim trajecte la carretera d'Esparraguera, y girant després á la dreta s' empren la que conduheix al Monastir, la que té una pendent constant de 5 á 7 p. ‰. Se passa per davant de la *Capella de la Trinitat*, alsada ab motiu del felis acabament de la guerra d' Africa (1860).— Pel costat d' aquesta capella se separa la *dressera* que, empalmant ab lo camí de la *Cova* (v. pág. 10), conduheix en 1 h. 30 min. al Monastir (guia útil).— k. 7: Reunió de la *dressera* de la *Capella del Angel*, situada en una petita eminenca, á la dreta, cap á Monistrol.— Bella perspectiva sobre lo poble y lo riu y part de la Montanya, fentshi notar la roca coneguda per lo *Cavall bernat*.— A certa distancia, cap á la dreta, se veu abiat la casa anomenada lo *Piteu* (v. pág. dita).— La carretera, vorejant los estrbs de la montanya, se dirigeix al O. fins al k. 9; després retrocedeix en direcció oposada per una violenta curva.— k. 10: Bosch y separació del camí de la *Calsina*, casa que 's veu á 10 min. de distancia (á la dreta), la qual fa onze sigles que pertany als hereus del meteix nom, per successió directa.— Notable perspectiva de las més altas penyas de la montanya: al O. s' alsa lo TURÓ DE SANT JERONI, al peu del que s' ovira lo petit monastir de santa Cecília pág. 13, y seguint cap al E. se presenten successivament las rocas del PAS DE LAS ÁLIGAS, la DELS ORENETS ó *Roca ampla* (lám. n.º 3 y 4; las DE SANT PATRICI, la DE LAS ONZE, anomenada així perque á manera de rellotje de sol senyala aquesta hora al arribar a Monistrol la projecció de la seva ombra; la DE SANT ANTONI, y LO CAVALL BERNAT (lám. n.º 5), y, més apartat, lo grupo de *Plana-la-vella*.— k. 11: *Font dels monjos*. Desde aquest lloch se gosa d' una magnífica VISTA PANORÁMICA SOBRE MONISTROL (lám. n.º 6).

Després del k. 12 s' efectúa l' empalme ab la antiga carretera que passa per ca 'n *Massana*, derivada més amunt del Bruch de la general de Madrid á Fransa per Barcelona (v. pág. 13). Avuy sols la utilisan los viatjers de la part d' Igualada.— Al comensar lo k. 14, ja al peu dels edificis del Monastir, á la esquerra de la carretera y en una petita esp'anada, se troba la CAPELLA DELS APÓSTOLS (lám. n.º 7), erigida en lo sigle XVI; restaurada en 1858. Durant la guerra de la Independencia contra Napoleon s' establí aquí una bateria. Desde aquest punt se domina un inmens panorama y especialment lo SERRAT en que está situat lo SANTUARI DE LA COVA (lám. n.º 8) y lo curs del Llobregat fins al mar. Després se troba, alsada sobre la barana del camí, la creu de pedra que indica lo lloch en que la Inatje se feu inmóvil (v. pág. 11) y, finalment, s' arriba al

MONASTIR.— Davant de la FONT DEL MIRACLE, (lám. n.º 9) á la part oposada d' una plassa de regular extensió, s' obra lo PORTAL (lám. n.º 10., bastit en 1555.

Existeix la tradició de que dita font brotà al estroncarse la que s'anomena *Font seca*, situada prop de Collbató (v. pág. 15), ahont lo senyor del castell feudal allí aixecat exigia un tribut als assedegats pelegrins.

Pujant per una curta rampa, á l'esquerra, s'arriba al PARADOR dels carruatges lám. n.º 11, que s'troba al peu dels *Aposentos de Fra Joseph de las Llantias*, nom d'un venerable monjo encarregat de cuidar las llantias de plata que cremavan davant de la Verge. Morí en olor de santedat á últims del sigle XVII, y la seva celda está convertida en capella. L'edifici data de 1552. En los baixos hi há quadrás pera cavallerías.

En lo meteix rengle de fatxadas hi há: á la dreta, los *apuestos de Sant Alfonso* (en los baixos se trobará lo despatx de quevfures y lo d'apuestos), y, á la esquerra, los de *Santa Teresa* que forman ángul, tenint á continuació, cap al Portal, la *Fonda restaurant* (v. la lám. dita).

Indicacions históricas. Alguns documents dels sigles IX y X se refereixen ja á iglésias situadas en lo Montserrat, estant la Santa Imatge al càrrech d'una comunitat de monjas, fundada per Riquilda, filla de Jofre lo Pelós (v. pág. 10). En lo sigle XI consta que residían en Montserrat los monjos benedictins dependents de Ripoll, los quí, segons lo P. Muntadas, s'encarregaren del Monastir en 976, fins que, l'any 1410, Benet XIII l'erigí en abadia independent que durá fins á 1874, en que s'agregá al bisbat de Barcelona.

La importancia del Monastir fou grandíssima desde el sigle XIII fins als comensos del actual, en que fou destruit, havent possehit bens immensos y grans privilegis y guardat prenhats tresors en joyas de tota mena, donatius de molts monarcas y grans senyors, així com d'altres donadors piadosos.

Antich Monastir. Restan del vell edifici alguns detalls d'arquitectura que son los següents: lo PORTAL d'ingres (lám. n.º 12), un'ala del CLÁUSTRE GÓTICH, en quins baixos hi há lo *despatx de medallas*, vistas, llibres referents á Montserrat, etc., fet edificar en 1460 per l'abat Julia de la Róvere, posteriorment papa Juli II (lám. n.º 13 y 14; en aquésta se veu també lo CAMPANAR, obra de últims del sigle XVII, interrompuda á poch més de la meytat de sa elevació) y, per fi, la PORTADA DE LA IGLESIA ANTIGA (lám. n.º 15). Ademés hi há recullits en un local que se l'anomena MUSEO, en los baixos dels APOSENTO DE SANT PLÁCID (lám. n.º 16), alguns detalls de sepulcres d'alabastre primorosament esculpts. Altres sepulcres y lápidas se conservan á la entrada del Porxo nou (v. més avall), ademés de miserables fragments aquí y allà escampats.

Aixó es lo que queda de las bellesas artísticas del antich Monastir, que veje, ensemps que sa destrucció, desapareixer las infinitas preciositats que possehia en joyas, pinturas, estatuas, ríchs ornaments sagrats, objectes histórics portats allí en presentalla, tals com lo fanal de la capitana de Alf-Bajá y algunas banderas turcas presas en la batalla de Lepanto per D. Joan d'Austria, la espasa de Sant Ignaci de Loyola, etc. etc. També desaparegueren lo preciós arxiu y la notable biblioteca. Las joyas, en part, foren convertidas en diner pera atendre á las necessitats de la guerra de la Independencia 1808-1814; tot lo demás fou víctima del pillatge y dels incendis dels francesos en 1811 y 1812.

Monastir actual. Una extensa PLASSA (713 m. s. lo niv. del mar), om-

brejada per alguns *plátanos* (lám. n.º 17), precedeix al PORXO MODERN (lám. n.º 18), que, ab sas tres galerías y la fatxada de la iglesia, enquadra l'atri del propi temple. En la part oriental s'obra la PORTADA de aquést (lám. n.º 19), en la que son de notar las sis columnas de pedra pulimentada de la meteixa montanya. De las dotze estàtuas de marbre, que deuria contenir, representant l'Apostolat, sols n'hi há quatre, presidintlas la del Salvador.

Lo temple, de estil del Renaixement, es sumament espayós, puix te 68.³² m. de llarch, 15.³³ m. d'ample, además de la fondaria de las capellas (uns 7 m. per banda, y 33.³² m. d'elevació. Las parets tenen de gruix prop de 2 m. Tan gegantesca obra fou comensada en 1560, y terminada en 1592, essent afavorida durant la construcció per los donatius y privilegis del papa Pio IV y del rey Felip II.

Maltractat aquest edifici per l'incendi de 1811, está avuy en vias d'una restauració, terminantse la construcció de la part exterior del ábside y d'un camaril (v. final del text) digne del temple y de la devoció que inspira LA SANTA IMATJE (lám. n.º 20).

Aquésta, colocada en l'altar major, es de fusta, d'olor suavíssim, incorrupta, finament pintada y daurada, y d'una sola pessa junt ab lo trono en que está sentada y lo noy Jesus que té en sos genolls. Sa cara, de expressivas faccions, es d'un color negre pujat y brillant, lo meteix que la del Noy (1).

Pera arribar al camaril y visitar á la Verge ha d'atravessarse la sagristía, quinas portas talladas son notables, ahont se venhen infinitat de presentallas, y, en un rich armari separat, lo preciós vestit y joyas, regalats per la família real en 1857.

Las demás joyas y ornamentos los ensenya lo P. Sagristá.

Dessota d'aquesta sagristía hi há una cripta que serveix de pantheó y sepultura dels monjos que moren.

Las cerimonias del cult son en aquest Monastir freqüents y solemnes (taula indicadora en la meteixa sagristía) y una de las que més impressió causan, es la *Salve*, que s'canta diariament á posta de sol.

Edificis y llocs notables adjacents. Además dels edificis que habitan los monjos entorn de la iglesia y dels destinats á aposentar los pelegrins y viatjers, hi há darrera d'aquella lo que ocupa la Escolanía, antich y célebre col·legi, destinat desde temps immemorial (sigle X?) á instruir un nombre de noys dedicats especialment al estudi de la música, que realsa encara totas las solemnitats del temple de Montserrat. D'aquesta institució n'han sortit molts y molt reputats mestres.

Mes cap á orient, després del *Safreig dels Apóstols*, de quinas dotze estàtuas, esculpidas, se diu, pel monjo llech Fra Joseph de Sant Benet ó de las Llantias (v. pág. 7, sols ne quedan tres, se troba una antiga CAPELLA dedicada als germans mártirs SANT ISCLE Y SANTA VICTORIA (lám. n.º 21) desde mitjans del sigle IV, segons tradició. Fou reedificada en 1224 y restaurada en 1859, colocantshi un altaret que s'estima

(1) Las condiciones especiales en que está avuy colocada, han fet impossib'e sa reproducció fotogràfica, malgrat la bona voluntat nostra y la manifestada per lo M. I. Pare Abat y venerable Comunitat. La bel·liografia que publiquem es treta de un dibuix, executat per un dels no-tres mellors artistes, D. J. Serra y Pauas, á la vista de la propia Imatge.

com procedent de la primitiva capella dedicada a la Verge, que s'enderrocà en 1755.

A la esquerra, un camí de xiprers condueix al renomnat *Mirador dels monjos*. Preciós panorama.

Desde dita capella, prenent la direcció NNO. se va en pocs minuts, per un camí còmode y ben conservat, als *Degotalls*, filtracions d'aigua en un lloch bastant agradable.

La capella dels Apòstols, de que havem ja parlat (pág. 7), se veu al peu del esmentat Mirador, cap al SE., podentshi anar desde aquést per un curt camí que baixa a la carretera.

En las rocas que s'alsan damunt de la Font del Miracle (v. pág. 7, pot visitarse la *cova* en que feu penitencia l'ermità *Joan Gari*, indicada per una creu negra pintada en la meteixa penya. Veus aquí la llegenda que a éll se refereix:

En 888, Riquilda, filla del comte Jofre lo Pelós, estava possehida dels mals esperits. Gari, cenobita de santa Cecília (v. pag. 13), tenia tal renom d'home sant, que fins la campana que hi havia en la capella de Sant Isele (pág. 9) tocava per ella meteixa quan éh pasava.

Lo Comte cregué posar remey al estat de sa filla confiantla a Gari; mes aquest, tentat pel diable en figura d'ermità, abusà de la confiança del Comte, y despres donà la mort a sa victima. Coneix la falta, se desespera y vol suicidarse; mes s'arrepenteix, tocat del cor per Deu, y resòl anar a Roma pera obtenir indulgencia del Sant Pare. Aquést li concedeix lo perdó, mes li mana fer penitencia en lo meteix lloch del crim y sobre la tomba de la victima. Viu sis anys com una bestia salvatge, menja herbas, camina sobre pens y mans com los animals de quatre potas y son cos se cubreix de pel.

Lo Comte va per aquest temps a Montserrat ab motiu d'una cassera, troba a Gari, a qui 'ls moners han pres per una bestia, y lo condueix com una curiositat, sense coneixe'l, a son palau de Barcelona, deixantlo en los estables de sos cavalls. La humillació de Gari no podia ésser més gran.

En un día de festa lo Comte presentava lo *monstre* a sos convidats, quan son petit fill Miro, qui naixement se celebrava, exclama: *Llévat, Joan Gari, Deu t'ha perdonat los pecats*. Gari s'alsa, y s'agenolla tot desseguit als pens del Comte; aquést lo perdona, admirat del prodigi, lo besa, y queda de nou Gari convertit en esser humà. Van junts a visitar la sepultura de Riquilda y la trovan encara viva, per miracle de la Verge, a qui s'havia encomanat en lo fatal succés. Aquélla demana a son pare que perdone al agressor y que a ella li permeta dedicar la vida a la Mare de Deu. Se funda lo Monastir y Gari se posa a son servey, essent exemple de las majors virtuts y morint en olor de sante at en 899. Lo sepultaren en la mateixa cova en que havia fet penitencia, d'ahont fou traslladat despres al Monastir, vivint encara Riquilda.

En la cova, tancada per una doble reixa de ferro, hi há una figura de Gari y alguns objectes que 's diu haverli pertenescut.

Excursions Desde'l Monastir solen ferse algunas excursions per la Montanya y a las ermitas. Las més acostumadas son las següents:

A la COVA DE LA VERGE (lám. n.º 22). Santuari distant 2 k. al S. del Monastir per un camí obert entre grans accidents, y que disfruta d'hermosas vistas (gufa innecessari; fitas indicant la direcció).

Aquest edifici, així com lo camí esmentat, quin excessiu cost li valgué lo nom de *camí de plata*, fou construít a fins del sigle XVII, a des-

pesas de la marquesa de Tamarit. En son interior, modernament restaurat, s'hi veu la *cova*, oberta en la roca, hont fou trobada la imatge de la Verge en 880.

La piadosa tradició referent a aquesta troballa, conta que la Imatge havia sigut portada a Barcelona per los Apòstols y se venerava en lo que avuy es temple de Sant Just, essent anomenada la *Jerosolimitana*. Als comensos del segle VIII, lo bisbe y lo governador de la ciutat, pera salvarla de las profanacions dels infidels, la amagaren en aquesta cova.

Ab la mort d'aquells se perdé lo secret de la ocultació, fins que, en l'any citat, los pastors de la noble casa Riusech, coneguda avuy per lo *Piteu* (v. pag. 7), sorpresos per una multitud de llums que apareixian y 's ficavan tots los dissaptes a la meteixa hora en aquell indret, y per músicas que s'hi sentian, avisaren a son senyor, y aquest al bisbe Gothmar, los quals acudiren a indagar lo que aquell prodigi significava, efectuant-se la troballa de la Santa Imatge, que 's feu inmòvil, al tractar de traslladarla a Manresa, en lo lloch indicat en la pág. 7, junt a la iglesia del actual Monastir. Tal es la senzilla tradició de deu sigles que en tan alt grau ha mogut lo sentiment religiós dels catalans y que ha tingut ressó per tot lo mon conegut.

Aquest Santuari está obert desde la vigilia de la Pascua de Resurrecció fins a Tots-sants.

Ermitas. Excursió interessant es també la que 's pot efectuar a las ermitas, avuy en ruinas, que en nombre de dotze estaban distribuïdas per la part oriental de la Montanya, compresa desde 'l Llobregat fins al Turó de Sant Jeroni.

Il·lustres personatjes de totas épocas las han visitadas, entre ells molts monarcas y prínceps del pays y extranjers.

Los camins que a ellas conduheixen son tres, ó mellor, dos solament (1): la *dressera*, que arrenca a la dreta del portal del Monastir, cap al O., y lo de *Sant Miquel*, que 's dirigeix al SE. y se bifurca ab lo de Collbató. Abdos s'une xen més amunt de la *ermita de Santa Ana*.

La *dressera* segueix lo curs del Torrent de Santa María y va guanyant per medi de grahons los singles que dominan lo Monastir, fins que, despres de pasar per una mena d'escletxa que anomenan *Estret de Gibraltar*, entra en la deliciosa vall a quin comens se troba la ermita abans mencionada, una de las que tenian major importancia, puix era considerada la parroquia de totas ellas. Fou fundada en 1498, contribuint a costejarla D.^a Joana Ángela d' Aragó, filla de D. Ferrant lo Catòlich. Dista 15 mín. del Monastir.

Emprenent lo de Sant Miquel, únich per hont passen cavallerías, se deixa a la dreta lo corriol que va a la cova de Garí (v. pág. 10), y s'arriba en 15 mín. a la CAPELLA DE SANT MIQUEL (lám. n.º 23), edifici modernament restaurat, situat en lo lloch en que se suposa que hi hagué lo temple de Vénus (v. pág. 6), substituït per la capella desde 'l temps dels primitius cristians, reedificat en 1042 y destruït en 1811. Molt aprop, cap al ENE., indicat per una creu, hi há un *Mirador* so-

(1) Avuy lo trànsit está privat per lo anomenat de la *escala dreta*, per trobarse en mal estat; té aquèsta 660 grahons oberts en la penya; fou construïda en 1499 y se troba prop dels aposentos de Sant Plàcit (v. pag. 8).

bre 'l Llobregat que disfruta d' un panorama notable y d' una completa VISTA GENERAL DEL MONASTIR (lám. n.º 24).

Seguint lo camí, se troban unas bassas de aygua que portan lo nom del meteix sant, é immediatament se deixa lo de Collbató (v. pág. 15) pera empendren, á la dreta (fita indicadora; 25 min. del Monastir, un de més escabrós y en forta pujada que 's dirigeix al NO.

Guanyada la costa y rodejant aquella part de la Montanya, poden visitarse (guia indispensable) las ERMITAS DE *Sant Jaume*, *Santa Catarina*, SANT ONOFRE Y SANT JOAN (lám. n.º 25) y *Santa Madalena*, colocadas en llocs pintorescos entre las rocas anomenadas de *Santa Madalena la vella* (v. pág. 12). Pera recorrer aquestas ermitas se necessita aproximadament 1 h.; pot prosseguirse cap á Sant Jeroni baixant, per la *escala* anomenada de *Jacob*.

Continuant lo camí que descriviam se dominan uns immensos precipicis, ovirantse en lo fons LO MONASTIR Á VISTA D' AUCELL (lám. n.º 26). Se va descendant suaument cap al fons de la vall; s' atravessa lo *Pas de Trenca barrals*, roca cilíndrica aïslada que deixa un pas molt estret, y desde aquest punt se baixa ràpidament á empalmar ab lo camí de Santa Ana (v. pág. 11). 1 h. del Monastir.

Fins al peu del *Turó de Sant Jeroni* no 's deixa may lo curs del torrent, passant primerament per entre la espessa arbreda del *Plà dels escorrons* (1) y guanyant despres los singles per medi de zig-zags. Durant aquest trajecte se veuen, á la dreta, algunas de las grans penyas que forman lo més alt de la serra: LO CAVALL-BERNAT (lám. n.º 27), las rocas de *Sant Antoni*, entre las que 's veuen las ruinas de la ermita (15 min. d' ascensió penosa; notables ecos, horrorós precipici al N.); lo CAP DE MORT (lám. n.º 28), y mirant despres enrera, en direcció á llevant, dos grans grupos de penyas, anomenat *Plana-la-vela*, *las Flautas* ó *la Professó dels monjos* lo que 's veu á la esquerra més llunyá (v. més avall) y ROCAS DE SANTA MADALENA LA VELLA lo de la dreta y més próxim (lám. n.º 29). Per fi, deixant á má esquerra lo gran penyal anomenat *Aubarda castellana* (v. pág. 15), que pot considerarse lo centre topogràfic de la Montanya, se puja á lo més alt de la serra (2 h. del Monastir; 1 h. 15 min. per la dressera), ahont se troban las ruinas de la ERMITA DE SANT JERONI (lám. n.º 30) convertidas avuy en una mena de modest *restaurant*, generalment obert á l' estiu (v. pág. 16).

D' aquest punt se puja en 5 min. en direcció N., per la serra, al *Mirador* (2), desde hont se dominan los fantástichs accidents de la Montanya y un panorama immens, limitat al N. per la nevada carena pirenaica, al E. per lo Montseny y lo Sant Llorens del Munt, al S. pel Mediterrá y al O. per las montanyas de la provincia de Tarragona y algunas de Valencia y Aragó; las comarcas més próximas s' extenen als peus com en una carta topogràfica. L' efecte del conjunt es indescriptible.

Concretantse á la singular Montanya, se veu cap al E. LO MONTCAU (modernament *Roca del Moro*), y en segon terme PLANA-LA-VELLA (lám. n.º 31) y LO VALL-MAL ó *vall de Santa Maria* (lám. n.º 32), per quín

(1) Així nomenat porque de vegadas s' hi troban alguns d' aqueixos reptils.

(2) Està situat en lo punt més alt de la Montanya. En aquest lloch hi hagué una capella dedicada á la Verge, anomenada *Santa Maria la més Alta*.

fons corra lo torrent del meteix nom, entre 'ls dos grans grupos indicats (v. abans).

Cap al S. y O. LO GEGANT ENCANTAT, prop de la ermita (lám. n.º 33); LO MONTGROS (lám. n.º 34); la PENYA PLANA DELS LLAMPS (lám. n.º 35) y LOS ECOS (lám. n.º 36). Todas las rocas se presentan visiblemente de cantell al N., voltadas d' inmensos precipicis y separadas per las *canals* transversals (v. pág. 5).

Desde 'l cim del Sant Jeroni (pot ser mellor del de la Aubarda castellana ó del Montgros) pot formarse cabal idea de la disposició orogràfica del Montserrat.

Aquells que tingan lo cap ben segur no deuen deixar d' anar á la *Roca dels Orenets* ó *Roca ampla* (v. lám. n.º 3; pág. 7), quin cim está sit. al E. del Sant Jeroni (15 min. de la ermita) y al N. de la roca *Montcau* ó *del Moro* (v. lám. n.º 31). Un abisme inmens y enterament vertical volta la mena d' esparó que forma, causant una forta impressió vertiginosa.

Las demás ermitas—guía indispensable; 1 h. pera recorrerlas á partir de Santa Ana (v. pág. 11)—se troban en las inmediaciones del aplech de penyals que s' alsa al E. del Sant Jeroni dessobre meteix del Monastir, en lo *plá* que 's diu ara *de la Trinitat*, abans, sens dubte, *Plana-la-vela*, nom que 's dona avuy al grupo mentat. Son las ERMITAS DE *Sant Benet*, *Sant Salvador*, LA TRINITAT (lám. n.º 37), *Santa Creu* y SANT DIMAS (lám. n.º 38), aprop de la que estigué alsat lo castell de *Montsiat* ó Montserrat en lo sigle IX, que ab los de *Otger* al SE., *Collgató* al S., *la Guardia* al O. y *Marro* al N. formavan la defensa dels cristians en aquella época.

En las rocas que dominan las teuladas del Monastir es de notar també la *ermita del Diable*, suposat pervers company de Joan Garí (v. pág. 10), punt de tan difícil accés, que 's considera una temeritat lo anarhi, no oferint per altra part res de particular, fora lo perill.

No tenim espay pera donar noticias minuciosas de cada una de las ermitas, que avuy no ofereixen á la vista més que miserables ruinas. Sa visita es sols interessant en lo concepte pintoresch y com á recort religiós. Tots los detalls que de sa historia respectiva pugan desitjarse, se trobarán en las obras mencionadas en la nota bibliográfica que continuem, com lo demás omitit en aquesta extractada resenya.

Carretera de ca 'n Massana. Á pochs passos abans d' arribar al k. 12, baixant del Monastir (2 k. escassos) per la carretera de Monistrol (v. pág. 7), se troba la bifurcació ab l' antich camí carreter que recorra la cara N. de la Montanya en tota sa extensió de E á O., passant pel peu dels grans penyals y, per consegüent, pel fons dels precipicis de que havem parlat en la pág. anterior.

Al peu del Turó de Sant Jeroni (1 h. del Monastir) mereix especial atenció l' ANTICH MONASTIR DE SANTA CECILIA (lám. n.º 39), quina iglesia d' estil románich, ab sos tres ábsides y son característich campanar d' espadanya, ha sigut últimament restaurada. Las més remotas noticias d' aquest monastir son del any 872, en que fou edificat per Arnulfo y Druda; en 942 comprá l' edifici y terras un sacerdot anomenat Cessáreo, qui obtingué llicencia del comte de Barcelona pera establirhi una comunitat, baix la regla de Sant Benet y la dependencia del célebre mo-

nastir de Ripoll. Cessàreo restaurà l'edifici (943), arribant lo monestir á tenir molta importància (sigle XII; empero en 1410 fou agregat al de Montserrat. A 400 passos de Santa Cecília havia estat edificat lo *castell Marro* (v. abans).

Avuy aquesta iglesia es la parroquia titular d'un municipi que forma a' Marganell, poblet situat al N., y conta 330 hab.

Més cap al extrem de ponent (1 h. 45 min. del Monestir) pot veures la *ROCA FORADADA* (lám. n.º 40), que, com lo meteix nom indica, se distingeix per un original forat triangular que atravessa tot lo gruix de la roca, ocupant un espay de 320 m. superficials en sa base; 45 min. més enllá se troba l' *hostal de ca 'n Massana*, situat en un dels punts més estratègichs de Catalunya, en lo extrem O. del Montserrat. En un turó pròxim estigué edificat lo *castell de la Guardia* (v. pág. anterior).

VESSANTS MERIDIONALS.

En las immediacions de ca 'n Massana y cap al poble del *Bruch*, situat al SE. de dita posada, tingué lloch lo famos combat (8 juny de 1808) en que alguns pagesos catalans, mal armats y casi sense organisació, derrotaren, per la primera vegada en cam ras, las tropas de Napoleon.

Abans de la construcció de la carretera de Monistrol, lo punt d'estació més acostumat pera la excursió al Montserrat, ananthi de la part de Barcelona era

Collbató (lám. n.º 41), poble de 793 hab. situat al SE. del Turó de Sant Jeroni y á 5 min. de la carretera de Madrid á Fransa per Barcelona, ab la que está unit per un regular camí de carruatjes.

Son nom sembla originarse d'haverhi edificat, un capdill anomenat *Gató*, lo castell que avuy coneixen per la *Torra del Moro*, situat en una altura vehina, de lo que s'formá *Coll Gató* y per corrupció lo nom actual.

Té una iglesia parroquial (Sant Corneli), sense interes artístich, y una ó duas capellas separadas.

La concurrencia de viatjers y pelegrins hi va disminuint notablement; no obstant, es freqüentat aquest poble pels qui volen visitar las famosas *Covas*, quina entrada radica en son terme.

També deu considerarse la mellor estació pera visitar la part S. y SO. del Montserrat, fins ara poch atesa, empero molt notable (v. pág. següents).

Las Covas. A mitjana altura de la gran singlera que 's veu al N. de Collbató, y en lo lloch indicat per una visible taca d'emblanquinat, hi há la entrada de la *Cova del Saindre*, la més important entre las que 's coneixen en la montanya de Montserrat, á la que s'ha donat lo nom en plural de *las Covas*, á causa de constar de diverses estancias.

Aquestas covas foren ja conegudas y exploradas desde el sigle XVI, com ho provan algunas inscripcions que s'hi troban, en general firmadas per monjos de Montserrat. Modernament era casi desconeguda sa existencia, fins que en 1851 foren descobertas y exploradas de nou per algunas personas ilustradas, que passaren molts perills pera arribar al estret forat que hi dona entrada. Avuy pot pujarshi cómodament per medi de bonas escalas de fusta y obra. (35 min. desde 'l poble).

Las estancias portan noms fantàstichs que 'ls gufas donan á co-neixer als visitants.

De Collbató al Monastir. (Camí pera cavalleries; gufa convenient). Durant 15 min. se va faldejant la Montanya de SE. á NO. per un camí vehinal; després se trenca á la dreta pera guanyar la altura dels singles, en interminables zig-zags, mes gosant de bellas perspectives. A 1 h. se passa per la *Font seca*, avuy aparedada (v. pág. 7), y á 1 h. 45 min. se troba lo trencall del camí de las ermitas, seguintse fins al Monastir, en sentit invers, lo descrit en la pág. 11. La distancia total es de 2 h. á la pujada y 1 h. 30 min. á la baixada.

De Collbató á Sant Jeroni. (Gufa necessari; camí difícil pera cavalleries). La meteixa direcció anterior, mes deixant á la dreta lo camí del Monastir y continuant cap al O., pera emprendre (30 min.) la pujada per la *Canal del Pont*. Avans de entrar en la canal, son notables á má dreta las estribacions de la *Artiga alta y baixa*, entre las quals s'obra la CANAL DE LAS EURAS (lám. n.º 42). A la part oposada del torrent se veu la gran casa anomenada la *Vinyanova*, límit dels termes de Collbató y el Bruch. S'entra en la Canal del Pont, ascendintse per forta costa fins á la *Serra de las Paparras* (1 h. 30 min. de Collbató), d'ahont se veu, á la dreta, lo grupo de las *Rocas de Santa Madalena la vella* (v. pág. 12), y al davant, un poch á la esquerra, LA AUBARDA CASTELLANA (lám. n.º 43; v. pág. dita). Se atravessa la serra y pel ayguavés oposat se baixa á la vall del *Torrent de San'a Maria*, tenint davant lo *Carall-bernat*, que sembla un enorme dit pólzer que senyala al firmament (v. lám. n.º 27). Lo camí s'ajunta (1 h. 45 min.) al descrit en la pág. 12. Distancia total: 2 h. 15 min. á la pujada; 30 min. ménos á la baixada. La ascensió es penosa, pero interessant.

Aquest camí té una variant que ofereix interes per la major vegetació, encara que alarga la excursió. Consisteix en enfilat un canal (17 minuts de Collbató) que remunta las estribacions de la *Artiga* fins al *Serrat del Montaner*, y d'aquést á la sobredita *Serra de las Paparras* (2 h. de Collbató).

De Collbató al Montgros. (Gufa indispensable. Excursió altament interessant, mes difícil, podent esser perillosa en cas de no anar ben guiat. En Jaume Subirana — v. pág. 17 — per gufa. Avisantlo anticipadament per carta, s'encarrega de reconeixer lo camí que 'ls ayguats destruheixen freqüentment, pera lo que s'emplean de un á tres jornals á 3 pessetas). Se segueix lo camí que rodeja la base de la Montanya passant més al O. de la *Vinyanova* (v. abans). — 30 min. Bosch de pins. — S'empren (40 min.) una violenta escalada en curts zig-zags fins al *Turó del Bassal dels Gats* (1 h. 10 min.), atravessant lo camí que va del Bruch á Sant Jeroni, per hont los francesos sorprengueren lo Monastir en 1811; aquest camí s'eleva cap á la dreta. — Á 1 h. 20 min. *Serrat del Mitjdia*, espléndida vista de la *Canal* d'aquest nom, oberta entre gran confusió de penyas alsadas á una y altra banda: á la dreta, en últim terme lo single del Sant Jeroni, y en primer terme, á la esquerra, lo del Montgros.

S'entra en la Canal, rublerta d'exuberant y fantástica vegetació. — 1 h. 30 min. *Cora del Macari*, gran penya embaumada. — 1 h. 45 min. *Font de la Cadireta*. Se retrocedeix, tot elevantse sobre 'ls singles, en direcció al S., entrantse molt abiat en l'esquerda d'una gran roca (únich pas), ahont

sols cap una persona. Cornisa sobre un precipici. Ascensió entre 'l bosch fins al cim. (2 h. 15 min.).

Lo cim del Montgros forma una gran esplanada d'uns 300 metres de llarg per 5 ó 6 d'ample, avansantse cap al S com una península. L'espectador se troba en lo meteix cor del Montserrat, tenint lo TURÓ DE SANT JERONI al NE. (lám. n.º 44), més al E. lo *Montcau*, la *Aubarda castellana*, las *Rocas de Santa Madalena la vella*, en fi, tota la serra, y en direcció á ponent la confusió fantástica de LAS AGULLAS (lámina, n.º 45), á més de dominar tots los accidents baixos dels vessants del S. y un panorama bellíssim. Lo ver y ardit excursionista no deu abandonar lo Montserrat sense fer aquesta ascensió, tan notable i més baix cert punt de vista, com la del Sant Jeroni.

Acabarém fent notar que lo Montserrat ofereix tal abundancia d'accidents admirables, que be 's pot assegurar, á lo menys per lo que toca á sa meytat de ponent, qu' es enterament desconegut dels excursionistas. Excitem, donchs, als aficionats á que, fentse acompanyar de bons guías, se fixen en lo no explorat, segurs de que, en la sens igual montanya, hi trobarán inesperadas, vivas y agradables emocions.

Guia.

Per Monistrol:

De Barcelona á Monistrol: (estació) 31 k. en 2 h. 30 min. próximament, per lo ferrocarril de Saragossa. Ptas. 6.40 c., 4.80 c., 3.55 c. Aquesta estació dista 14 k. de Manresa en la meteixa linea.

De la estació:—al poble, 4 k. (carruatjes á tots los trens), ptas. 0.50 c. —**al Monastir,** 14 k. en 3 h. á la pujada, 2 á la baixada, (carruatjes á tots los trens de 1.º abril á 31 octubre; un de diari lo restant del any). Ptas. 2, á la pujada, 1.50 c. á la baixada.—Billeis d'anada y tornada **de Barcelona á Montserrat**, de 1.º abril á 31 octubre, valedors per 6 dias, comprés carruatje desde la estació de Monistrol fins al Monastir. Pesetas 12.15 c., 10.15 c., 8.50 c.; s'expedeixen en lo Despatx central de Barcelona. Rambla, davant del Liceo.

Posadas:—Del Llobregat, en un gran edifici que pertenesqué al Monastir. Servey modest, á la catalana; preus regulars.—*Española*, ménos important. Igual servey y preus.

Guías: A Monistrol no hi há molts práctichs de la montanya que 's dediquen á servir de guías. Será mellor acudir al Monastir ó á Collbató.

Per Collbató:

De Barcelona á Martorell: 29 k. en 1 h. próximament, per lo ferrocarril de Tarragona. Ptas. 3.65 c., 2.65 c., 1.81 c.

De Martorell á Collbató: 15 k. en 1 h. 30 min. próximament, per carretera; carruatjes á tots los trens (ménos de nit); ptas. 1.50 c. De nit á preu convencional. Despatx: Barcelona, Rambla de Sant Joseph, n.º 6. Los cotxes fan lo servey constantment fins á Esparraguera (10 k.; 1 pta.), pero arriban á Collbató sempre que tenen *assientos*. Lo viatjer que no tinga pres billet á Barcelona, procurara ajustar-se á Martorell per tot lo trajecte, á fi d'aprofitar la competencia establerta entre las empresas de carruatjes.

Posadas:—Nova de las Covas; tracte amable, servey modest á estil del pays y preus

regulars. Lo propietari Sr. Bacarissas té arrendat lo petit *restaurant de Sant Jeroni* (v. pág. 12), per^t ahont poden fèrseli encàrrechs per carta, y lo producte de la visita a las *Covas* (v. pág. 14), quina **TARIFA** es la següent:

Cada guia.	ptas. 3 50 c.
» atxa	» 2 50 c.
Cada foch de bengala.	» 4.
Dret d' entrada personal.	» 0 50 c.

Cada grupo de duas ó tres personas ha de portar lo que ménos un^t atxa.

—*Antiga de las Covas*; las meteixas condicions que l' anterior, encar que ménos con-correguda. En abduas se facilita la visita a las Covas y se proporcionan

GUIAS Y CAVALLERIAS pera pujar al Monastir y fer excursions.— Recomenám a *Jaume Subirana*, excelent guia y gran coneixedor del Montserrat. 3 ptas. per dia y manutenció; ab cavalleria, 5 ptas.

Monastir.

En l'acte de la arribada s' acudirà al *Despatx d'aposenos* (v. pág. 8), ahont se 'n facilitan, arreglats a la posició social aparent dels viatjers, ab los corresponents llits, roba blanca, etc., per durant tres dias. Hi há mossos sostinguts per lo Monastir, que s' encarregan de netejar y del servey. En cas de malaltia s' hi troban los necessaris auxilis.

Las habitacions contenen ó no cuyna, a gust dels viatjers. Pera lo primer cas hi há un *Despatx de queriures* (v. pág. 8), prou ben provist de tot lo menester, ahont se rében encàrrechs de carn fresca, pa, llegums, llet, etc., que 's puja cada dematí de Monistrol. Hi facilitan també útils de cuyna, mitjansant una módica retribució. Ademés, alguns pajesos dels encontorns paran en la plassa (v. pág. 8) un petit mercat durant las primeras horas del matí.

En lo segon cas pot acudir-se a la *Fonda restaurant* (v. pág. dita), quin arrendatari s' esforça en servir ab lluhiment. Preus: 2 50 c., 3 ó 4 ptas., per cada repas, segons classe.

Lo Monastir dona l'aculliment de franch; no obstant, las personas que no sian indigents deuben procurar dispositar en mans del aposentador l' equivalent, quant ménos, de lo que tindrian de pagar en una posada. Aquestos donatius s' aplican al sosteniment de la hospederia.

Guia: N' hi há un d' autorisat per lo Monastir, que coneix perfectament la Montanya en lo que 's refereix al circuit en que están compresas las ermitas y part oriental. Per un dia, 5 ptas.; per l' ascensió al Sant Jeroni, excursió a Santa Cecilia ó baixada a Collbató, ptas. 2 50 c.; per anar a la Cova de la Verge ó a Sant Miquel, 1 pta.

CAVALLERIAS: De Collbató al Monastir: 3 ptas.; ascensió al Sant Jeroni, ó per un dia sencer d' excursió: 5 ptas. La montura pera senyoras costa 0 50 c. més.

BIBLIOGRAFIA.

Interminable seria enumerar las obras que s'ocupan del Montserrat, sols fossen las més principals; en las següents se trobara compilat tot lo que puga desitjarse. Se venen en lo Monastir y principals llibrerías de Barcelona.

TRES DÍAS EN MONTSERRAT. — *Guía histórico-descriptiva*. — Cornet y Más. — Barcelona. — 1863.

MONTSERRAT. — *Su presente, su pasado y su porvenir*. — P. Muntadas. — Manresa. — 1871.

Además es recomendable, per referirse á la original formació del Montserrat, la obra del P. Almera, citada en lo text.

CARTOGRAFIA.

Cap treball topogràfic del Montserrat s'ha publicat, fins al present, ab armonia ab las exigencias modernas. N'hi há un de termenat quina prompte publicació es vivament desitjada. — (V. pág. 3, nota).

MONTSERRAT.

(Texto castellano).

Es propiedad de la Comision particular
de publicacion.

Las vistas contenidas en esta coleccion están sacadas del natural por medio de la fotografia y tiradas por el procedimiento heliográfico, inalterable á la accion del tiempo, en los talleres de la *Sociedad heliográfica de Barcelona*.

MONTSERRAT.

DESCRIPCION GENERAL.

La famosa montaña de Monserrat está situada en el Principado de Cataluña (España), provincia de Barcelona, á los $41^{\circ} 36' 18''$ lat. N. y $5^{\circ} 29' 59''$ long. E. del meridiano de Madrid, en la ribera derecha del río Llobregat, elevándose su punto más alto á 1241⁵⁰ m. sobre el nivel del mar (1) y abrazando su base un circuito de 22 k.

Su planta es de figura oblonga y poligonal, muy prolongada hacia su extremo de poniente. Está sumamente aislada y remata en una cresta accidentadísima, cuya orientación general es de ESE. á ONO. formando un ángulo muy abierto, cuyo vértice se encuentra en el Cerro de San Jerónimo, su punto culminante (v. pág. 29).

De lo alto de esta sierra se desprenden numerosos contrafuertes laterales, y radiados en su extremo de oriente, donde parece abrirse en dos brazos para dar paso al *Torrente de Santa María*, por el fondo del valle antiguamente llamado *Valle-malo*. Este torrente se origina de la parte central y más elevada de la montaña, corre de O. á E., por entre sus altas peñas y desagua despeñándose en el Llobregat. Otros muchos son los torrentes ó canales que corren entre los expresados contrafuertes, debiendo hacerse mención, por su mayor importancia, del *Torrente hondo* (2), que baja de NO. á SE. por la vertiente oriental de las *Peñas de Santa Magdalena la vieja* (v. pág. 28), y el *Canal del Mediodía* que, naciendo en un gran portillo que hay al O. del Cerro de San Jerónimo, va de N. á S.

Elevadísimas rocas de figuras diversas, en lo general cónicas, dan á la Montaña el aspecto más fantástico que pueda imaginarse, y á su rara SILUETA (lám. n.º 1), debe, sin duda, el nombre de *Mont-serrat* (montaña aserrada ó en forma de sierra). Se opina también que el origen de este nombre debe buscarse en *Mont-sagrat* (montaña sagrada).

Geológicamente considerada, está constituida en su parte inferior por una arcilla arenosa, rojiza, infranumulítica, encima de la cual descansa un gran depósito de conglomerado (*pudinga*) supranumulítico ribereño, paralelo al que se encuentra cerca de la cordillera pirenaica (3).

(1) Medición de D. Joaquín Carrera, autor de un proyecto de ferro-carril de cremallera de Monistrol al monasterio de Montserrat, quien ha facilitado el fragmento de su notable plano topográfico de la Montaña, que va acompañado, en el que se ve una parte del trazado de dicho proyecto.

(2) A pesar de que los nombres propios no deben traducirse, dada la significación gráfica de los que llevan muchos accidentes del Montserrat, los traduciremos para mejor inteligencia. En el texto catalán se hallarán tal como se usan en el país.

(3) Nota del Sr. Dr. D. Jaime Almera, Pbro., catedrático de geología del Seminario Conciliar de Barcelona.

La vegetación es espléndida, siendo notable por su espontaneidad y por la variedad innumerable de especies, algunas de ellas peculiares de este monte. En los terrenos bajos hay buenos bosques de pinos, y se cultiva el olivo y la viña.

Las muchas y grandes concavidades que en el Montserrat se encuentran, demuestran que la montaña está vacía en gran parte, lo cual es efecto de la acción erosiva de las aguas torrenciales que penetran en lo interior y que, lo mismo que en el exterior, trabajan y desgastan sus rocas más blandas (1).

Pobladores. La tradición supone haber existido un templo dedicado á Vénus, fundado en tiempo de los romanos, en el monte *Estorcil*, nombre que estos daban al Montserrat. Los primeros pobladores en la era cristiana, parece fueron algunos de los monjes enviados á este país por San Benito, los cuales desaparecieron con la venida de los sarracenos, que llamaron al Montserrat *Gis-taus* (peñascos vigilantes). Más tarde, con motivo de la reconquista, los caballeros cristianos erigieron allí diferentes castillos, mientras que algunos de los dispersos religiosos dedicábanse á la vida eremítica. Fundóse por aquellos años el Monasterio, primeramente de monjas, que fueron sustituidas por monjes de la Orden de San Benito, como aquéllas, los cuales, junto con los ermitaños, han habitado la Montaña hasta nuestros días.

VERTIENTES ORIENTALES Y SEPTENTRIONALES.

El mejor punto de estación para recorrer este lado del Montserrat, es:

Monistrol (lám. n.º 2), pueblo de 2,423 hab., situado sobre el río Llobregat, á 4 k. de la estación de su nombre en el camino de hierro de Zaragoza á Barcelona, con la que se comunica por una magnífica carretera que, pasando por el arrabal llamado *La Bauma* (k. 2), atraviesa el Llobregat al entrar en el pueblo (k. 4) y sube luego al monasterio de Montserrat. Hízola construir la empresa del ferro-carril en 1859. Su extensión total es de 14 k.

El nombre de este pueblo se supone derivado de *Monasteriolum*, después *Monasteriol*, por la creencia que hay de haberse fundado en este lugar el primer monasterio de benedictinos que existió en la Montaña. Es población muy industrial, poseyendo algunas fábricas de importancia que aprovechan la fuerza motriz del río.

Sus calles, dominadas por las erguidas peñas del Montserrat, son angostas y en pendiente. Contiene una iglesia parroquial (San Pedro), poco notable, del siglo XVI, y cuatro capillas en varios puntos del término.

En una altura cercana hay una vieja *torre de moros* en ruínas.

Sobre el Llobregat tiene un magnífico y antiguo puente, por donde pasa la carretera, formado por cuatro arcos muy anchos y elevados, junto al que se ve saltar la que se llama *Fuente grande*, cuyas aguas se

(1) V. *Estudis geològics sobre la montanya de Montserrat*, del P. Almera.—Vich.—1880.

utilizan para el consumo de la poblacion y dan impulso á algunos molinos. En las cercanías debe notarse una de las varias fuentes intermitentes que existen en el Montserrat, conocidas con el nombre de *men-tirosas*, pues á veces manan abundantemente durante 1, 2 ó 3 meses y van despues disminuyendo hasta agotarse. Además, en medio del río, cuando éste baja con poco caudal, se ve brotar un manantial sulfuroso.

Carretera nueva Al salir de Monistrol (k. 5) se sigue por cortísimo trayecto la carretera de Esparraguera, y tomando luego á la derecha se emprende la que conduce al Monasterio, que tiene una pendiente constante de 5 á 7 p‰. Se pasa por delante de la *Capilla de la Trinidad*, levantada con motivo de la feliz terminacion de la guerra de África (1860). — Por el lado de esta capilla se separa el *atajo* que, empalmando con el camino de la *Cueva* (v. pág. 27, conduce en 1 h 30 min. al Monasterio (guía útil). — k. 7: Reunion del atajo de la *Capilla del Angel*, situada en una pequeña eminencia, á la derecha, hacia Monistrol. — Bella perspectiva sobre el pueblo y el río y parte de la Montaña, haciéndose notar en ésta la roca conocida por el *Cavall-bernat*. — A cierta distancia, por la derecha, se ve luego la casa llamada *el Piteu* (v. pág. dicha). — La carretera, bordeando los estribos de la Montaña, se dirige al O. hasta el k. 9; luego retrocede en opuesta direccion por una violenta curva. — k. 10: Bosque y separacion del camino de la *Calsina*, casa que se ve á 10 min. de distancia á la derecha, la cual hace once siglos que pertenece á los herederos del mismo nombre, por sucesion directa. — Notable perspectiva de las más altas peñas de la montaña: al O. se levanta el CERRO DE SAN JERÓNIMO, al pié del cual se divisa el pequeño monasterio de Santa Cecilia (pág. 30), y siguiendo hacia el E. se presentan sucesivamente las rocas del PASO DE LAS ÁGUILAS, la DE LAS GOLONDRINAS ó *Roca ancha* (lám. n.º 3 y 4); las DE SAN PATRICIO, la DE LAS ONCE, llamada así porque á modo de reloj de sol señala esta hora al llegar á Monistrol la proyeccion de su sombra; la DE SAN ANTONIO y EL CAVALL-BERNAT (lám. n.º 5), y, más separado, el grupo de *Plana-la-vela*. — k. 11: *Fuente de los Monjes*. Desde este sitio se goza de una magnífica VISTA PANORÁMICA SOBRE MONISTROL (lám. n.º 6).

Despues del k. 12 se efectúa el empalme con la antigua carretera que pasa por *casa Massana*, derivada más arriba del Bruch de la general de Madrid á Francia por Barcelona (v. pág. 30). Sólo la utilizan hoy los viajeros del lado de Igualada. — Al empezar el k. 14, ya al pié de los edificios del Monasterio, á la izquierda de la carretera y en una pequeña esplanada, se encuentra la CAPILLA DE LOS APÓSTOLES (lám. n.º 7), erigida en el siglo XVI; restaurada en 1858. Durante la guerra de la Independencia contra Napoleón se estableció aquí una batería. Desde este punto se domina un inmenso panorama y especialmente el CERRO en que está situado el SANTUARIO DE LA CUEVA (lám. n.º 8) y el curso del Llobregat hasta el mar. Luégo se encuentra, levantada sobre el pretil del camino, la cruz de piedra que indica el lugar en que la Imágen se hizo inmóvil (v. pág. 27), y finalmente, se llega al

MONASTERIO. — Delante de la FUENTE DEL MILAGRO (lám. n.º 9), en el lado opuesto de una plaza de regular extension, se abre el PORTAL (lám. n.º 10), edificado en 1555.

Existe la tradición de que dicha fuente brotó al agotarse la que ahora se llama *Fuente seca*, situada cerca de Collbató (v. pág. 31), donde el señor del castillo feudal allí levantado exigía un tributo á los sedientos peregrinos.

Subiendo por una corta pendiente, á la izquierda, se llega al PARADOR de los carruajes (lám. n.º 11), que se encuentra al pié de los *Aposentos de Fr. José de las Lámparas*, nombre de un venerable monje encargado de cuidar las lámparas de plata que ardían delante de la Virgen. Murió en olor de santidad á fines del siglo XVII, y su celda está convertida en capilla. El edificio data de 1552. En los bajos hay cuadras para caballerías.

En la misma línea de fachadas hay: á la derecha, los *apostentos de San Alfonso* (en los bajos se encontrará el despacho de comestibles y el de apostentos), y á la izquierda, los *de santa Teresa* que forman ángulo, teniendo á continuación, hacia el Portal, la *Fonda-restaurant* (v. la lám. dicha).

Indicaciones históricas. Algunos documentos de los siglos IX y X se refieren ya á iglesias situadas en el Monserrat, estando la Santa Imágen al cuidado de una comunidad de monjas, fundada por Riquilda, hija de Wifredo el Velloso (v. pág. 26). En el siglo XI consta que residían en Montserrat los monjes benedictinos dependientes de Ripoll, los cuales, según el P. Muntadas, se encargaron del Monasterio en 976, hasta que, el año 1410, Benito XIII lo erigió en abadía independiente que duró hasta 1874, en que se agregó al obispado de Barcelona.

La importancia del Monasterio fué grandísima desde el siglo XIII hasta á principios del actual, en que fué destruído, habiendo poseído bienes inmensos y grandes privilegios y guardado preciosos tesoros en joyas de toda especie, donativos de muchos monarcas y grandes señores, así como de otros donadores piadosos.

Antiguo Monasterio. Restan del viejo edificio algunos detalles de arquitectura que son los siguientes: el PORTAL de ingreso (lám. n.º 12), un ala del CLAUSTRO GÓTICO, en cuyos bajos hay el *despacho de medallas*, vistas, libros referentes á Montserrat, etc., mandado edificar en 1460 por el abad Juliano de la Róvere, posteriormente papa Julio II (lám. n.º 13 y 14; en ésta se ve también el CAMPANARIO, obra de fines del siglo XVII, interrumpida á poco más de la mitad de su elevación) y, por fin, la PORTADA DE LA IGLESIA ANTIGUA (lám. n.º 15). Además hay recogidos en un local que se llama MUSEO, en los bajos de los APOSENTOS DE SAN PLÁCIDO (lám. n.º 16), algunos detalles de sepulcros de alabastro primorosamente esculpidos. Otros sepulcros y lápidas se conservan en la entrada del Pórtico nuevo (v. pág. siguiente), además de miserables fragmentos aquí y allá esparcidos.

Esto es lo que queda de las bellezas artísticas del antiguo Monasterio, que vió, al par que su destrucción, desaparecer las infinitas preciosidades que poseía en joyas, pinturas, estatuas, ricos ornamentos sagrados, objetos históricos llevados en ofrenda, tales como el fanal de la capitana de Ali-Bajá y algunas banderas turcas tomadas en la batalla de Lepanto por D. Juan de Austria, la espada de san Ignacio de Loyola, etc., etc. También desaparecieron el precioso archivo y la notable biblioteca. Las alhajas, en parte, fueron convertidas en dinero para atender á las necesidades de la guerra de la Independencia (1808-1814);

todo lo restante fué víctima del pillaje y de los incendios de los franceses en 1811 y 1812.

Monasterio actual. Una extensa PLAZA (713 m. s. el niv. del mar), sombreada por algunos plátanos (lám. n.º 17), precede al PÓRTICO MODERNO (lám. n.º 18), que, con sus tres galerías y la fachada de la iglesia, encuadra el atrio del propio templo. En la parte oriental se abre la PORTADA de éste (lám. n.º 19), en la que son de notar las seis columnas de piedra pulimentada de la misma montaña. De las doce estatuas de mármol que debería contener representando el Apostolado, solo hay cuatro, presidiéndolas la del Salvador.

El templo, de estilo del Renacimiento, es sumamente espacioso, pues tiene 68.³² m. de largo, 15.⁴³ m. de anchura, además de la profundidad de las capillas (unos 7 m. por cada lado), y 33.³² m. de elevación. Las paredes tienen un espesor de cerca de 2 m. Tan gigantesca obra fué empezada en 1560, y terminada en 1592, siendo favorecida durante la construcción por los donativos y privilegios del papa Pío IV y del rey Felipe II.

Malparado este edificio por el incendio de 1811, está hoy en vías de una restauración, concluyéndose la construcción de la parte exterior del ábside y de un camarín (v. al final del texto) digno del templo y de la devoción que inspira la SANTA IMÁGEN (lám. n.º 20).

Ésta, colocada en el altar mayor, es de madera, de olor suavísimo, incorrupta, finamente pintada y dorada, y de una sola pieza junto con el trono en que está sentada y el Niño Jesús que tiene en sus rodillas. Su cara, de facciones expresivas, es de un color negro subido y brillante, lo mismo que la del Niño (1).

Para llegar al camarín y visitar la Virgen hay que atravesar la sacristía, cuyas puertas talladas son notables, donde se ven infinidad de ofrendas, y, en un rico armario aparte, el precioso vestido y joyas regalados por la familia real en 1857.

Las demás alhajas y ornamentos los muestra el P. Sacristan.

Debajo de esta sacristía hay una cripta que sirve de panteón y sepultura de los monjes que fallecen.

Las ceremonias del culto son en este Monasterio frecuentes y solemnes (tabla indicadora en la misma sacristía) y una de las que causan más impresión, es la *Salve*, que se canta diariamente al ponerse el sol.

Edificios y lugares notables adyacentes. Además de los edificios que habitan los monjes alrededor de la iglesia y de los destinados á aposentar á los peregrinos y viajeros, hay detrás de aquélla el que ocupa la Escolanía, antiguo y célebre colegio, destinado desde tiempo inmemorial (siglo X?) á instruir un número de niños dedicados especialmente al estudio de la música, que todavía realza todas las solemnidades del templo de Montserrat. De esta institución han salido muchos y muy reputados maestros.

(1) Las condiciones especiales en que está hoy colocada, han hecho imposible su reproducción fotográfica, á pesar de nuestra buena voluntad y de la manifestada por el M. I. Padre Abad y venerable Comunidad. La heliografía que publicamos está sacada de un dibujo ejecutado por uno de nuestros mejores artistas, D. J. Serra y Pausas, á la vista de la propia Imagen.

Más hacía oriente, después del *Aljibe de los Apóstoles*, de cuyas doce estatuas, esculpidas, se dice, por el monje lego Fr. José de San Benito ó de las Lámparas (v. pág. 24), solo quedan tres, se encuentra una CAPILLA dedicada á los hermanos mártires SAN ACISCLO Y SANTA VICTORIA (lám. n.º 21) desde mediados del siglo IV, según tradición. Fué reedificada en 1224 y restaurada en 1858, colocándose en ella un altarcito que se estima como procedente de la primitiva capilla dedicada á la Virgen, que se derribó en 1755.

Á la izquierda, un camino de cipreses conduce al renombrado *Mirador de los monjes*. Precioso panorama.

Desde dicha capilla, tomando la dirección NNO. se va en pocos minutos por un camino cómodo y bien conservado, á los *Degotalls*, filtraciones de agua en un sitio bastante agradable.

La capilla de los Apóstoles, de que hemos hablado (pág. 23), se ve al pié del referido Mirador, hacia el SE., pudiéndose ir á ella desde este punto por un corto camino que baja á la carretera.

En las rocas que se levantan encima de la Fuente del Milagro (v. dicha pág.), puede visitarse la *cueva* en que hizo penitencia el ermitaño *Juan Gari*, indicada por una cruz negra, pintada en la misma peña. Hé aquí la leyenda que á él se refiere:

En 888, Riquilda, hija del conde Wifredo el Velloso, estaba poseída del espíritu maligno. Gari, cenobita de Santa Cecilia (v. pag. 30), tenía gran fama de santo varón, hasta tal punto, que la campana que había en la capilla de San Acisclo (v. antes) tocaba por sí sola cuando él pasaba.

El Conde creyó poner remedio al estado de su hija confiándola á Gari; pero éste, tentado por el demonio en figura de ermitaño, abusó de la confianza del Conde, y después dió la muerte á su víctima. Conoce la falta, se desespera y quiere suicidarse; empero se arrepiente, tocado del corazón por Dios, y resuelve ir á Roma para obtener indulgencia del Santo Padre. Éste le concede el perdón, mas le manda hacer penitencia en el mismo lugar del crimen y sobre la tumba de la víctima. Vive seis años como una bestia salvaje, come yerbas, anda sobre piés y manos como los cuadrúpedos y su cuerpo se cubre de vello.

El Conde va por este tiempo á Montserrat con motivo de una cacería, encuentra á Gari, á quien los monteros han tomado por una bestia, y le conduce como una curiosidad, sin conocerle, á su palacio de Barcelona, dejándolo en sus caballerizas. La humillación de Gari no podía ser mayor.

En un día de fiesta el Conde presentaba el *mónstruo* á sus convidados, cuando su pequeño hijo Miron, cuyo nacimiento se celebraba, exclama: *Levántate, Juan Gari, Dios te ha perdonado los pecados*. Gari se levanta, y se postra en seguida á los piés del Conde; éste le perdona, admirado del prodigio, le besa, y queda nuevamente Gari convertido en ser humano. Van juntos á visitar la sepultura de Riquilda y la encuentran todavía viva, por milagro de la Virgen, á quien se había encomendado en el fatal suceso. Aquella pide á su padre que perdone al agresor y que á ella le permita dedicar la vida á la Madre de Dios. Se funda el Monasterio y Gari se pone á su servicio, siendo ejemplo de las mayores virtudes y muriendo en olor de santidad en 898. Le sepultaron en la misma cueva en que había hecho penitencia, de donde fué trasladado después al Monasterio viviendo todavía Riquilda.

En la cueva, cerrada por una doble verja de hierro, hay una figura de Garí y algunos objetos que se dice haberle pertenecido.

Excursiones. Desde el Monasterio suelen hacerse algunas excursiones por la Montaña y á las ermitas. Las más usuales son las siguientes:

A la CUEVA DE LA VÍRGEN (lám. n.º 22). Santuario distante 2 k. al S. del Monasterio por un camino abierto entre grandes accidentes, y que disfruta de hermosas vistas (gufa innecesario; mojones indicando la dirección).

Este edificio, así como el camino mencionado, cuyo excesivo coste le valió el nombre de *camino de plata*, fué construido á fines del siglo XVII, á expensas de la marquesa de Tamarit. En su interior, modernamente restaurado, se ve la *cueva*, abierta en la roca, donde fué encontrada la imagen de la Virgen en 880.

La piadosa tradición referente á este hallazgo, cuenta que la Imagen habia sido traída á Barcelona por los Apóstoles y se veneraba en el que es hoy templo de San Justo, siendo llamada *la Jerosolimitana*. Á principios del siglo VIII, el obispo y el gobernador de la ciudad, á fin de salvarla de las profanaciones de los infieles, la escondieron en esta cueva.

Con la muerte de aquéllos se perdió el secreto de la ocultación, hasta que, en el año citado, los pastores de la noble casa de Rinsech, conocida hoy por *el Pitcu* (v. pág. 23), sorprendidos por una multitud de luces que aparecían y se fijaban todos los sábados á la misma hora en aquel paraje y por músicas que hacia allí se oían, avisaron á su señor, y éste al obispo Gundemaro, los que acudieron á indagar lo que aquel prodigio significaba, efectuándose el hallazgo de la Santa Imagen, que se hizo inmóvil, al tratar de trasladarla á Manresa, en el sitio indicado en la pág. 23, junto á la iglesia del actual Monasterio. Tal es la sencilla tradición de diez siglos que en tan alto grado ha movido el sentimiento religioso de los catalanes y que ha tenido eco por todo el mundo conocido.

Este Santuario está abierto desde la víspera de la Pascua de Resurrección á la fiesta de Todos los Santos.

Ermitas. Excursión interesante es también la que puede efectuarse á las ermitas, hoy en ruinas, que en número de doce estaban distribuidas por la parte oriental de la Montaña, comprendida desde el Llobregat hasta el Cerro de San Jerónimo.

Ilustres personajes de todas épocas las han visitado, entre ellos muchos monarcas y príncipes del país y extranjeros.

Los caminos que á ellas conducen son tres, ó mejor, dos solamente (1): *el atajo*, que arranca á la derecha del portal del Monasterio, hacia el O., y el *de San Miguel*, que se dirige al SE. y se bifurca con el de Collbató. Ambos se unen más arriba de la ermita de Santa Ana.

El atajo sigue el curso del Torrente de Santa María y va ganando por medio de escalones los despeñaderos que dominan el Monasterio, hasta que, después de pasar por una especie de grieta que llaman *Estrecho de Gibraltar*, entra en el delicioso valle á cuyo principio se halla la

(1) Hoy el tránsito está privado por el llamado de *la Escala derecha*, por hallarse en mal estado; tiene ésta 660 escalones abiertos en la peña; fué construida en 1499, y se encuentra cerca de los aposentos de San Plácido (v. pág. 24).

ermita antes mencionada, una de las que tenían mayor importancia, pues era considerada la parroquia de todas ellas. Fué fundada en 1498, contribuyendo á costearla D.^a Juana Ángela de Aragon, hija de D. Fernando el Católico. Dista 15 min. del Monasterio.

Emprendiendo el *de San Miguel*, único por donde pasan caballerías, se deja á la derecha el sendero que va á la cueva de Garí (v. pág. 26), y se llega en 15 min. á la CAPILLA DE SAN MIGUEL (lám. n.º 23), edificio modernamente restaurado, situado en el lugar en que se supone que hubo el templo de Vénus (v. pág. 22), sustituido por la capilla desde los tiempos de los primitivos cristianos, reedificado en 1042 y destruido en 1811. Muy cerca, hacia el ENE., indicado por una cruz, hay un *Mirador* sobre el Llobregat que disfruta de un panorama notable y de una completa VISTA GENERAL DEL MONASTERIO (lám. n.º 21).

Siguiendo el camino, se encuentran unas balsas de agua que llevan el nombre del mismo santo, é inmediatamente se deja el de Collbató (v. pág. 31) para emprender á la derecha (mojon indicador; 25 min. del Monasterio), uno más escabroso y en fuerte pendiente que se dirige al NO.

Ganada la cuesta y rodeando aquella parte de la Montaña, pueden visitarse (guía indispensable) las ERMITAS DE *Santiago*, *Santa Catalina*, *SAN ONOFRE* Y *SAN JUAN* (lám. n.º 25) y *Santa Magdalena*, colocadas en sitios pintorescos entre las rocas llamadas de *Santa Magdalena la vieja* (v. mas abajo).

Para recorrer estas ermitas se necesita aproximadamente 1 h.; púedese proseguir hacia San Jerónimo, bajando por la *escala* llamada de *Jacob*.

Continuando el camino que describimos se dominan unos inmensos precipicios, divisiéndose en el fondo EL MONASTERIO Á VISTA DE PÁJARO (lám. n.º 26). Váse descendiendo suavemente hacia el fondo del valle; se atraviesa el *Paso de Trenca-barrals* (rompe-carrales), roca cilíndrica aislada, que deja un paso muy angosto, y desde este punto se baja rápidamente á empalmar con el camino de Santa Ana (v. pág. 27 . 1 h. del Monasterio).

Hasta el plé del cerro de San Jerónimo no se deja nunca el curso del torrente, pasando primeramente por entre la espesa arboleda del *Llano de las víboras* (1), y ganando luego los despeñaderos por medio de zig-zags. Durante este trayecto se ven, á la derecha, algunas de las grandes peñas que forman lo más alto de la sierra: EL CAVALL-BERNAT (lám. n.º 27), las rocas de *San Antonio*, entre las que se ven las ruinas de la *ermita* (15 minutos de ascension penosa; notables ecos, horroroso precipicio al N.); LA CALAVERA (lám. n.º 28), y mirando luego hacia atrás, en dirección á levante, dos grandes grupos de peñas, llamado *Plana-la-vella*, las *Flautas* ó la *Procesion de los monjes* el que se ve á la izquierda más lejano (v. página 29) y ROCAS DE SANTA MAGDALENA LA VIEJA el de la derecha y más próximo (lám. n.º 29). Por fin, dejando á mano izquierda el gran peñasco llamado *Albarda castellana* (v. pág. 31), que puede considerarse el centro topográfico de la Montaña, se sube á lo más alto de la sierra (2 h.

(1) Así llamado por hallarse á veces en este sitio algunos de esos reptiles

del Monasterio; 1 h. 15 min. por el atajo), donde se encuentran las ruinas de la ERMITA DE SAN JERÓNIMO (lám. n.º 30) convertidas hoy en una especie de modesto *restaurant*, generalmente abierto en verano (v. página 33).

De este punto se sube en 5 min. en dirección N., por la cumbre, al *Mirador* (1), desde donde se dominan los fantásticos accidentes de la Montaña y un panorama inmenso, limitado al N. por la nevada cordillera pirenaica, al E. por el Montseny y el San Lorenzo del Munt, al S. por el Mediterráneo y al O. por las montañas de la provincia de Tarragona y algunas de Valencia y Aragón; las comarcas más próximas se extienden á los plés como en una carta topográfica. El efecto del conjunto es indescriptible.

Concretándose á la singular Montaña, se ve hacia el E. el MONTCAU (modernamente *Roca del Moro*), y en segundo término PLANA-LA-VELLA (lámina n.º 31) y el VALLE-MALO ó valle de Santa María (lám. n.º 32), por cuyo fondo corre el torrente del mismo nombre, entre los dos grandes grupos indicados (v. pág. 28).

Hacia el S. y O. EL GIGANTE ENCANTADO, cerca de la ermita (lámina n.º 33); EL MONTGROS (monte grueso) (lám. n.º 34); la PEÑA PLANA DE LOS RAYOS (lám. n.º 35) y LOS ECOS (lám. n.º 36). Todas las rocas se presentan visiblemente de canto al N., rodeadas de inmensos precipicios y separadas por los *canales* transversales (v. pág. 21).

Desde la cúspide del San Jerónimo (tal vez mejor desde la Albarda castellana ó del Montgros) puede formarse completa idea de la disposición orográfica del Montserrat.

Los que tengan la cabeza muy segura no deben dejar de ir á la *Roca de las Golondrinas* ó *Roca ancha* (v. lám. n.º 3; pág. 23), cuya cima está sit. al E. del San Jerónimo (15 min. de la ermita) y al N. de la roca *Montcau* ó *del Moro* (v. lám. n.º 31). Un abismo inmenso y enteramente vertical rodea la especie de espolon que forma, causando una fuerte impresión vertiginosa.

Las restantes ermitas — guía indispensable; 1 h. para recorrerlas á partir de Santa Ana (v. pág. 27) — se encuentran en las inmediaciones del grupo de peñascos que se levanta al E. del San Jerónimo encima mismo del Monasterio, en el llano que se llama ahora *de la Trinidad*, ántes, sin duda, *Plana-la-vella*, nombre que se da hoy al mentado grupo. Son las ERMITAS DE *San Benito*, *San Salvador*, LA TRINIDAD (lám. n.º 37), *Santa Cruz*, y SAN DIMAS (lám. n.º 38), cerca de la que estuvo levantado el castillo de *Montsiat* ó Montserrat en el siglo IX, que con los de *Otger* al SE., *Collgató* al S., *la Guardia* al O. y *Marro* al N. formaban la defensa de los cristianos en aquella época.

En las rocas que dominan los tejados del Monasterio es de notar también la *ermita del Diablo*, supuesto perverso compañero de Juan Garí (v. pág. 26), punto de tan difícil acceso, que se considera una temeridad el ir allí, no ofreciendo por otra parte nada de particular, excepto el peligro.

No tenemos espacio para dar noticias minuciosas de cada una de las

(1) Está situado en el punto más alto de la Montaña. En este sitio hubo una capilla dedicada á la Virgen, llamada *Santa María la más alta*.

ermitas, que hoy no ofrecen á la vista más que miserables ruinas. Su visita es solo interesante en el concepto pintoresco y como recuerdo religioso. Todos los detalles que de su historia respectiva puedan desearse, se encontrarán en las obras mencionadas en la nota bibliográfica que continuamos, como lo demas omitido en esta extractada reseña.

Carretera de casa Massana. A pocos pasos ántes de llegar al k. 12, bajando del Monasterio (2 k. escasos) por la carretera de Monistrol (v. pág. 23), se encuentra la bifurcacion con el antiguo camino carretero que recorre la cara N. de la Montaña en toda su extension de E. á O., pasando por el plé de los grandes peñascos y, por consiguiente, por el fondo de los precipicios de que hemos hablado en la pág. anterior.

Al plé del Cerro de San Jerónimo (1 h. del Monasterio) merece especial atencion el ANTIGUO MONASTERIO DE SANTA CECILIA (lám. n.º 39), cuya iglesia de estilo románico, con sus tres ábsides y su característico campanario de espadaña, ha sido últimamente restaurada. Las más remotas noticias de este monasterio son del año 872, en que fué edificado por Arnulfo y Druda; en 942 compró el edificio y tierras un sacerdote llamado Cesáreo, que obtuvo licencia del Conde de Barcelona para establecer allí una comunidad, bajo la regla de san Benito y la dependencia del célebre monasterio de Ripoll. Cesáreo restauró el edificio en 945, llegando el monasterio á tener mucha importancia (siglo XII); empero en 1410 fué agregado al de Montserrat. Á 400 pasos de Santa Cecilia estuvo edificado el *castillo Marro* (v. pág. anterior).

Hoy esta iglesia es la parroquia titular de un municipio que forma con Marganell, aldea situada al N., y cuenta 330 habitantes.

Más hacia el extremo de poniente (1 h. 45 min. del Monasterio) puede verse la ROCA HORADADA (lám. n.º 40), que, como el mismo nombre indica, se distingue por un original agujero triangular que atraviesa todo el grueso de la roca, ocupando un espacio de 320 m. superficiales en su base; 45 min. más distante se encuentra el *hostal de casa Massana*, situado en uno de los puntos más estratégicos de Cataluña, en el extremo O. del Montserrat. En un cerro próximo estuvo edificado el *castillo de la Guardia* (v. pág. anterior).

VERTIENTES MERIDIONALES.

En las inmediaciones de casa Massana y hacia el pueblo del *Bruch*, situado al SE. de dicha posada, tuvo lugar el famoso combate (6 junio de 1808), en que algunos campesinos catalanes, mal armados y casi sin organizacion, derrotaron, por vez primera en campo raso, las tropas de Napoleon.

Antes de la construccion de la carretera de Monistrol, el punto de estacion más acostumbrado para la excursion al Montserrat, yendo del lado de Barcelona era

Collbató (lám. n.º 41), lugar de 793 hab. situado al SE. del Cerro de San Jerónimo y á 5 min. de la carretera de Madrid á Francia por Barcelona, á la que está unido por un regular camino de carruajes.

Su nombre parece originarse de haber edificado allí, un caudillo llamado *Gató*, el castillo que hoy conocen por la *Torre del Moro*, situado en una altura vecina, de lo que se formó *Coll* (collado) *Gató*, y por corrupción el nombre actual.

Tiene una iglesia parroquial (San Cornelio), sin interes artístico, y una ó dos capillas separadas.

La concurrencia de viajeros y romeros va disminuyendo notablemente; no obstante, es frecuentado este pueblo por los que quieren ver las famosas *Cuevas*, cuya entrada radica en su término.

También debe considerarse la mejor estación para visitar la parte S. y SO. del Monserrat, hasta ahora poco atendida, empero muy notable v. págs. siguientes).

Las Cuevas Á media altura del gran despeñadero que se ve al N. de Collbató, y en el sitio indicado por una visible mancha blanqueada, hay la entrada de la *Cueva del Salitre*, la más importante entre las que se conocen en la montaña de Monserrat, á la que se ha dado el nombre en plural de las *Cuevas*, á causa de constar de diversas estancias.

Estas cuevas fueron ya conocidas y exploradas desde el siglo XVI, como lo prueban algunas inscripciones que en ellas se encuentran, en general firmadas por monjes de Montserrat. Modernamente era casi desconocida su existencia, hasta que en 1851 fueron descubiertas y exploradas de nuevo por algunas personas ilustradas, que pasaron muchos peligros para llegar á la angosta abertura que á ellas da entrada. Hoy puede subirse allí cómodamente, por medio de buenas escaleras de madera ó mampostería (35 min. desde el pueblo).

Las estancias llevan nombres fantásticos, que los guías dan á conocer á los visitantes.

De Collbató al Monasterio. (Camino para caballerías; guía conveniente). Durante 15 min. se va faldeando la Montaña de SE. á NO. por un camino vecinal; despues se toma á la derecha para ganar la altura de los despeñaderos, en interminables zig-zags, aunque gozando de bellas perspectivas. A 1 h. se pasa por la *Fuente seca*, hoy tapiada (v. pág. 24), y á 1 h. 45 m. se encuentra la separación del camino de las ermitas, siguiéndose hasta el Monasterio, en sentido inverso, el descrito en la pág. 28. La distancia total es de 2 h. á la subida; 1 h. 30 m. á la bajada.

De Collbató á San Jerónimo. (Guía necesario; camino difícil para caballerías). La misma dirección anterior, pero dejando á la derecha el camino del Monasterio y continuando hacia el O., para emprender (30 min.) la subida por el *Canal del Puente*. Antes de llegar á la entrada del canal son notables á mano derecha las estribaciones de la *Artiga* (arrompido) *alta y baja*, entre las que se abre el CANAL DE LAS YEDRAS (lám. núm. 42.) En la parte opuesta del torrente se vé la gran casa llamada la *Viñanueva*, límite de los términos de Collbató y el Bruch. Se entra en el Canal del Puente ascendiéndose por fuerte cuesta hasta la *Sierra de las Paparras* (1 h. 30 m. de Collbató), desde donde se ve, á la derecha, el grupo de las *Rocas de Santa Magdalena la vieja* (v. pág. 28), y en frente, un poco á la izquierda, la ALBARDA CASTELLANA (lám. n.º 43;

v. pág. dicha). Se atraviesa la sierra y por la vertiente opuesta se baja al valle del *Torrente de Santa Maria*, teniendo delante el *Cavall-bernat*, que parece un enorme dedo pulgar que señala al firmamento (v. lám. número 27). El camino se junta (1 h. 45 m.) con el descrito en la pág. 28. Distancia total: 2 h. 15 m. á la subida; 30 m. menos á la bajada. La ascension es penosa, pero interesante.

Este camino tiene una variante que ofrece interes por la mayor vegetacion, aunque alarga la excursion. Consiste en tomar un canal (17 m. de Collbató) que remonta las estribaciones de la *Artiga* hasta el *Cerro del Montaner*, y de éste á la antedicha *Sierra de las Paparras* 2 h. de Collbató).

De Collbató al Montgros. (Guía indispensable. Excursion altamente interesante, pero difícil, pudiendo ser peligrosa en caso de no ir bien guiado. Jaime Subirana — v. pág. 33 — por guía. Avisándole anticipadamente por carta, se encarga de reconocer el camino que los aguaceros destruyen frecuentemente, para lo cual se emplean de uno á tres jornales á 3 ptas.). Se sigue el camino que rodea la base de la Montaña pasando más al O. de la Viñanueva (v. pág. anterior). — 30 min. Bosque de pinos. — Empréndese (40 min.) un violento escalamiento en cortos zig-zags hasta el *Cerro de la Balsa de los Gatos* (1 h. 10 m.), atravesando el camino que va del Bruch á San Jerónimo, por donde los franceses sorprendieron el Monasterio en 1811; este camino se eleva hacia la derecha. — Á 1 h. 20 min. *Collado del Mediodía*, espléndida vista del *Canal* de este nombre, abierto entre gran confusion de peñas levantadas á uno y otro lado: á la derecha, en último término, el despeñadero de San Jerónimo, y en primer término, á la izquierda, el del Montgros.

Se entra en el Canal, cubierto de exuberante y fantástica vegetacion. — 1 h. 30 min. *Cueva de Macario*, gran peña socavada. — 1 h. 45 min. *Fuente de la Cadireta* (sillita). Se retrocede, elevándose al propio tiempo sobre los despeñaderos, en direccion al S., entrándose muy pronto en la grieta de una gran roca (único paso), donde solo coge una persona. Cornisa sobre un precipicio. Ascension entre bosque hasta la cima (2 h. 15 min.)

La cima del Montgros forma una gran esplanada de unos 300 metros de longitud por 5 ó 6 de anchura, avanzándose hacia el S. como una península. El espectador se encuentra en el mismo corazon del Montserrat, teniendo el CERRO DE SAN JERÓNIMO al NE. (lám. n.º 44), más al E. el *Montcau*, la *Albarda castellana*, las *Rocas de Santa Magdalena la vieja*, en fin, toda la sierra, y en direccion á poniente la confusion fantástica de LAS AGUJAS (lám. núm. 45), ademas de dominar todos los accidentes bajos de la vertiente S. y un panorama bellísimo. El verdadero y decidido excursionista no debe abandonar el Montserrat sin verificar esta ascension, tan notable, (más bajo cierto punto de vista), como la del San Jerónimo.

Concluiremos haciendo notar que el Montserrat ofrece tal abundancia de accidentes admirables, que bien se puede asegurar, á lo menos por lo que respecta á su mitad de poniente, que es enteramente desconocido de los excursionistas. Excitamos, pues, á los aficionados á que, haciéndose acompañar por buenos guías, se fijen en lo no explorado, seguros de que, hallarán en la sin par montaña, inesperadas, vivas y agradables emociones.

Guía.

Por Monistrol:

De Barcelona á Monistrol: (estacion) 51 k. en 2 h. 30 min. próximamente, por el ferro-carril de Zaragoza. Ptas. 6 40 c., 4 80 c., 3 55 c. Esta estacion dista 14 k. de Manresa en la misma linea.

De la estacion:—al pueblo, 4 k. (carruajes á todos los trenes), ptas. 0 50 c.— **al Monasterio,** 14 k. en 3 h. á la subida, 2 á la bajada, (carruajes á todos los trenes de 1.º abril á 31 octubre; uno diario el resto del año). Ptas. 2 á la subida, 1 50 c. á la bajada.—Billetes de ida y vuelta **de Barcelona á Montserrat,** de 1.º de abril á 31 de octubre, valederos por 6 dias, comprendido carruaje desde la estacion de Monistrol hasta el Monasterio. Ptas. 12 15 c., 10 15 c., 8 50 c.; se expiden en el Despacho central de Barcelona, Rambla, frente al Liceo.

POSADAS:—Del Llobregat; en un gran edificio que perteneció al Monasterio. Servicio modesto, á la catalana; regulares precios.—*Española;* ménos importante. Igual servicio y precios.

GUIAS: En Monistrol no hay muchos prácticos de la Montaña que se dediquen á servir de guías. Será mejor acudir al Monasterio ó á Collbató.

Por Collbató:

De Barcelona á Martorell: 29 k., en 1 h. próximamente, por el ferrocarril de Tarragona. Ptas. 3 65 c., 2 69 c., 1 81 c.

De Martorell á Collbató: 15 k., en 1 h. 30 min. próximamente, por carretera; carruajes á todos los trenes (ménos por la noche); ptas. 1 50 c. De noche á precio convencional. Despacho: Barcelona, Rambla de San Jo-é, núm. 6. Los coches hacen el servicio constantemente hasta Esparraguera (10 k.; 1 pta.), pero llegan á Collbató siempre que tienen asientos. El viajero que no tenga tomado billete en Barcelona, procurará ajustarse en Martorell por todo el trayecto, á fin de aprovechar la competencia establecida entre las empresas de carruajes.

POSADAS:—Nueva de las Cuevas; trato amable, servicio modesto á estilo del país y precios regulares. El propietario Sr. Bacarissas tiene arrendado el pequeño *restaurant de San Jerónimo* (v. pág. 29), para donde pueden hacerse encargos por carta, y el producto de la visita á las *Cuevas* (v. pág. 31) cuya TARIFA es la siguiente:

Cada guia.	ptas. 3 50 c.
» antorcha.	» 2 50 c.
» fuego de bengala.	» 4.
Derecho de entrada personal	» 0 50 c.

Cada grupo de 2 ó 3 personas han de llevar una antorcha á lo ménos.

—*Antigua de las cuevas;* las mismas condiciones que la anterior, aunque ménos concurrida. En ambas se facilita la visita á las *Cuevas* y se proporcionan

GUIAS Y CABALLERÍAS para subir al Monasterio y hacer escursiones.—Recomendamos *Jaime Subirana*, excelente guia y gran conocedor de todo el Montserrat. 3 ptas. por dia y manutencion; con caballeria, 5 ptas.

Monasterio.

En el acto de la llegada acúdase al *Despacho de aposentos* (v. pág. 24), donde los facilitan arreglados á la posición social aparente de los viajeros, con las correspondientes camas, ropa blanca, etc., por durante tres días. Hay mozos sostenidos por el Monasterio, que se encargan de la limpieza y servicio. En caso de enfermedad se hallan los necesarios auxilios.

Las habitaciones contienen ó no cocina, á gusto de los viajeros. Para el primer caso hay un *Despacho de comestibles* (v. pág. 24), bastante bien surtido de todo lo necesario, donde se reciben encargos de carne fresca, pan, legumbres, leche, etc., que se sube todas las mañanas de Monistrol. Facilitan también enseres de cocina, mediante una módica retribucion. Además, algunos campesinos de los alrededores establecen en la plaza (v. pág. 24) un pequeño mercado durante las primeras horas de la mañana.

En el segundo caso puede acudirse á la *Fonda-restaurant* (v. pág. dicha), cuyo arrendatario se esfuerza en servir con esmero. Precios: 2 50 c., 3 ó 4 ptas. por cada comida, según clase.

El Monasterio da el hospedaje gratis; no obstante, las personas que no sean indigentes deben procurar depositar en mano del aposentador el equivalente, cuando ménos, de lo que tendrían que pagar en una posada. Estos donativos se aplican al sostenimiento de la hospedería.

GUÍA: Hay uno autorizado por el Monasterio que conoce perfectamente la Montaña en lo que se refiere al circuito en que están comprendidas las ermitas y parte oriental. Por un día 5 ptas; por la ascension á San Jerónimo, escursión á Santa Cecilia ó bajada á Collbató, ptas. 2 50 c.; por ir á la Cueva de la Virgen ó á *San Miguel*, 1 pta.

CABALLERÍAS: De Collbató al Monasterio: 3 ptas; ascension á San Jerónimo, ó por un día entero de escursión: 5 ptas. La montura para señoras cuesta 0 50 c. más.

BIBLIOGRAFÍA.

Interminable sería enumerar las obras que se ocupan del Montserrat, aún las más principales; en las siguientes se hallará compilado cuanto pueda desearse. Véndense en el Monasterio:

TRES DÍAS EN MONTSERRAT. — *Guía histórico-descriptiva.* — Cornet y Más. — Barcelona. — 1863.

MONTSERRAT. — *Su pasado, su presente y su porvenir.* — P. Muntadas. — Manresa. — 1871.

* Además es recomendable, por referirse á la original formacion del Montserrat, la obra del P. Almera, citada en el texto.

CARTOGRAFÍA.

Ningun trabajo topografico del Montserrat se ha publicado, hasta el presente, en armonía con las exigencias modernas. Hay uno terminado, cuya pronta publicacion se desea vivamente (V. pág. 21, nota).

MONTSERRAT.

(Texte français).

Propriété de la Commission particulière
de publication.

Les vues contenues dans cette collection sont prises d'après nature par la photographie, et reproduites par le procédé héliographique, inaltérable à l'action du temps, dans les ateliers de la *Société héliographique* de Barcelone.

MONTSERRAT.

DESCRIPTION GÉNÉRALE.

La fameuse montagne de Montserrat se trouve située dans le Principat de Catalogne (Espagne), province de Barcelone, à $41^{\circ} 36' 18''$ lat. N. et $5^{\circ} 29' 59''$ long. E. du méridien de Madrid, sur la rive droite du Llobregat; son pic le plus élevé est à 1241.50 m au dessus du niveau de la mer (1), et sa base comprend un circuit de 22 k.

Son plan est de figure oblongue et polygonale, très prolongée vers son extrémité Ouest. Elle est tout-à-fait isolée et termine par une crête très accidentée, dont l'orientation générale est de ESE. à ONO., formant un angle très-ouvert, dont le sommet est le *Pic de Saint Jérôme*, son point le plus culminant. (v. pag. 45).

Du haut de cette crête se dégagent plusieurs contreforts latéraux, radiés dans son extrémité orient, où elle semble s'ouvrir en deux bras pour donner passage au *Torrent de Sainte Marie*, par le fond de la vallée anciennement dénommée *Vall-mala* (mauvaise-vallée). Ce torrent prend son origine dans la partie centrale la plus élevée de la montagne, court de O. à E., à travers ses hauts rochers, et tombant de précipice en précipice va déverser dans le Llobregat. Il y a plusieurs autres torrents ou *chenals* qui ont leur cours entre les contreforts mentionnés, et parmi lesquels il faut citer comme les plus remarquables le *Torrent profond* (2), qui descend de NO. à SE. par le versant oriental des *Rochers de Sainte Madeleine-la-vieille* (v. pag. 45), et le *Chenal du Midi*, qui, naissant dans une grande échancrure qui se trouve à l'Ouest du *Pic de Saint Jérôme*, court de N. à S.

Des rochers excessivement élevés, affectant des figures diverses, généralement coniques, donnent à la montagne un aspect le plus fantastique que l'on puisse imaginer; et c'est à son étrange SILHOUETTE (pl. n.° 1) qu'elle doit, sans doute, le nom de *Mont-serrat* (montagne sciée ou en forme de scie). On est aussi d'opinion que l'origine de ce nom doit être recherché dans *Mont-sagrat*, (montagne sacrée).

Géologiquement considérée, elle est constituée dans sa partie inférieure par une argile sablonneuse, rougeâtre, infranummulitique, sur

(1) Nivellement de D. Joaquín Carrera, auteur d'un projet de chemin de fer à crémaillère de Monistrol au monastère de Montserrat, à qui nous devons le fragment ci-joint de son remarquable plan topographique de la Montagne, dans lequel on voit une partie du tracé du dit projet.

(2) Quoique les noms propres ne doivent pas être traduits, nous les traduirons, cependant, pour plus d'intelligence, à cause de la signification graphique de tous ceux que l'on a donné à plusieurs des accidents du Montserrat. Dans le texte catalan on les trouvera tels qu'ils sont employés dans le pays.

laquelle repose un grand dépôt de congloméré (poudingue) supranummulitique riverain, parallèle à celui que l'on trouve près de la chaîne pyrénéenne (1).

La végétation y est splendide, remarquable surtout par son exubérance et par la variété innombrable d'espèces, dont quelques unes propres de cette montagne. Dans les basses terres il y a de bonnes forêts de pins, et on y cultive l'olivier et la vigne.

Les nombreuses et vastes concavités qui se trouvent dans le Montserrat, démontrent que la montagne est vide en grande partie, par l'effet de l'action érosive des eaux torrentielles qui pénètrent dans l'intérieur et qui, de même qu'à l'extérieur, travaillent et usent ses plus tendres roches (2).

Habitants. La tradition suppose qu'il existait un temple dédié à Vénus, fondé au temps des romains, dans le mont *Estorcil*, nom que ceux-ci donnaient au Montserrat. Les premiers habitants de l'ère chrétienne, étaient, à ce qu'il paraît, quelques uns des moines envoyés en ce pays par saint Benoît, et qui disparurent à l'arrivée des sarrasins; ceux-ci donnèrent au Montserrat le nom de *Gis-taus* (rochers vigilants). Plus tard, à l'occasion de la reconquête, les chevaliers chrétiens y érigèrent divers châteaux, tandis que quelques uns des religieux dispersés s'y consacraient à la vie érémitique. Par ce temps-là fut fondé le Monastère, occupé d'abord par des religieuses, qui furent substituées après par des moines, de l'Ordre de Saint Benoît tant ceux-ci comme celles-là, qui avec les ermites ont habité la montagne jusqu'à nos jours.

VERSANTS ORIENTAUX ET SEPTENTRIONAUX.

Le meilleur point de station pour parcourir cette partie du Montserrat, est :

Monistrol (pl. n.º 2), village de 2,423 hab., situé sur le Llobregat, à 4 k. de la station de son nom, du chemin de fer de Saragosse à Barcelone, communiquant avec la dite station par une très-bonne route qui passe par le faubourg dénommé *La Bauma* (k. 2), traverse le Llobregat à l'entrée du village (k. 4), et monte jusqu'au monastère de Montserrat. Elle fut construite par la Compagnie du chemin de fer en 1859. Sa totale étendue est de 14 k.

On suppose le nom de ce village dérivé de *Monasteriolum*, plus tard *Monasteriol*, par la croyance qui existe que dans ce lieu fut fondé le premier monastère de bénédictins qu'il y eût dans la montagne. C'est un village très industriel, possédant diverses usines qui profitent de la force motrice du fleuve.

Ses rues, dominées par les hauts rochers du Montserrat, sont étroites et en pente. Il contient une église, la paroisse (Saint Pierre), peu re-

(1) Note de l'abbé Dr. J. Almera, professeur de géologie au Séminaire Conciliaire de Barcelone.

(2) V. *Estudis geològics sobre la montanya de Montserrat* du P. Almera. — Vich. — 1880.

marquable, du XVI^e siècle, et quatre chapelles dans différents endroits de ses limites.

Près du village sur une hauteur il y a une vieille *tour des maures*.

Le magnifique et ancien pont sur le Llobregat où passe la grande route, est formé par quatre arches très larges et d'une hauteur considérable; on voit tout près jaillir en cascade la *Fontaine grande*, dont les eaux sont utilisés pour la consommation du village et donnent impulsion à quelques moulins. Dans les environs on remarque une des diverses sources intermittentes qui existent dans le Montserrat, connues sous le nom de *mentirosas* (menteuses), parce que souvent elles coulent pendant 1, 2 ou 3 mois et vont en diminution jusqu'à leur épuisement. On voit aussi, au milieu du fleuve, lorsque le courant est rare, jaillir une source d'eau sulfureuse.

Route nouvelle. A la sortie de Monistrol (k. 5) on suit pendant un très-court trajet la route d'Esparraguera, tournant ensuite à droite on prend celle qui conduit au Monastère et qui forme constamment une pente de 5 à 7 %. On passe devant la *Chapelle de la Trinité*, érigée en mémoire de l'heureuse terminaison de la guerre d'Afrique (1860).— Du côté de cette chapelle se dégage le chemin de traverse (*dressera*), qui embranchant avec le chemin de la Sainte Grotte (v. pag. 43), conduit en 1 h 30 min. au Monastère (un guide est utile).— k. 7: Jonction du chemin de traverse de la *Chapelle de l'Ange*, située sur une petite éminence, à la droite, vers Monistrol.— Belle perspective sur le village, le fleuve, et une partie de la montagne, notamment le rocher connu par le *Cavall bernat*.— A une certaine distance, vers la droite, on voit bientôt la maison nommée *le Piteu* (v. dite page).— La route suit, en côtoyant les appuis de la montagne, une direction vers l'O. jusqu'au k. 9; elle tourne ensuite en direction contraire par une courbe très-prononcée.— k. 10: Bois et séparation du chemin de la *Calsina*, maison que l'on aperçoit à 10 min. de distance (à droite), laquelle appartient depuis onze siècles aux héritiers du même nom, par succession directe.— Remarquable perspective des plus hauts rochers de la montagne: à l'O se lève le TURÓ DE SANT JERONI, au pied duquel on distingue le petit monastère de Sainte Cecile (pag. 46), et en suivant vers l'E. se présentent successivement les rochers du PASSAGE DES AIGLES, des HIRONDELLES ou *Rocher large* (pl. n.º 3 et 4); ceux de SAINT-PATRICE, de ONZE HEURES, ainsi nommé parce que à l'instar d'un cadran solaire il indique cette heure lorsque la projection de son ombre touche à Monistrol; celui de SAINT ANTOINE, le CAVALL BERNAT (pl. n.º 5), et, plus loin, le groupe de *Plaine-la-vieille*.— k. 11: *Fontaine des moines*. De cette place en jouit d'une magnifique VUE PANORAMIQUE SUR MONISTROL (pl. n.º 6).

Au déla du k. 12 se fait la jonction avec l'ancienne route qui passe par *ca' n Massana*, dérivée au déla du Bruch, de la grande route de Madrid en France par Barcelone (v. pag. 46). Aujourd'hui elle est utilisée seulement par les voyageurs du côté d'Igualada.— Au commencement du k. 14, déjà au pied des bâtiments du Monastère, à gauche de la route et sur une petite esplanade, on trouve la CHAPELLE DES APÔTRES (pl. n.º 7) érigée au XVI^e siècle; restaurée en 1858. Pendant la guerre de l'Indépendance contre Napoléon on établit dans ce lieu une batte-

rie. De cette place on domine un immense panorama et spécialement le COTEAU où se trouve situé le SANCTUAIRE DE LA GROTTÉ (pl. n.º 8), ainsi que le cours du Llobregat jusqu'à la mer. Plus loin, sur le parapet du chemin, s'élève la croix de pierre qui indique la place où la Sainte Image resta immobile (v. pag. 43), et finalement on arrive au

MONASTÈRE. En face de la FONTAINE DU MIRACLE (pl. n.º 9), sur une place de quelque étendue, s'ouvre la PORTE D'ENCEINTE (pl. n.º 10), bâtie en 1555.

D'après une tradition qui existe, la dite fontaine jaillit au moment où venait de s'épuiser celle que l'on nomme *Fontaine sèche*, située près Collbató (v. pag. 15), où le seigneur du château féodal, que dans ce lieu s'élevait, exigeait un tribut aux pèlerins alterés.

En montant par une courte rampe, à gauche, on arrive au PARADOR (station) des voitures (pl. n.º 11), qui est situé au pied des *Logements de Fra Joseph de las Llantias*, nom d'un vénérable moine chargé du soin des lampes (*Llantias*) d'argent qui brûlaient devant la Vierge. Ce moine est mort en odeur de sainteté vers la fin du XVII^e siècle, et sa cellule a été convertie en chapelle. L'édifice date de 1552. Au rez-de-chaussée il y a les écuries.

Sur la même rangée de façades il y a : à droite, les *logements de Saint Alphonse* (dans le bas on trouve le *débit de comestibles* et le *bureau de logements*), et, à gauche, ceux de Sainte Thérèse, qui forment un angle, ayant à la suite, du côté de la porte d'enceinte, la *Fonda-restaurant* (v. la dite pl.).

Indications historiques. Quelques documents des siècles IX et X font déjà référence à des églises situées sur le Montserrat, dont la Sainte Image se trouvait confiée au soin d'une communauté de religieuses, fondée par Riquilde, fille de Wifred le Pileux (v. pag. 42). Il est avéré qu'au siècle XI résidaient à Montserrat les moines bénédictins dépendant de Ripoll, lesquels, d'après le P. Muntadas, prirent à sa charge le Monastère en 976; en 1410, Benoît XIII l'érigit en abbaye indépendante qui continua jusqu'en 1874, où elle fut agrégée à l'évêché de Barcelone.

L'importance du Monastère fut très considérable depuis le XIII^e siècle jusqu'au commencement du siècle actuel, où il fut détruit, après avoir possédé des biens immenses et de grands privilèges, et gardé des trésors précieux en joyaux de toute espèce, provenant des dons de plusieurs monarques et grands seigneurs, ainsi que d'autres donateurs pieux.

Monastère ancien. Il reste, du vieil édifice, quelques détails architectoniques, savoir : la PORTE D'ENCEINTE (pl. n.º 12), un des côtés du CLOÎTRE GOTHIQUE, en bas duquel se trouve installé le *bureau aux médailles*, vues, livres, etc., concernant Montserrat; ce cloître fut bâti en 1460 par l'abbé Jullien de la Róvere, postérieurement pape Jules II (pl. n.º 13 et 14; sur la pl. n.º 14 on voit aussi le CLOCHER, œuvre de la fin du XVII^e siècle, interrompue à un peu plus de la moitié de son élévation) et, finalement, le PORTAIL DE L'ÉGLISE ANCIENNE (pl. n.º 15). On trouve aussi, réunis dans un local appelé MUSÉE, en bas des LOGEMENTS DE SAINT PLACIDE (pl. n.º 16), quelques détails de sépulcres d'albâtre sculptés avec perfection. On garde aussi d'autres sépulcres

et inscriptions, à l'entrée du Portique nouveau (v. ci-après), en dehors des misérables fragments ça et là éparpillés.

Ceci est tout ce qui reste des beautés artistiques de l'ancien Monastère, qui, avec sa destruction, a vu disparaître les immenses richesses qu'il possédait en joyaux, peintures, statues, ornements sacrés, objets historiques qui y avaient été portés comme présent, tels que le fanal de la galère capitaine d'Ali-Pacha et des drapeaux turcs pris dans la bataille de Lépant par D. Juan d'Autriche, l'épée de saint Ignace de Loyola, etc., etc. De précieuses archives et une remarquable bibliothèque disparurent également. Les joyaux furent, en partie, convertis en monnaie pour subvenir aux nécessités de la guerre de l'Indépendance (1808-1814); le reste fut victime du sac et des incendies par les français, en 1811 et 1812.

Monastère actuel. Une vaste PLACE (713 m. sur le niveau de la mer), ombragée par des platanes (pl. n.º 17), précède le PORTIQUE MODERNE (pl. n.º 18), qui avec ses trois galeries et la façade de l'église, encadre l'atrium du même temple. Dans la partie orientale de celui-ci s'ouvre le PORTAIL (pl. n.º 19), où il y a de remarquable les six colonnes qui sont en pierre polie de la propre montagne. Des douze statues en marbre, qu'il devrait contenir, représentant l'Apostolat, il y en a seulement quatre, présidées par celle du Saint-Sauveur.

Le temple, de style Renaissance, est spacieux, ayant une longueur de 68.³² m., et une largeur de 15.⁴⁵, sans compter la profondeur des autels latéraux qui est de 7 m. pour chaque côté. La hauteur est de 33.³². L'épaisseur des murs est environ de 2 m. Cette œuvre gigantesque fut commencée en 1560, et terminée en 1592, ayant été favorisée pendant sa construction par les dons et privilèges du pape Pie IV et du roi Philippe II.

Cet édifice, maltraité par l'incendie de 1811, est aujourd'hui en voie de restauration, près d'être terminée avec la construction de la partie extérieure de l'abside et d'un *camarín* (v. à la fin du texte), digne du temple et de la dévotion inspirée par la SAINTE IMAGE (pl. n.º 20).

Celle-ci se trouve placée sur le maître-autel; elle est en bois, d'un parfum très-suave, incorrupte, finement peinte et dorée, formant une seule pièce avec le trône, sur lequel elle est assise, et avec l'Enfant Jésus qu'elle tient sur ses genoux. Sa figure, dont les traits sont expressifs, a une teinte noire foncée et brillante de même que celle de l'Enfant (1).

Pour arriver au *camarín* et visiter la Vierge il faut traverser la sacristie, dont les portes sculptées sont remarquables, où l'on voit une infinité de présents, et, dans une riche armoire à part, la précieuse robe et joyaux donnés par la famille royale en 1857.

Le reste des joyaux et ornements est montré par le P. Sacristain.

(1) Les conditions spéciales dans lesquelles se trouve placée aujourd'hui, ont rendu impossible sa reproduction photographique, malgré notre bonne volonté et celle du T. I. P. Abbé et vénérable Communauté. L'héliographie que nous publions est tirée d'un dessin, exécuté par un de nos meilleurs artistes, Mr. J. Serra y Pausas, en vue de la propre Image.

Au-dessous de la sacristie il y a une crypte qui sert de panthéon et sépulture aux moines décédés.

Les cérémonies du culte sont, dans ce Monastère, fréquentes et solennelles (tableau indicateur dans la même sacristie), et une de celles qui causent plus d'impression, est le *Salve*, que l'on chante tous les jours au coucher du soleil.

Édifices et lieux remarquables adjacents. En dehors des édifices habités par les moines autour de l'église, et de ceux qui sont destinés au logement de pèlerins et voyageurs, il y a derrière celle-ci le bâtiment occupé par l'*Escolania*, pensionnat ancien et célèbre, destiné depuis un temps immémorial (siècle X ?) à l'instruction d'un certain nombre d'enfants dédiés spécialement à l'étude de la musique, qui de nos jours rehausse encore toutes les solennités du temple de Montserrat. De cette institution sont issus beaucoup de maîtres de grande réputation.

Plus à l'Orient, au delà du *Bassin des Apôtres*, dont il ne reste que trois des douze statues qui le décoraient, sculptées, dit-on, par le frère-lai Fr. Joseph de Saint Benoît ou de *las Llantias* (v. pag. 40), on trouve une ancienne CHAPELLE dédiée aux frères martyrs SAINT ISCLE et SAINTE VICTOIRE (pl. n.º 21) depuis la moitié du IV^e siècle, d'après la tradition. Elle fut réédifiée en 1224 et restaurée en 1858, en y plaçant un petit autel que l'on croit provenant de la chapelle primitive dédiée à la Vierge, et qui tomba en ruine en 1755.

A gauche, une allée de cyprès conduit au renommé *Balcon des moines*. Magnifique panorama.

De la dite chapelle, en prenant la direction NNO. on arrive en quelques minutes par un chemin commode, et bien conservé, aux *Degotalls*, filtrations d'eau, dans un site assez agréable.

La chapelle des Apôtres, dont nous avons déjà parlé (pag. 39), s'aperçoit au pied du dit Balcon, vers le SE., et de celui-ci on peut y aller par un court chemin qui descend vers la grande route.

Dans les rochers qui s'élèvent au dessous de la Fontaine du Miracle (v. pag. 40), on peut visiter la *grotte* où l'ermite *Jean Garin* faisait pénitence; elle est indiquée par une grande croix noire, peinte sur la même roche. Voici la légende que l'on y rapporte :

En 888, Richilde, fille du comte Wifred le Pileux, se trouvait possédée du démon. Garin, cénobite de Sainte Cécile (v. pag. 46), avait une telle renommée d'homme saint, que l'on entendait la cloche de la chapelle de Saint-Isclé (v. ci-dessus) tinter par elle-même lorsqu'il passait.

Le Comte crut porter remède à l'état de sa fille en la confiant à Garin; mais celui-ci, tenté par le diable en figure d'ermite, abusa de la confiance du Comte et après donna la mort à sa victime. Il reconnaît sa faute, et dans son désespoir il veut se suicider; mais Dieu lui touche le cœur, et il se décide à aller à Rome pour obtenir l'indulgence du Saint-Père. Celui-ci lui accorde le pardon, mais lui commande de faire pénitence sur le lieu même du crime et sur la tombe de la victime. Il vécut durant six années comme une bête sauvage, se nourrissant d'herbes, et marchant sur les mains et sur les pieds comme un quadrupède, tellement que son corps devint tout velu.

Par ce temps-là le Comte vint à Montserrat à l'occasion d'une partie de chasse, il

rencontre Garin, que les traqueurs ont pris pour un animal sauvage, et sans le reconnaître le fait amener, comme une curiosité, à son palais de Barcelone, en le reléguant à ses écuries. L'humiliation de Garin ne pouvait être ainsi majeure.

Un jour de grande fête le Comte présentait le *monstre* à ses convives, lorsque son petit enfant Miró, dont on célébrait la naissance, s'écria: *Lève-toi, Jean Garin, Dieu a pardonné tes péchés*. Garin se lève, et se jète aussitôt aux pieds du Comte; celui-ci, étonné par ce prodige, le pardonne, l'embrasse, et Garin est converti de nouveau en être humain. Ils partent ensemble pour visiter la sépulture de Richilde et retrouvent celle-ci encore vivante, par miracle de la Sainte Vierge qu'elle avait invoqué pendant le succès fatal. Elle demande à son père, outre le pardon du criminel, la permission de consacrer sa vie à la Sainte Vierge. Le Monastère est fondé, Garin se met à son service, donnant l'exemple des plus grandes vertus et il meurt en odeur de sainteté en 898. Son corps fut enseveli dans la même grotte où il avait fait pénitence, et transporté plus tard au Monastère, vivant encore Richilde.

Dans la grotte, fermée par une double grille de fer, il y a une statue de Garin, et quelques objets qu'on dit lui avoir appartenu.

Excursions. Depuis le Monastère on peut faire quelques excursions dans la montagne et aux ermitages. Les plus habituelles sont les suivantes:

A la GROTTE DE LA VIERGE (pl. n.º 22). Sanctuaire distant 2 k. au S. du Monastère; par un chemin ouvert à travers de grands accidents, et duquel on jouit de belles vues (guide innécessaire; bornes indiquant la direction).

Cet édifice, ainsi que le dit chemin, dont le coût excessif lui valut le nom de *chemin d'argent*, furent construits à la fin du XVII^{me} siècle, aux frais de la marquise de Tamarit. Dans l'intérieur de la chapelle, modernement restaurée, on y voit la *grotte*, concavité de la roche, où fut trouvée l'image de la Vierge en 880.

La pieuse tradition concernant cette trouvaille, raconte que l'Image avait été apportée à Barcelone par les Apôtres, et qu'elle était vénérée dans le temple aujourd'hui de Saint Juste, sous le nom de *la Jerosolimitaine*. Au commencement du VII^{me} siècle, l'évêque et le gouverneur de la ville, pour la soustraire aux profanations des infidèles, la cachèrent dans cette grotte.

A la mort de ceux-là le secret de cette occultation se fit impénétrable, lorsqu'en la susdite année, les bergers de la noble maison de Riusech, connue aujourd'hui par le *Piteu* (v. pag. 39, étonnés à cause d'une multitude de lumières qui tous les samedis à la même heure apparaissaient et se fixaient sur cet endroit, ainsi que par les musiques que l'on y entendait, en avertirent leur seigneur, et celui-ci en fit de même à l'évêque Gothmar, lesquels accoururent s'enquérir de la signification de ce prodige. La Sainte Image fut découverte, et lorsqu'on allait la transporter à Manresa, elle se fit immobile sur la place indiquée pag. 40, près l'église du Monastère actuel. Telle est la naïve tradition de dix siècles qui a excité à un si haut degré le sentiment religieux des catalans, et qui a relenti par tout le monde connu.

Ce Sanctuaire est ouvert au public depuis la veille de Pâques jusqu'à la Toussaint.

Ermitages. Une excursion intéressante aussi, est celle que l'on peut faire aux ermitages, aujourd'hui en ruine, qui en nombre de douze

se trouvaient répandus sur la partie orientale de la montagne, comprise depuis le Llobregat jusqu'au pic de Saint Jérôme.

Ils ont été visités par d'illustres personnages de toutes les époques, parmi lesquels beaucoup de monarques et de princes, tant du pays que de l'étranger.

Les chemins qui y conduisent sont en nombre de trois, ou, à vrai dire, deux seulement (1): le sentier de traverse (*la dressera*), qui part de la droite du *portal* du Monastère, vers le O., et le chemin de *Saint Michel*, qui se dirige vers le S. E. et se bifurque avec celui de Collbató. Les deux chemins se rejoignent au-dessus de l'ermitage de Sainte Anne.

La dressera suit le cours du torrent de Sainte Marie, en gagnant, à l'aide de plusieurs marches, les hauteurs qui dominent le Monastère; après avoir passé par une espèce de fente que l'on nomme l'*Étroit de Gibraltar*, on entre dans une vallée délicieuse, au commencement de laquelle se trouve l'ermitage mentionné ci-dessus, l'un de ceux qui avaient plus d'importance, car il était considéré comme la paroisse de tous les autres. Il fut fondé en 1498, ayant contribué aux frais D.^a Joana Angela d'Aragon, fille de Ferdinand le Catholique. Il est distant 15 min. du Monastère.

Lorsqu'on prend le chemin de *Saint Michel*, unique pour le passage en mulet, on laisse à la droite le sentier qui va à la grotte de Garin (v. pag. 42), et on arrive en 15 min. à la CHAPELLE DE SAINT MICHEL (pl. n.^o 23), édifice restauré modernement, situé sur l'emplacement où l'on suppose qu'il y avait le temple de Vénus (v. pag. 33), qui fut substitué par la chapelle depuis l'époque des chrétiens primitifs, réédifié en 1042 et détruit en 1811. Près de là, vers le ENE., indiqué par une croix, il y a un *mirador* (belvédère) sur le Llobregat, d'où l'on jouit d'un panorama remarquable, ainsi que d'une complète VUE GÉNÉRALE DU MONASTÈRE (pl. n.^o 24).

En suivant le chemin, on trouve une mare appelée *mares Saint Michel*, et on laisse alors celui de Collbató (v. pag. 48) pour en prendre, à droite (borne indicatrice; 25 min. du Monastère), un autre plus âpre et de forte montée qui se dirige au NO.

Une fois gagnée la côte et en tournant cette partie de la montagne, on peut visiter (guide indispensable) les ERMITAGES de *Saint Jacques*, *Sainte Cathérine*, SAINT ONOFRE et SAINT JEAN (pl. n.^o 25) et *Sainte Madeleine*, placées dans des sites pittoresques entre les roches appelées de *Sainte Madeleine-la-vieille* (v. pag. 45). On emploie à peu près une heure à parcourir ces ermitages; on peut suivre aussi jusqu'au Saint Jérôme, en descendant par le passage nommé l'*échelle de Jacob*.

En continuant le chemin que nous décrivions, on domine des précipices immenses, au fond desquels on aperçoit au loin le MONASTÈRE A VOL D'OISEAU (pl. n.^o 26). En descendant après, tout doucement vers le fond de la vallée, on traverse le *Pas de Casse-barils*, rocher cylindrique isolé, qui laisse un passage très étroit; de ce point-là, par une descente

(1) Aujourd'hui on a défendu le passage par l'escalier droit, qui se trouve en mauvais état; il a 660 marches taillées dans la roche: il fut construit en 1499, et il est situé près des logements de Saint Placide (v. pag. 40).

rapide on arrive à l'embranchement du chemin de Sainte Anne (v. pag. 44). 1 h. du Monastère.

Jusqu'au pied du *Pic de Saint Jérôme* on suit le cours du ravin, en passant d'abord à travers les taillis épais du *Plateau des escursions* (1) et en gagnant ensuite les hauteurs par des zig-zags. Pendant ce trajet on aperçoit, à droite, quelques uns des grands rochers qui forment la crête de la montagne: LE CHEVAL BERNAT (pl. n.º 27), les rochers de *Saint Antoine*, entre lesquels on voit les ruines de l'ermitage (15 min. d'ascension pénible; échos remarquables, précipice horrible au N.); la TÊTE DE MORT (pl. n.º 28), et regardant en arrière dans la direction du levant, les deux grands groupes de rochers dont celui que l'on voit à gauche plus au loin (v. ci-après) est appelé *Plaine-la-vieille, les Flûtes* ou la *Procession des moines*, et celui qui est à droite, le plus proche, les ROCHERS DE SAINTE MADALAINÉ-LA-VIEILLE (pl. n.º 29). Laissant, en fin, à gauche, le grand rocher appelé le *Bât castillan* (v. pag. 48), qui peut être considéré comme le centre topographique de la montagne, on monte au sommet de la crête (2 h. du Monastère; 1 h. 15 min. par le sentier de traverse), où l'on trouve les ruines de l'ERMITAGE DE SAINT JÉRÔME (pl. n.º 30), converties aujourd'hui en une sorte de *restaurant* très-modeste, qui généralement n'est ouvert qu'en été (v. pag. 50).

De ce point-là on monte en 5 min. dans la direction N., par le faite, au *Mirador* ou belvédère (2), d'où l'on domine tous les fantastiques accidents de la montagne, ainsi qu'un panorama immense, illimité au N. par la neigeuse chaîne pyrénéenne, à l'E. par le Montseny et le Saint-Laurent du Mont, au S. par la Méditerranée, et à l'O. par les montagnes de la province de Tarragone et quelques unes de Valence et d'Aragon; les plus prochaines contrées s'étendent aux pieds, comme une immense carte topographique. L'effet de l'ensemble est indescriptible.

Concernant la montagne en particulier, on voit du côté de l'E. le MONTCAU (modernement *Rocher du Maure*), et au second plan PLAINE-LA-VIEILLE (pl. n.º 31) et la VALL-MALA, ou *vallée de Sainte Marie* (pl. n.º 32) au fond de laquelle s'ouvre le ravin ou *Torrent de Santa Maria* entre les deux groupes indiqués (v. ci-dessus).

Du côté du S. et de l'O. le GÉANT ENCHANTÉ, près de l'ermitage (pl. n.º 33); le MONTGROS (pl. n.º 34); le ROC PLAT DES FOUDRES (pl. n.º 35) et LOS ÉCHOS (pl. n.º 36). Tous ces rochers se présentent visiblement de flanc au N., entourés par d'immenses précipices et séparés par les *chenaux* transversaux (v. pag. 37).

Du sommet de Saint Jérôme (et peut-être encore mieux des sommets du *Bât castillan* ou du *Montgros*) on peut se faire une idée exacte de la disposition orographique du Montserrat.

Les personnes qui ne craignent pas le vertige ne doivent pas manquer d'aller au *Rocher des Hirondelles* ou *Roc large* (v. pl. n.º 3; pag. 39, dont le sommet est situé à l'E. de Saint Jérôme (15 min. de l'ermitage).

(1) Plateau des vipères, ainsi nommé parce qu'on y trouve quelquefois de ces reptiles.

(2) Il est situé au point le plus élevé de la Montagne. En cette place il y eut une chapelle dédiée à la Vierge, sous le nom de *Sainte Marie la plus haute*.

au N. du rocher *Montcau* ou du *Maure* (v. pl. n.º 31). Un abîme immense tout-à-fait vertical entoure l'espèce d'éperon qu'il forme, et produit une forte impression vertigineuse.

Les autres ermitages (guide indispensable; 1 h. de parcours à partir de Sainte Anne (v. pag. 44), se trouvent dans les environs d'un amas de rochers qui s'élève à l'E. du Saint Jérôme tout-à-fait au-dessus du Monastère, sur le plateau que l'on appelle maintenant de *la Trinité*, autrefois, sans-doute, *Plaine-la-vieille*, nom que l'on donne aujourd'hui au groupe mentionné. Ce sont les ERMITGES DE *Saint Benoît*, *Saint-Sauveur*, LA TRINITÉ (pl. n.º 37), *Sainte-Croix* et SAINT DIMAS (pl. n.º 38), près duquel s'élevait le château de *Montsiat* ou *Montserrat* au IX^e siècle, formant avec les châteaux de *Otger* au SE., *Collgató* au S., *la Guardia* à l'O. et *Marro* au N. le système de défense des chrétiens à cette époque-là.

Au faite des rochers qui surplombent les toits du Monastère on y remarque aussi l'*Ermitage du Diable*, supposé le compagnon pervers de Jean Garin (v. pag. 42); c'est un point d'un si difficile accès, que l'on regarde comme une témérité d'y aller, n'offrant d'ailleurs rien de spécial en dehors du péril.

L'espace nous manque pour donner des notices minutieuses sur chacun des ermitages, dont on ne voit aujourd'hui que des misérables ruines. Leur visite est seulement intéressante sous le rapport pittoresque et comme souvenir religieux. On trouvera tous les détails que l'on puisse désirer sur leur histoire respective, dans les ouvrages dont nous donnons à la fin une note bibliographique; on y trouvera aussi tout ce qui a été omis dans cette sommaire notice.

Route de ca'n Massana. A quelques pas avant d'arriver au k. 12, en descendant du Monastère (moins de 2 k.) par la route de Monistrol (v. pag. 39), on trouve la bifurcation avec l'ancien chemin charretier qui parcourt le flanc N. de la montagne dans toute son étendue de E. à O., en passant au pied de grands amoncellements de rochers, et par conséquent au fond des précipices dont nous avons parlé dans la page antérieure.

Au pied du pic de Saint Jérôme (1 h. du Monastère), mérite une attention spéciale l'ANCIEN MONASTÈRE DE SAINTE CECILE (pl. n.º 39), dont l'église, de style roman, avec ses trois absides, et son clocher caractéristique, ont été restaurés dernièrement. Les notices les plus éloignées sur ce Monastère datent de l'an 872, où il fût bâti par Arnoulf et Drude; en 942 l'édifice et terres furent achetés par un prêtre nommé Cessareus, qui obtint du comte de Barcelone la permission d'y établir une communauté sous la règle de Saint Benoît et la dépendance du célèbre monastère de Ripoll. Cessareus restaura l'édifice (945), et le monastère atteignit une grande importance (XII^e siècle); cependant en 1410 il fut annexé à celui de Montserrat. A 400 pas de Sainte Cécile avait été bâti le *château Marro* (v. ci-dessus).

Aujourd'hui cette église est la paroisse titulaire d'une comune qu'elle forme avec Marganell, petit village situé au N., ayant 330 hab.

Au delà, vers l'extrémité de ponant (1 h. 45 min. du Monastère), on peut voir le ROCHER PERCÉ (pl. n.º 40), qui, comme son nom l'indique, est remarquable par une trouée spéciale triangulaire qui le traverse dans toute son épaisseur sur un espace de 320 m. de surface dans sa base;

45 min. plus loin on rencontre l'*auberge de ca'n Massana*, située sur un des points les plus stratégiques de la Catalogne, à l'extrémité O. du Montserrat. Sur un promontoire attenant se trouvait bâti le *château de la Garde* (v. pag. antérieure).

VERSANTS MÉRIDIONAUX.

Aux environs de *ca'n Massana*, du côté du village le *Bruch*, situé au SE. de cette auberge, eut lieu le fameux combat (6 juin de 1808), dans lequel des paysans mal armés battirent en rase campagne pour la première fois les troupes de Napoléon.

Avant la construction de la route de Monistrol, le point de station le plus habituel pour faire l'excursion à Montserrat, du côté de Barcelone, était

Collbató (pl. n.º 41), village de 793 hab. situé au SE. du promontoire de Saint Jérôme et à 5 min. de la grande route de Madrid en France par Barcelone, avec laquelle il se communique par un passable chemin charretier.

Son nom prend l'origine, à ce qu'il paraît, d'un château qu'il y avait autre temps, connu aujourd'hui par la *Tour du Maure*, situé sur une hauteur voisine, et qui avait été construit par un chef nommé *Gató*, d'où l'on forma *Coll Gató*, et par corruption le nom actuel.

Il possède une église paroissiale, sans intérêt artistique, et une ou deux chapelles isolées.

L'affluence de voyageurs et de pèlerins y devient rare de plus en plus; non obstant il est fréquenté par tous ceux qui désirent visiter les fameuses *Grottes*, dont l'entrée est comprise dans sa juridiction.

On doit le considérer aussi comme la meilleure station pour visiter la partie S. et SO. du Montserrat, jusqu'à présent négligée, et qui cependant est très-remarquable (v. pag. suivantes).

Les Grottes. A mi-hauteur de la grande muraille de rochers qui s'élève au N. du Collbató, dans l'endroit que l'on a rendu visible au loin par une tâche de blanchi, il y a l'entrée de la *Grotte du Salnitre*, la plus importante de celles que l'on connaît dans la montagne de Montserrat, et à laquelle on a donné le nom de *Grottes* au pluriel, à cause des divers appartements ou cavités qu'elle contient.

Ces grottes furent déjà connues et explorées depuis le XVI^e siècle, comme l'attestent quelques inscriptions que l'on y rencontre, signées en général par des moines du Montserrat. De notre temps leur existence était presque inconnue, lorsqu'en 1851 elles furent découvertes et explorées de nouveau par des personnes illustres qui coururent de grands périls pour arriver à l'étroite ouverture qui en forme l'entrée. Aujourd'hui on peut y monter aisément au moyen de bonnes échelles et des marches en brique (35 min. depuis le village).

Les appartements portent des noms fantastiques que les guides indiquent aux voyageurs.

De Collbató au Monastère. (Chemin à mulets; guide utile). Durant 15 min. on côtoie le pied de la montagne de SE. à NO. par un che-

min vicinal; on tourne ensuite à droite à fin de gagner la hauteur des précipices, au moyen d'interminables zigzags, tout en jouissant de belles perspectives. A 1 h. on passe devant la *Fontaine sèche*, aujourd'hui murée (v. pag. 40; à 1 h. 45 min. on rencontre la déviation du chemin des ermitages, et l'on suit jusqu'au Monastère, en sens inverse, celui qui a été décrit à la pag. 44. La distance totale est de 2 h. en montant, et 1 h. 30 min. pour la descente.

De Collbató à Saint Jérôme. (Guide nécessaire; chemin difficile aux mulets). La même direction que l'antérieur, mais laissant à la droite le chemin du Monastère et continuant vers l'O., pour faire (30 m.) l'ascension par le *Chenal du Pont*. Avant d'entrer dans le chenal, on remarque à la droite les contreforts de l'*Artiga haute et basse*, entre lesquelles s'ouvre le CHENAL DES LIÈRRÉS (pl. n.º 42). Sur le côté opposé au ravin on aperçoit la grande maison nommée la *Vigneneuve*, limite des territoires de Collbató et du Bruch. On entre au *chenal du Pont*, en montant par une forte côte jusqu'à la *Crête de las Paparras* (1 h. 30 m. de Collbató), d'où l'on voit à droite, le groupe des *Rochers de Sainte-Madeleine-la-vieille* (v. pag. 45), et en face, un peu à gauche, le BÂT CASTILLAN (pl. n.º 43; v. pag. susdite). On traverse la crête et on descend, par le versant opposé, à la vallée du *Torrent de Sainte Marie*, ayant en face le *Cavall-bernat*, pareil à un énorme ponce qui signale le firmament (v. pl. n.º 27). Le chemin s'unit (1 h. 45 min.) à celui qui a été décrit à la pag. 45. Distance totale: 2 h. 15 min. en montant; 30 min. de moins pour la descente. L'ascension est pénible, mais intéressante.

Ce chemin a une variante qui offre de l'intérêt par l'abondance de végétation, mais l'excursion en résulte prolongée. Elle consiste en suivre au long un chenal (17 min. de Collbató) qui remonte aux contreforts de l'*Artiga* jusqu'au *Serral del Montaner*, et de celui-ci à la susdite crête de las Paparras (2 h. de Collbató).

De Collbató au Montgros. (Guide indispensable). Excursion excessivement intéressante, mais difficile, pouvant même devenir périlleuse si l'on n'est pas bien guidé. Jacques Subirana — v. pag. 50 — comme guide. En le prévenant d'avance par lettre, il se charge de reconnaître le chemin que les pluies détruisent fréquemment, cette opération exige de une à trois journées, à 3 pesses). On suit le chemin qui contourne la base de la montagne tout en passant plus à l'O. de la Vigneneuve (v. ci-dessus). — 30 min. Forêt de pins. — On entreprend (40 min.) une rude escalade en courts zigzags jusqu'au promontoire de la *Mare aux Chats* (1 h. 10 min.), en traversant après le chemin qui va du Bruch à Saint Jérôme, par lequel les français surprirent le Monastère en 1811; ce chemin monte vers la droite. — A 1 h. 20 min. *Serrat du Midi*, vue splendide sur le chenal du même nom, qui s'ouvre à travers un amas confus de rochers qui s'élèvent de l'un et de l'autre côté; à droite en dernier plan le rocher de Saint Jérôme, et au premier plan, à gauche, celui du Montgros.

On entre dans le chenal, qui est couvert d'une végétation exubérante et fantastique. — 1 h. 30 min. *Grotte à Macaire*, grande roche creusée. — 1 h. 45 min. *Fontaine de la Cadireta (de la petite chaise)*. On retourne en arrière tout en s'élevant sur les précipices, dans la direction S., et on entre bientôt dans la fente d'un gran rocher, passage

unique, où il n'y a d'espace que pour une personne. Corniche sur un précipice. Ascension à travers bois jusqu'au sommet (2 h. 15 min.).

Le sommet du Montgros forme une grande esplanade de 300 mètres de long sur 5 à 6 de large, s'avancant vers le S. comme une péninsule. Le spectateur se trouve au cœur même du Montserrat, ayant au NE. le PIC DE SAINT JÉRÔME (pl. n.º 41), un peu plus à l'E. le *Montcau*, le *Bât castillan*, les *Rochers de Sainte Madeleine-la-vieille*, enfin, toute la crête, et dans la direction du ponant la confusion fantastique de LES AIGUILLES (pl. n.º 45), dominant en plus tous les accidents de la partie inférieure des versants du S., ainsi qu'un panorama d'une extrême beauté. Le véritable touriste hardi ne doit pas quitter le Montserrat sans entreprendre cette ascension, plus curieuse, sous un certain point de vue, que celle du Saint-Jérôme.

Nous terminerons en faisant remarquer que le Montserrat offre une telle quantité d'accidents admirables, que l'on peut bien assurer, en rapport surtout à sa moitié occidentale, qu'il est tout-à-fait inconnu aux excursionnistes. Nous excitions donc les amateurs à fixer leur attention sur la partie non explorée, en se faisant accompagner par de bons guides, et nous pouvons leur assurer que dans cette montagne singulière, ils trouveront des émotions inattendues, vives et agréables.

Guide.

Par Monistrol:

De Barcelone à Monistrol: (station) 51 k. en 2 h. 30 min. environ, par le chemin de fer de Saragosse. Ptas. 6 40 c., 4 80 c., 3 55 c. Cette station se trouve à 14 k. de Manresa sur la même ligne.

De la station: — au village, 4 k. (voitures à l'arrivée de tous les trains), ptas. 0 50 c. — **au Monastère,** 14 k. en 3 h. à la montée, 2 h. à la descente, (voitures à tous les trains, depuis le 1^{er} Avril jusqu'au 31 Octobre; un seul départ tous les jours pour le reste de l'année). Pts. 2 à la montée, 1 50 c. à la descente. — **Billets d'aller et retour de Barcelone à Montserrat** du 1^{er} Avril au 31 Octobre, valables pour 6 jours, y comprise la voiture de la station de Monistrol au Monastère et viceversa. Ptas. 12 15 c., 10 15 c., 8 50 c.; au Bureau central, à Barcelone, Rambla, en face du Lycée.

HÔTELLERIES: — Du Llobregat, dans un grand édifice qui a appartenu au Monastère. Service modeste, à la catalane; prix ordinaires. — *Espagnole*, moins importante. Même service et même prix.

GUIDES: A Monistrol on ne trouve guère de gens pratiques de la montagne qui se dédient à servir de guide. On fera mieux de s'adresser au Monastère ou à Collbató.

Par Collbató:

De Barcelone à Martorell: 29 k. en 1 h. environ, par le chemin de fer de Tarragone. Ptas. 3 65 c., 2 60 c., 1 81 c.

De Martorell à Collbató: 15 k. en 1 h. 30 min. environ, en voiture; on en trouve à l'arrivée de tous les trains (excepté pendant la nuit); ptas. 1 50 c. Pour les

heures de nuit prix à forfait. Bureau: Barcelone, Rambla de Saint Joseph, n.º 6. Les voitures font constamment le service jusqu'à Esparraguera (10 k.; 1 pta.), mais elles vont jusqu'à Collbató s'il y a des places prises. Le voyageur qui n'aura pas pris de billet à Barcelone, fera bien de traiter à Martorell pour tout le trajet, à fin de profiter de la concurrence qu'il y a entre les Compagnies des voitures.

HÔTELLERIES:—*Nueva de las Cuevas*; traitement aimable, service modeste, selon l'usage du pays et prix convenables. Le propriétaire Mr. Bacarisas tient à ferme le petit restaurant de Saint Jérôme (v. pag. 45), pour lequel on peut lui adresser des ordres par lettre; il est fermier aussi du produit de la visite aux Grottes (v. pag. 47), dont voici le TARIF

Un guide.	ptas. 3 50 c.
Une torche	» 2 50 c.
Un feu de bengale.	» 4
Droit d'entrée, par personne.	» 0 50 c.

Pour chaque groupe de deux ou trois personnes il faut au moins une torche.

—*Antigua de las cuevas*; les mêmes conditions que l'antérieure, quoique moins fréquentée. Dans les deux on se charge de la visite aux Grottes et en fournit des

GUIDES ET MONTURES pour l'ascension au Monastère et pour faire des excursions.

— Nous recommandons *Jaume Subirana*, excellent guide, très-connaisseur de Montserrat. 3 ptas. par jour et la nourriture; avec monture 5 ptas.

Monastère.

Au moment de l'arrivée on s'adressera au *Bureau de logements* (v. pag. 40), où on les procure d'accord avec la position sociale apparente des voyageurs, avec les lits nécessaires, le linge, etc., durant trois jours. Il y a des employés dépendant du Monastère, qui ont à sa charge le nettoyage et le service. En cas de maladie on y trouve les secours nécessaires.

Il y a des logements avec ou sans cuisine, au choix des voyageurs. Dans le premier cas on trouve un *Débit de comestibles* (v. pag. 40), assez bien pourvu de tout le nécessaire, où l'on reçoit les commissions pour la viande fraîche, le pain, les légumes, le lait, etc., que l'on monte de Monistrol tous les matins. On y procure aussi le ménage de cuisine, moyennant une retribution modique. Outre cela, des paysans des environs étalent sur la place (v. pag. susdite), leur petit marché durant les premières heures du matin.

Dans le second cas on peut recourir à la *Fonda-restaurant* (v. pag. citée), dont le maître s'efforce à exceller dans le service. Prix: 2 50 c., 3 ou 4 ptas. pour chaque repas, selon la classe.

Le Monastère donne l'hospitalité gratis, non obstant, il est d'usage que les personnes non indigentes déposent en mains de l'*apostador* (chargé des logements) une somme équivalente au moins à ce que l'on aurait à payer dans une auberge. Ces dons sont appliqués à l'entretien de l'hôtellerie.

GUIDE: On trouve un guide, autorisé par le Monastère, qui connaît parfaitement la Montagne en ce qui concerne le circuit où sont compris les ermitages, ainsi que la partie orientale. Pour une journée 5 ptas.; pour l'ascension au Saint-Jérôme, excursion à Sainte-Cécile, ou descente à Collbató, ptas. 2 50 c.; pour aller à la Grotte de la Vierge ou à Saint Michel, 1 pta.

MONTURES: De Collbató au Monastère: 3 ptas.; ascension au Saint-Jérôme, ou pour une journée d'excursion: 5 ptas. La monture à siège pour dames coûte 0 50 c. en sus.

BIBLIOGRAPHIE.

Ce serait interminable d'énumérer les ouvrages qui s'occupent du Montserrat, quand même ce ne serait que des plus remarquables; dans les ouvrages suivants on trouvera réuni tout ce que l'on puisse désirer. Ils se vendent au Monastère:

TRES DIAS EN MONTSERRAT. — *Guia histórico-descriptiva*. — Cornet y Mas. — Barcelona. — 1863.

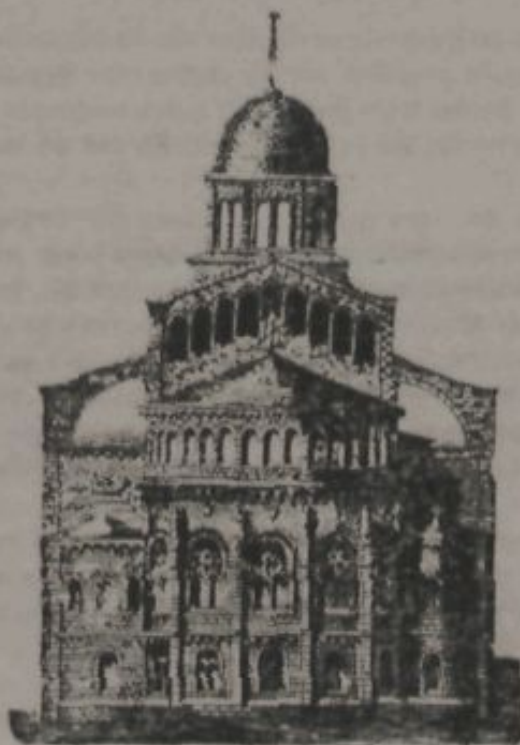
MONTSERRAT. — *Su presente, su pasado y su porvenir*. — P. Muntadas — Manresa — 1871.

Un ouvrage recommandable aussi, par ses notices sur la formation originale du Montserrat, c'est la brochure du P. Almera, citée dans notre texte.

CARTOGRAPHIE.

Aucun travail topographique n'a été publié jusqu'à présent, qui soit en harmonie avec les exigences modernes. Il y en a un cependant de terminé, dont on désire vivement la prompte publication.

(V. pag. 37, note 1).





Montserrat
del plano general
del con-
Montserrat
levantado y dibujado
por
JOAQUIN CARRERA, INGEN.
(1877-1878)

N.º 1.

MONTSERRAT.

Siluetta general de la Montanya.

Siluetta general de la Montaña.

Silhouette générale de la Montagne.

General Silhouette des Gebirges.

General outline of the Mountain.



N.º 2.

MONTSERRAT.

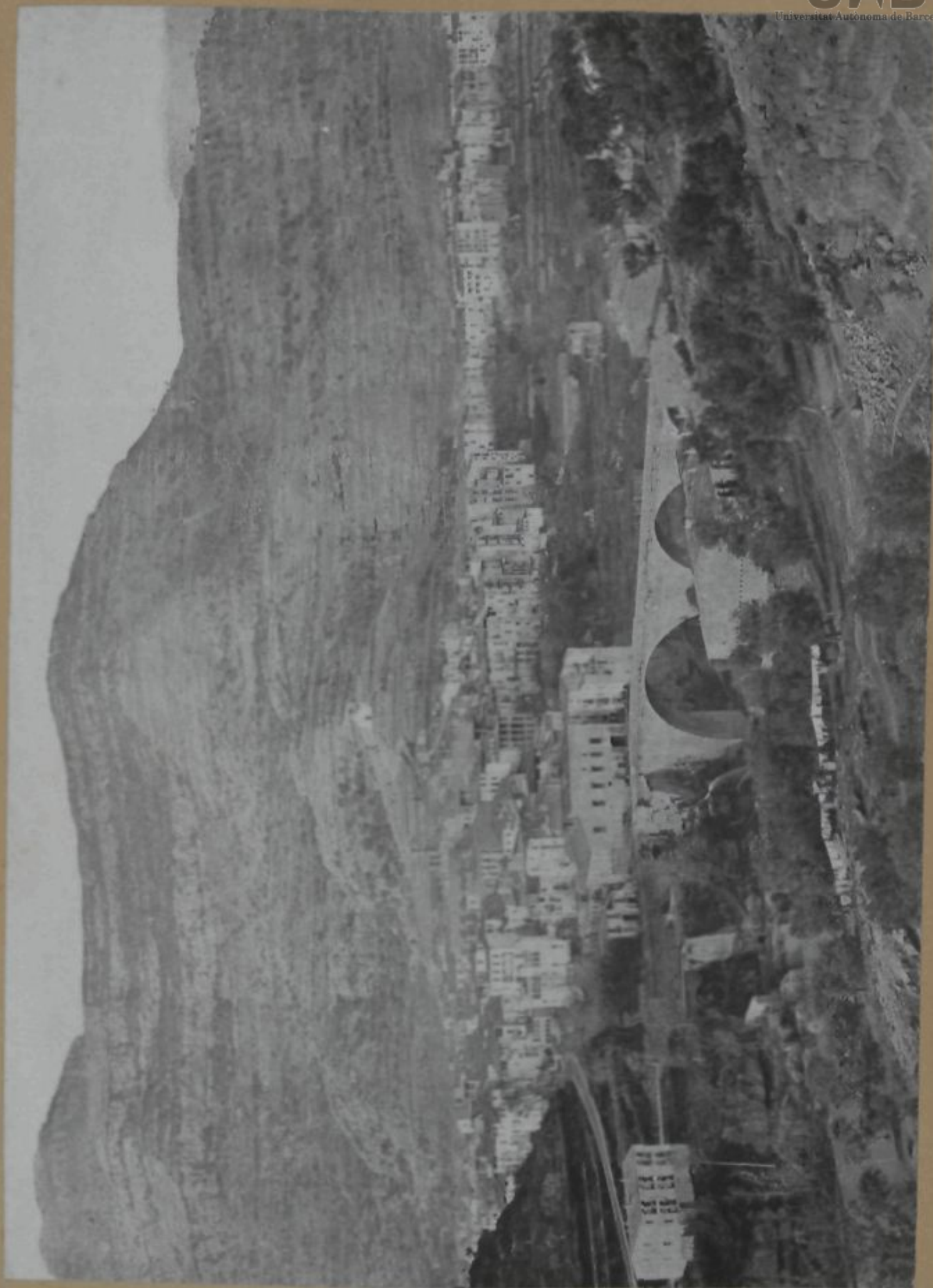
Vista de Monistrol.

Vista de Monistrol.

Vue de Monistrol.

Ansicht von Monistrol.

View of Monistrol.



N.º 3.

MONTSERRAT.

Roca dels Orenets y Turó de Sant Jeroni.

Roca de las Golondrinas y Cerro de San Jerónimo.

Rocher des Hirondelles et Pic de Saint Jérôme.

Schwalbenfelsen und Spitze von S. Hironimus.

Swallows' Rock and St. Hierome's Peak.



N.º 4.

MONTSERRAT.

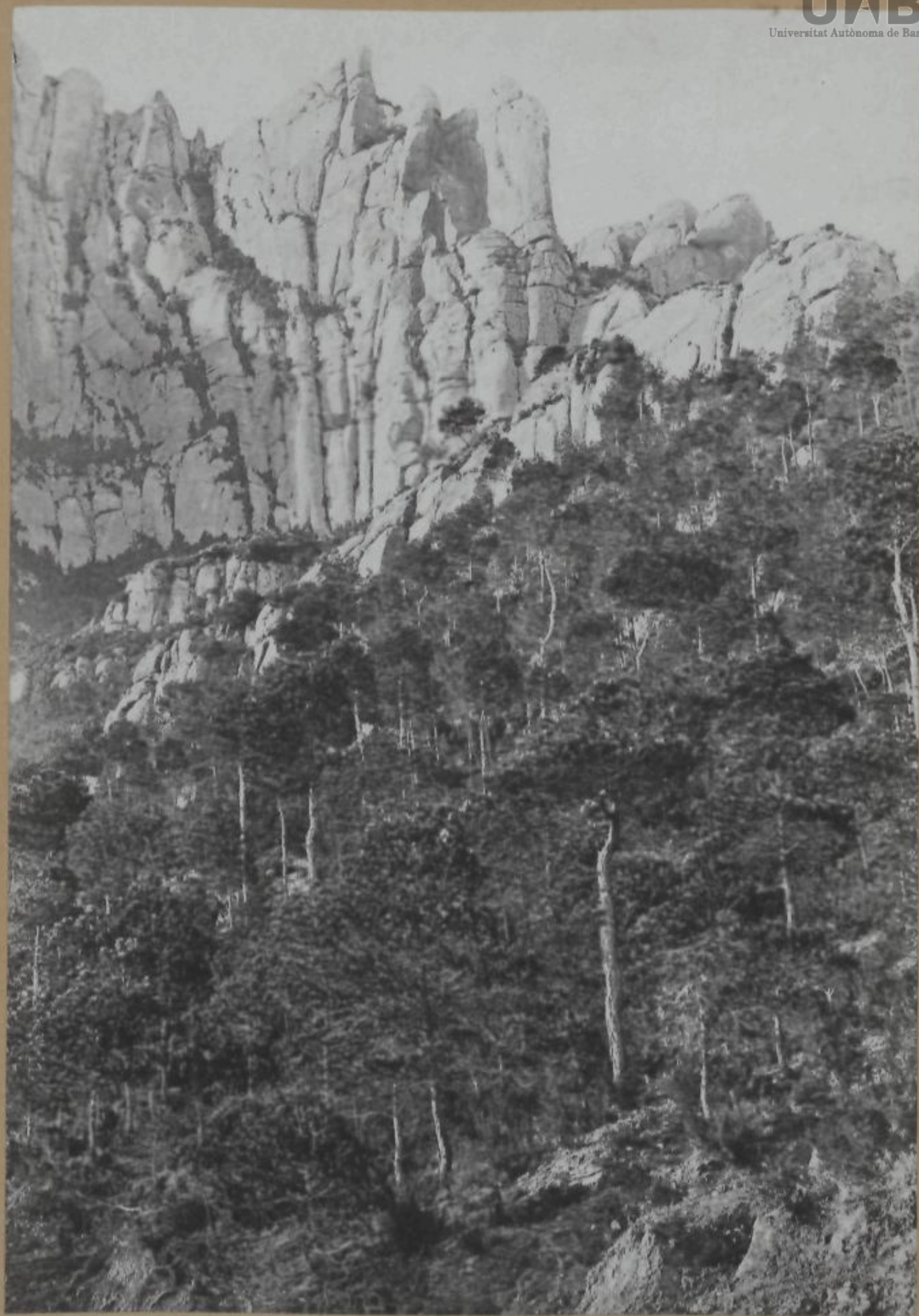
Lo Pas de las Áligas.

El Paso de las Águilas.

Le Passage des Aigles.

Der Adlerspass.

The Eagles pass.



N.º 5.

MONTSERRAT.

*Lo Cavall-bernat y Rocas de Sant Antoni, de las
Onze y de Sant Patrici.*

**El Cavall-bernat y Rocas de San Antonio, de las Once
y de San Patricio.**

*Le Cavall-bernat et Rochers de Saint Antoine,
de Onze-heures et de Saint Patrice.*

*Der Cavall-bernat und Felsen von S. Anton, elfte Stunde
und S. Patritius.*

**Cavall-bernat and St. Anthony, Eleven-o'clock
and S. Patrick's Rocks.**



N.º 6.

MONTSERRAT.

Vista panorámica de Monistrol.

Vista panorámica de Monistrol.

Vue panoramique de Monistrol.

Panorama von Monistrol.

Panoramic view of Monistrol.



N.º 7.

MONTSERRAT.

Capella dels Apóstols.

Capilla de los Apóstoles.

Chapelle des Apôtres.

Die Apostelkapelle.

The Chapel of the Apostles.



N.º 8.

MONTSERRAT.

Serral en que está situada LA SANTA COVA.

Cerro en que está situada LA SANTA CUEVA.

Côteau où se trouve LA SAINTE GROTTE.

Felsen in welchem sich DIE HEILIGE HÖHLE befindet.

Rock where THE HOLY GROTTO is situated.



N.º 9.

MONTSERRAT.

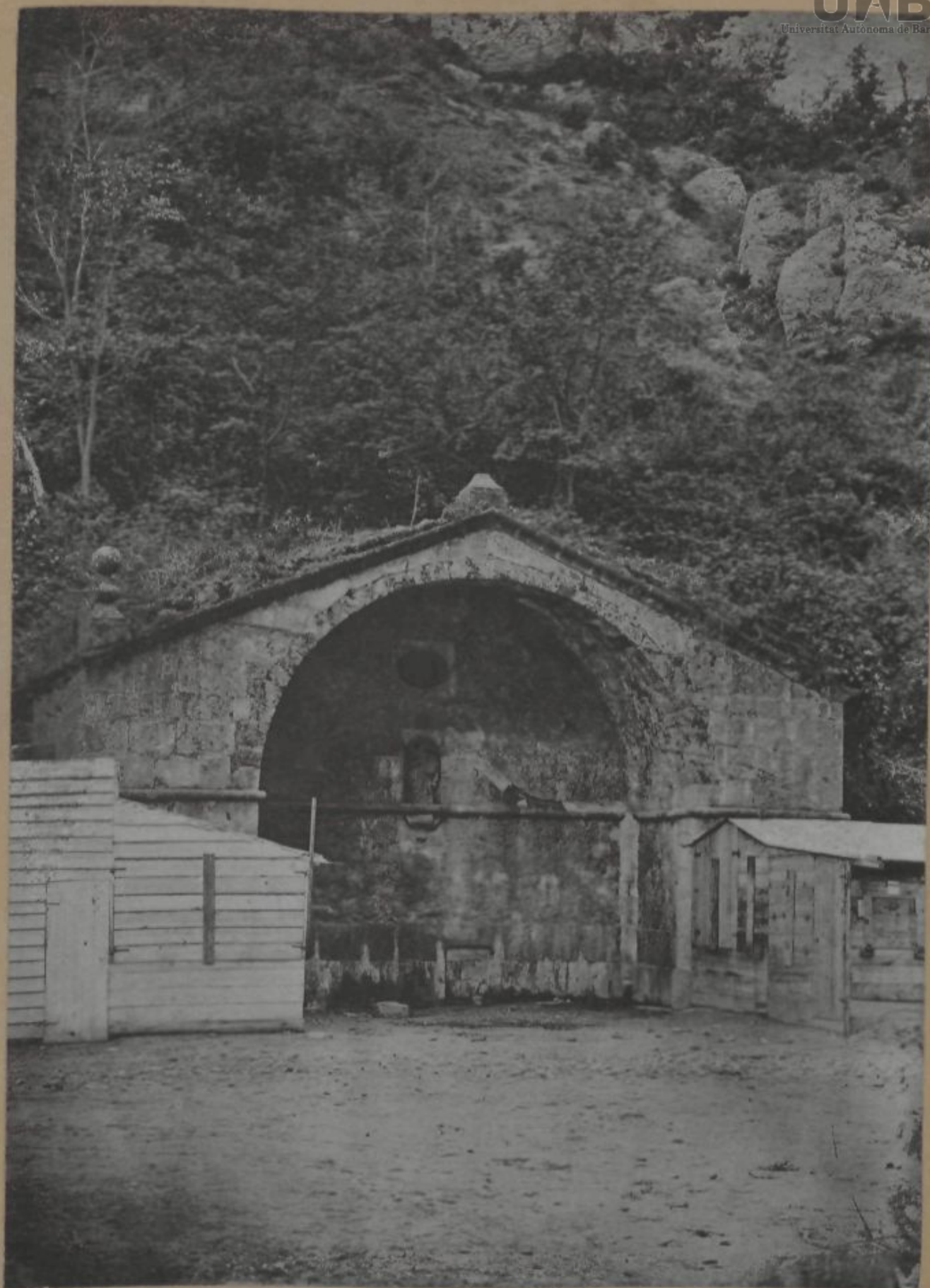
Font del Miracle.

Fuente del Milagro.

Fontaine du Miracle.

Der Wunderbrunnen.

The Miracle's Spring.



N.º 10.

MONTSERRAT.

Portal del Monastir.

Portal del Monasterio.

Porte d'entrée du Monastère.

Haupteingang des Klosters.

Entrance of the Monastery.



N.º 111.

MONTSERRAT.

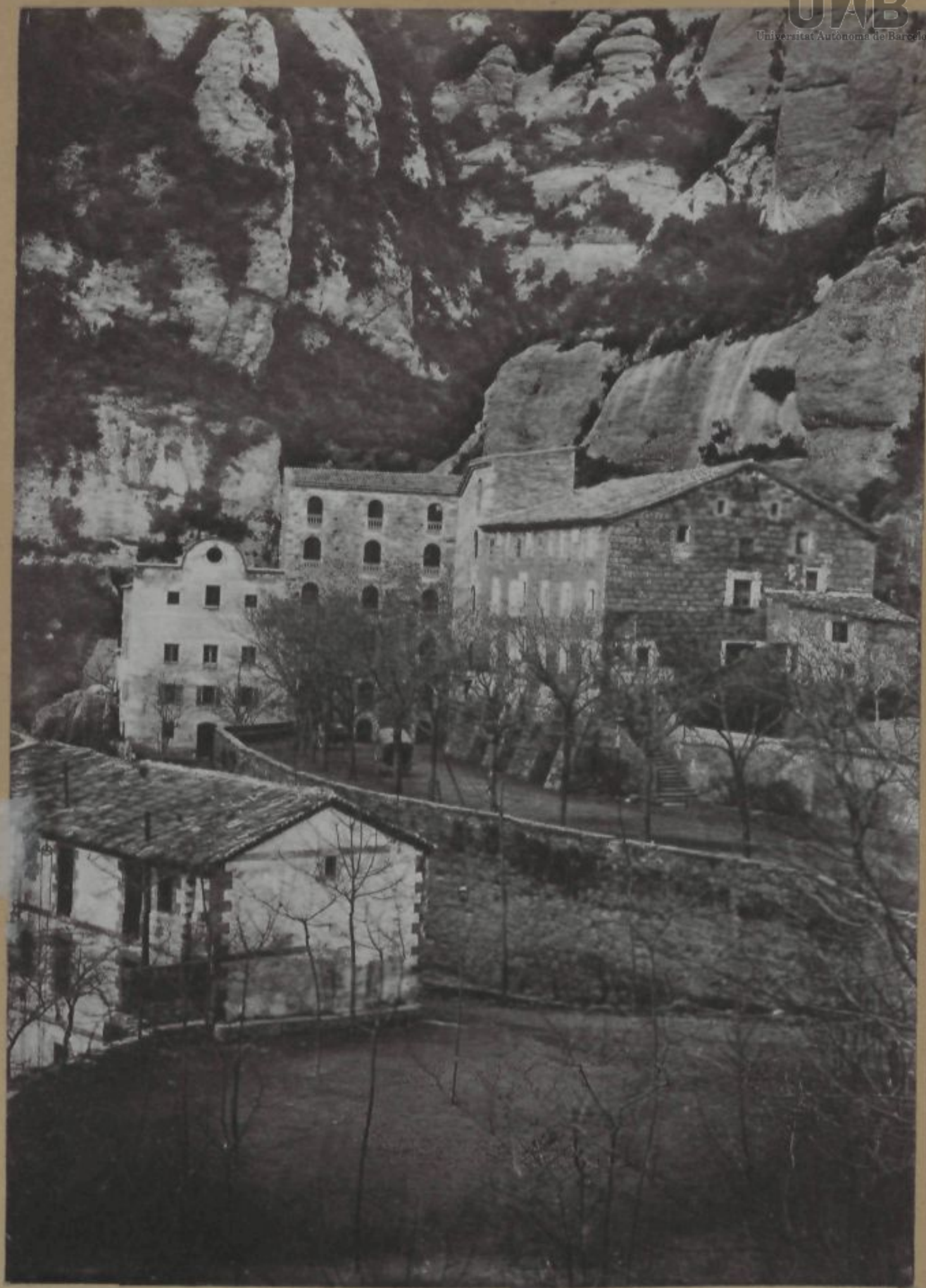
Parador.

Parador.

Station de la Diligence.

Diligence Haltestelle.

Halting-place.



N.º 113.

MONTSERRAT.

Portal del antic Monastir.

portal del antiguo Monasterio.

Porte principale de l'ancien Monastère.

Portal des alten Klosters.

Entrance of the old Monastery.



N.º 13.

MONTSERRAT.

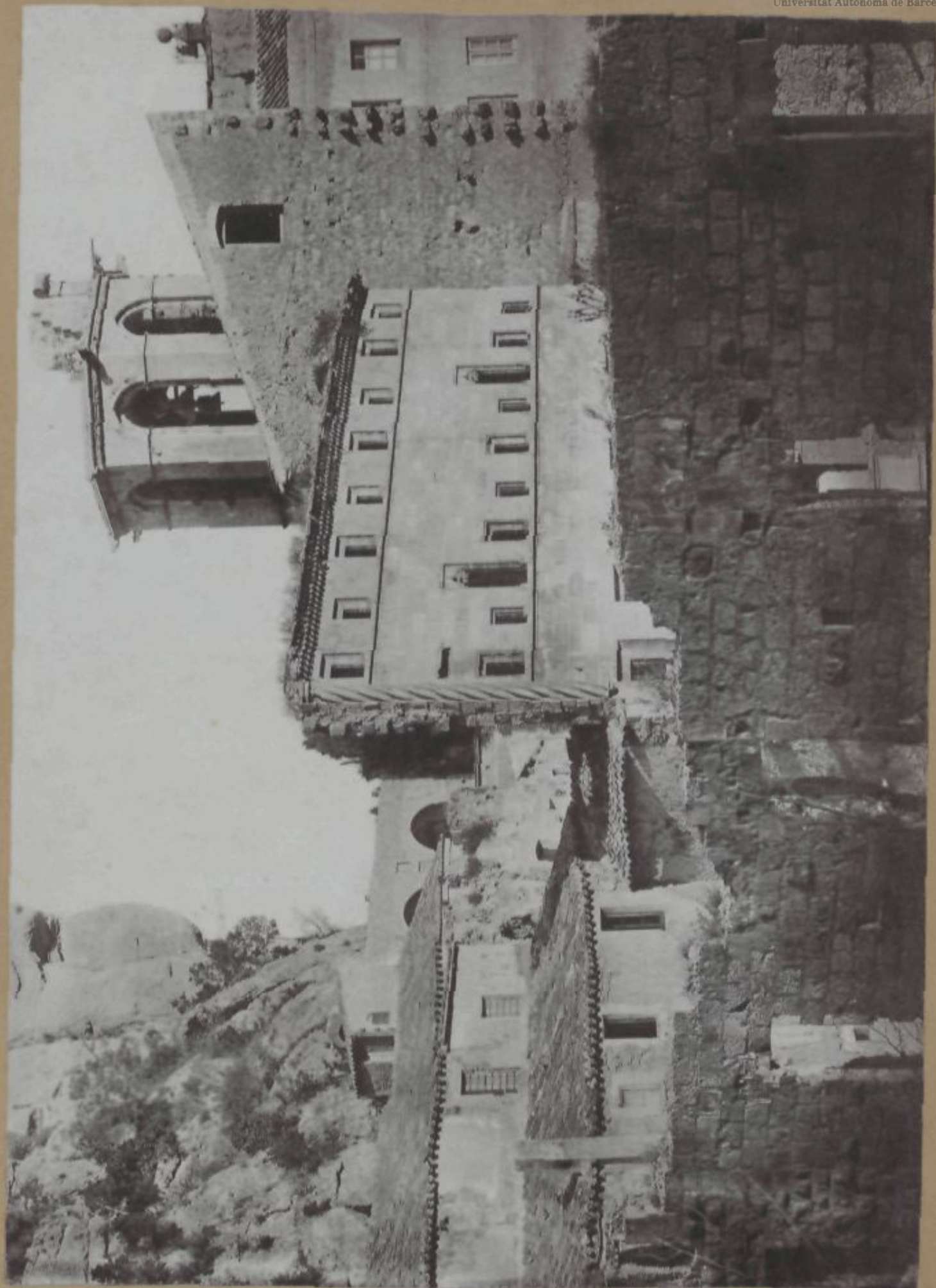
Ruinas del claustre gòtic y campanar.

Ruinas del claustro gótico y campanario.

Ruines du cloître gothique et clocher.

Ruinen des gotischen Klosters und des Glockenthurms.

Ruins of the gothic Cloister and clock tower.



N.º 14.

MONTSERRAT.

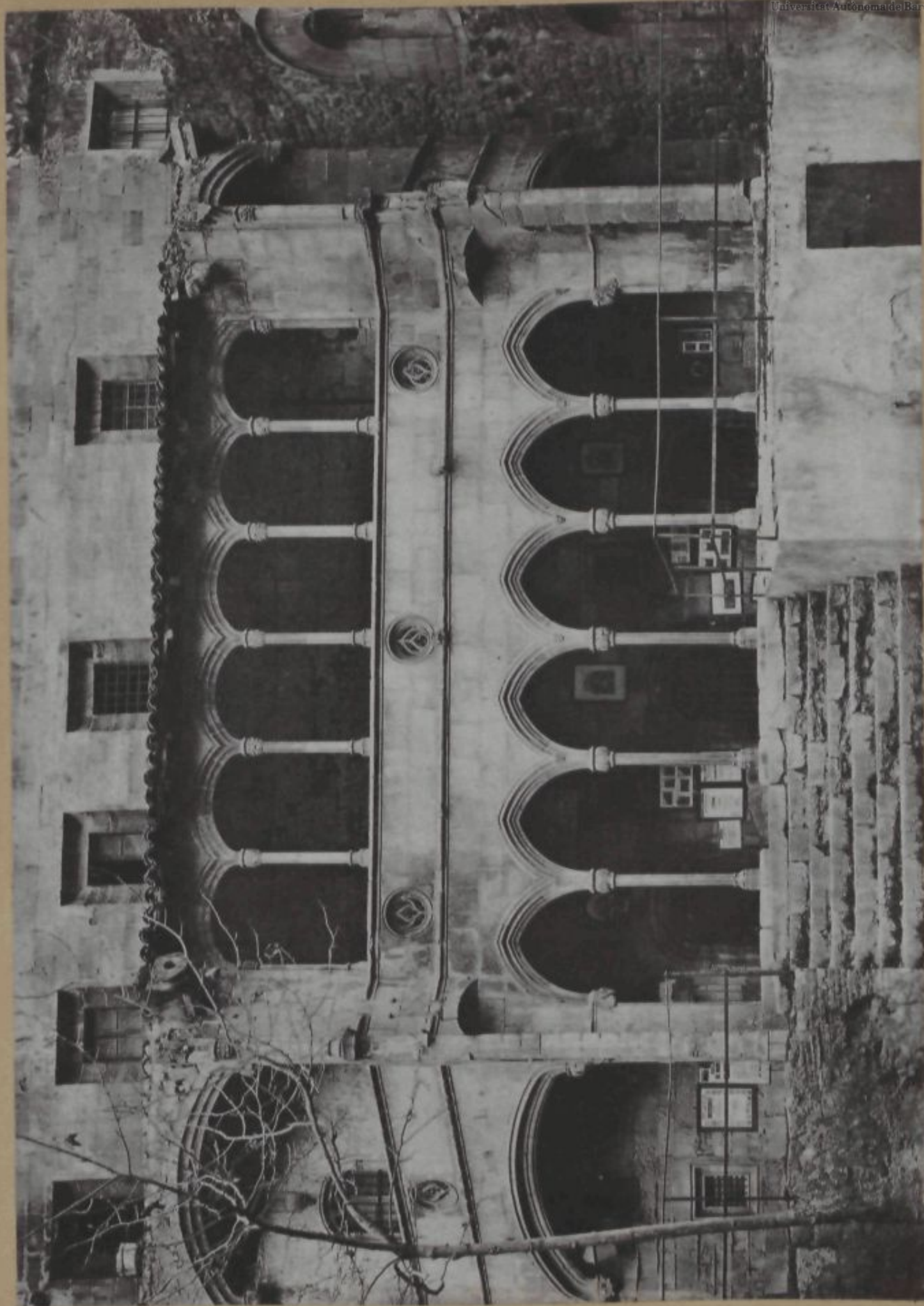
Arcadas del claustre gòtic.

Arcadas del claustro gótico.

Arcades du cloître gothique.

Arcaden des gotischen Klosters.

Arcades on the gothic Cloister.



N.º 15.

MONTSERRAT.

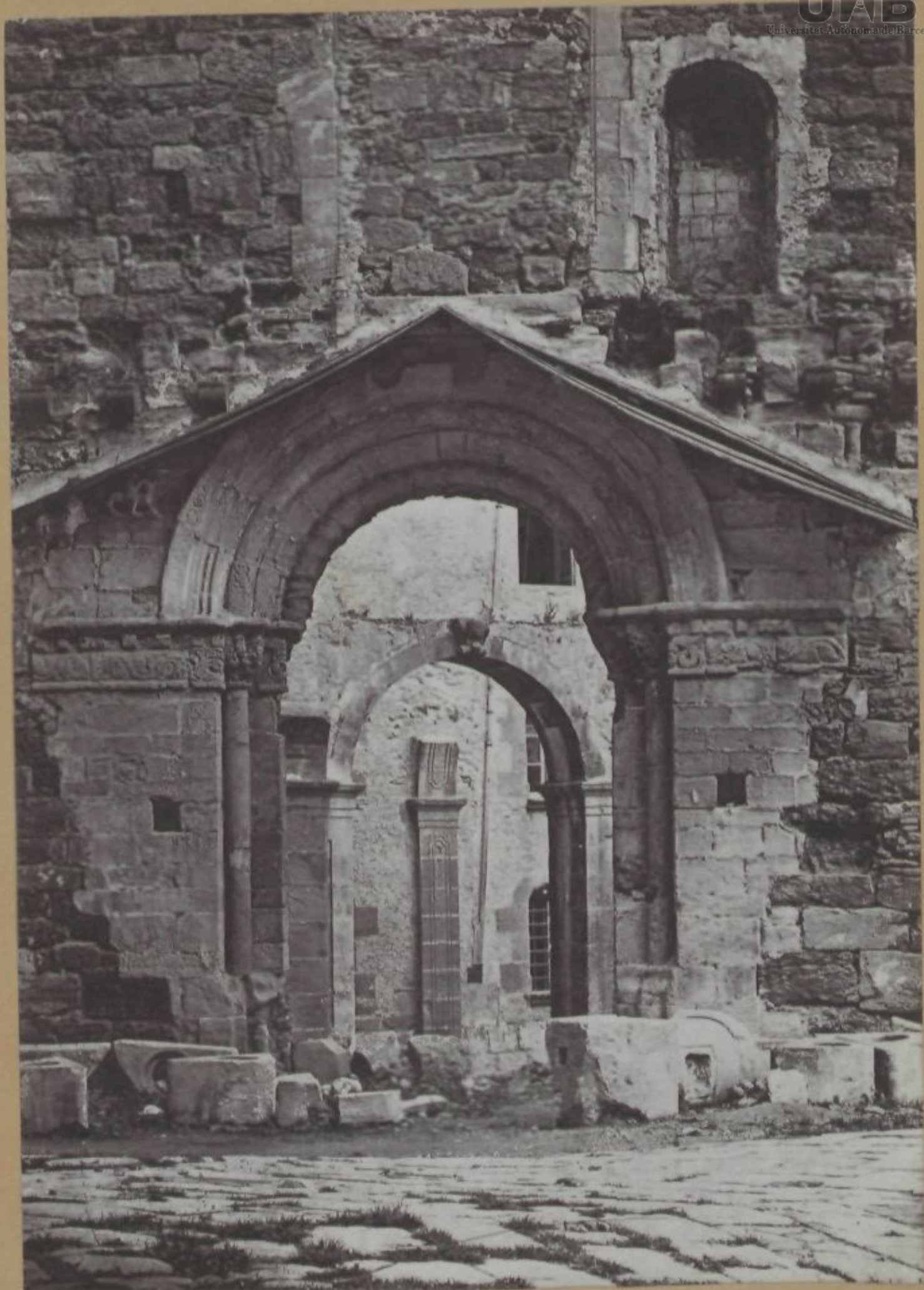
Portada de l' antiga iglesia.

Portada de la antigua iglesia.

Façade de l'ancienne église.

Vorderseite der alten Kirche.

Front of the old Church.



N.º 16.

MONTSERRAT.

Museo, y aposentos de Sant Plàcit.

Museo, y aposentos de San Plácido.

Musée, et logements de Saint Placide.

Museum, und Logirhaus von Sct. Placitus.

Museum, and St. Placidus' Rooms.



N.º 17.

MONTSERRAT.

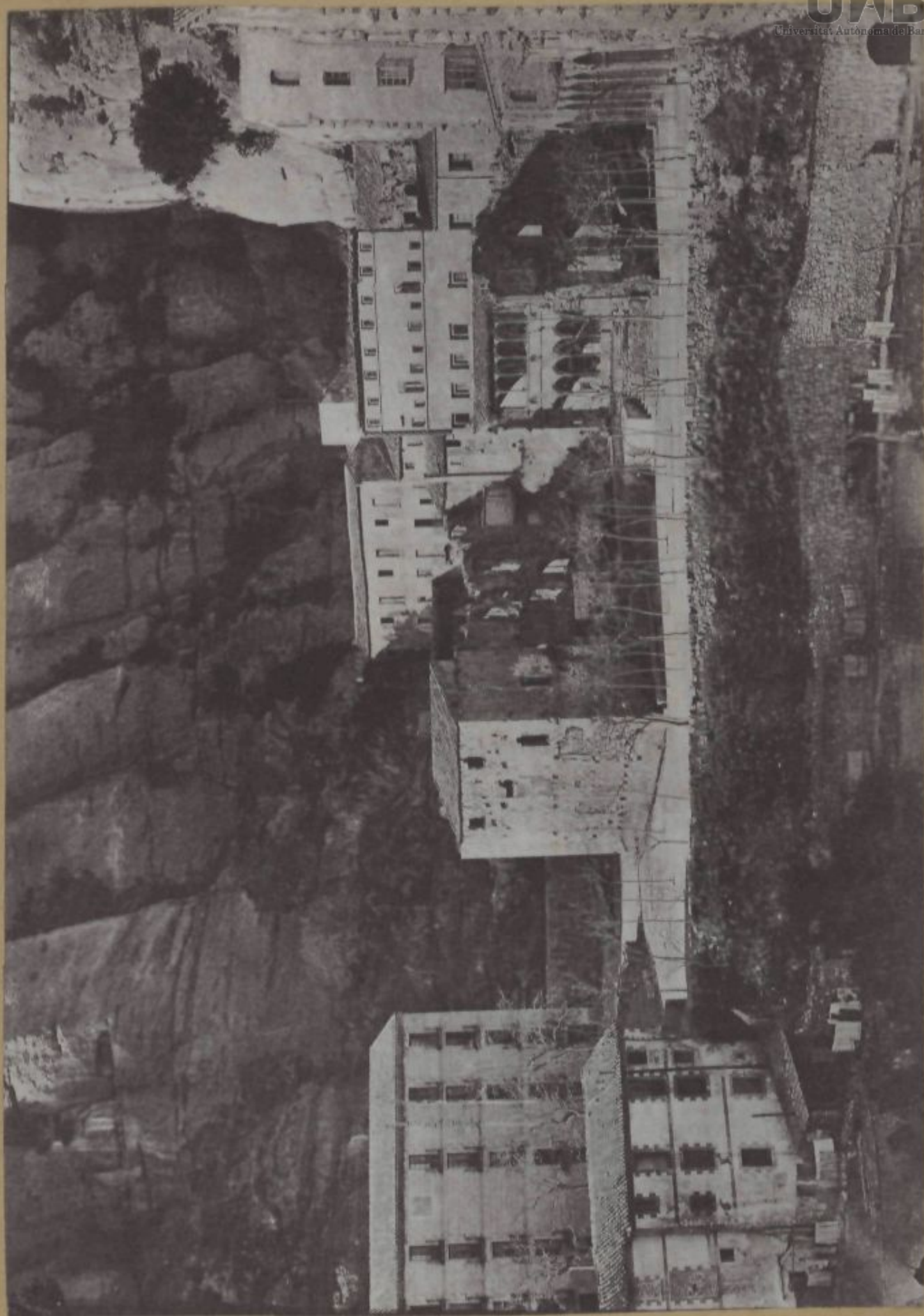
Plassa del Monastir.

Plaza del Monasterio.

Place du Monastère.

Klosterplatz.

Square of the Monastery.



N^o 18.

MONTSERRAT.

Galeria del porxo modern.

Galeria del pórtico moderno.

Galerie du portique moderne.

Säulenhalle des modernen Kloster.

Gallery on the modern portico.



N.º 10.

MONTSERRAT.

Portada de la iglesia actual.

Portada de la iglesia actual.

Façade de l'église actuelle.

Vorderseite der jetzigen Kirche.

Front of the present Church.



N.º 30.

MONTSERRAT.

La Santa Imatge.

La Santa Imagen.

La Sainte Image.

Das Heiligenbild.

The Holy Image.



N.º 31.

MONTSERRAT.

Capella de Sant Iscle y Santa Victoria.

Capilla de San Aciselo y Santa Victoria.

Chapelle de Saint Iscle et Sainte Victoire.

Kapelle des S. Acisclus und der heil. Victoria.

St. Acisclus and St. Victoria's Chapel.



N.º 22.

MONTSERRAT.

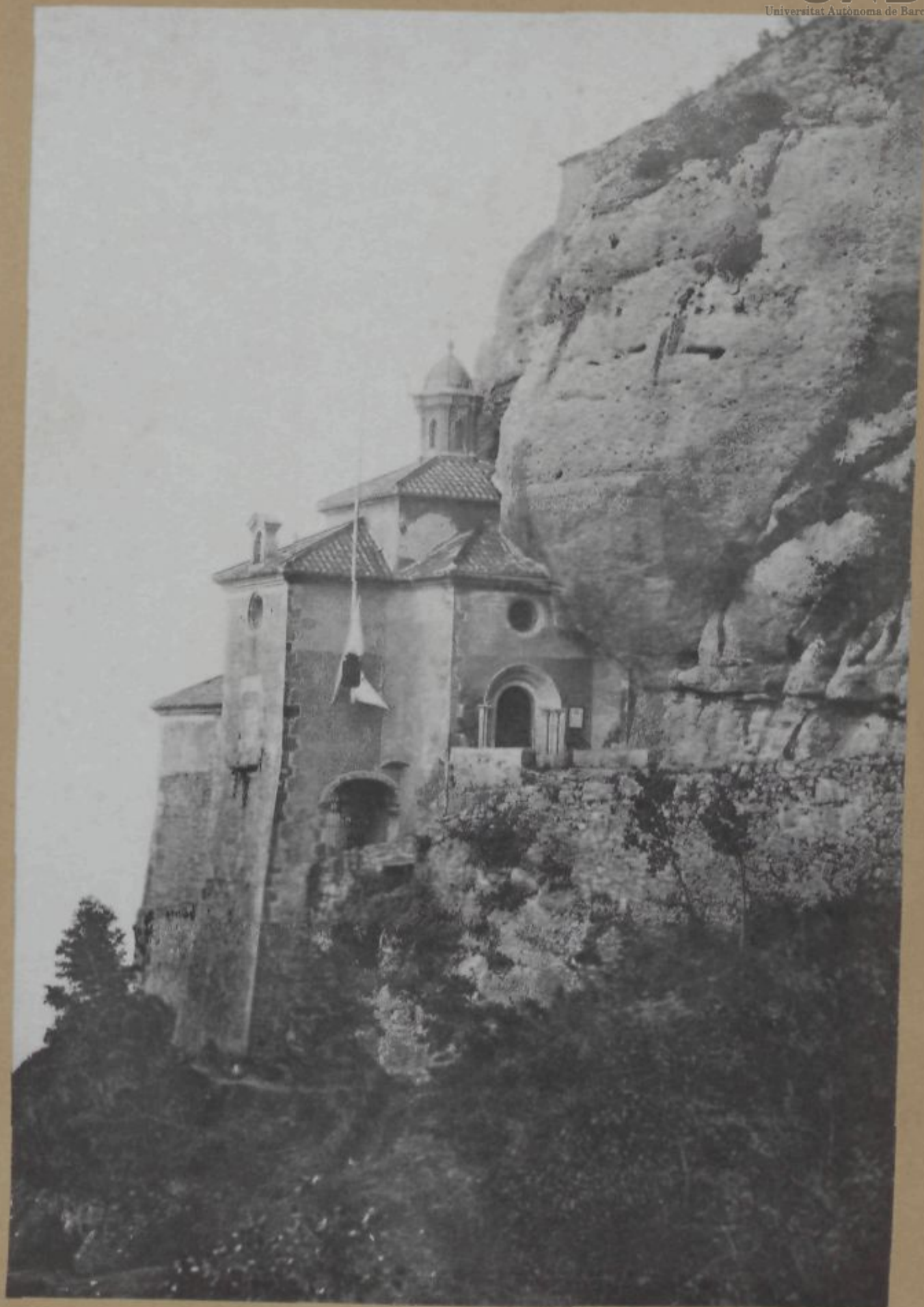
La Cova de la Verge.

La Cueva de la Virgen.

La Grotte de la Vierge.

Die Höhle der heil. Jungfrau (Grotte).

The Grotto of the blessed Virgin.



N.º 23.

MONTSERRAT.

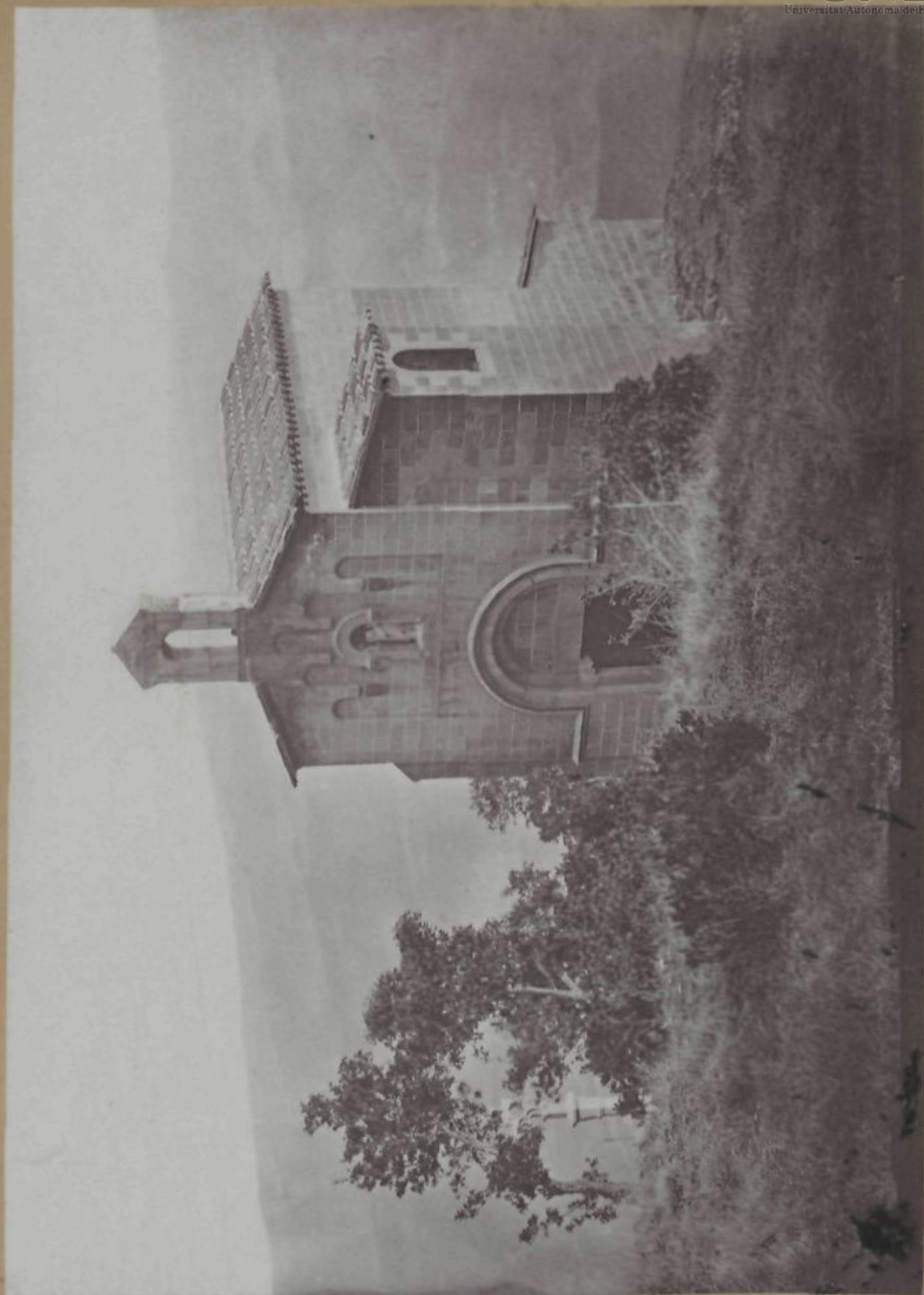
Capella de Sant Miquel.

Capilla de San Miguel.

Chapelle de Saint Michel.

Kapelle des heil. Michael.

St. Michael's Chapel.



N.º 24.

MONTSERRAT.

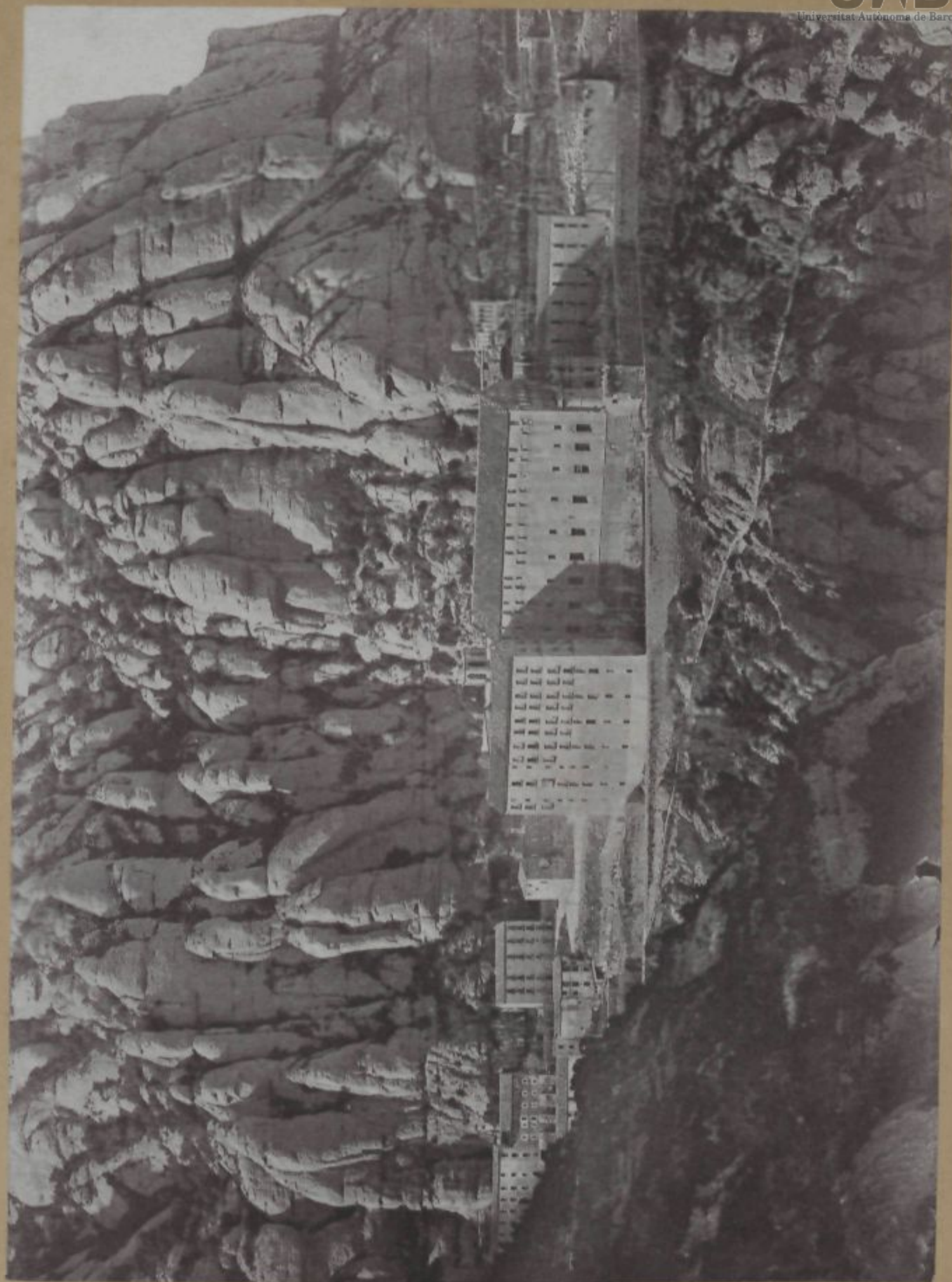
Vista general del Monastir.

Vista general del Monasterio

Vue générale du Monastère.

General-Ansicht des Klosters.

General-View of the Monastery.



N.º 25.

MONTSERRAT.

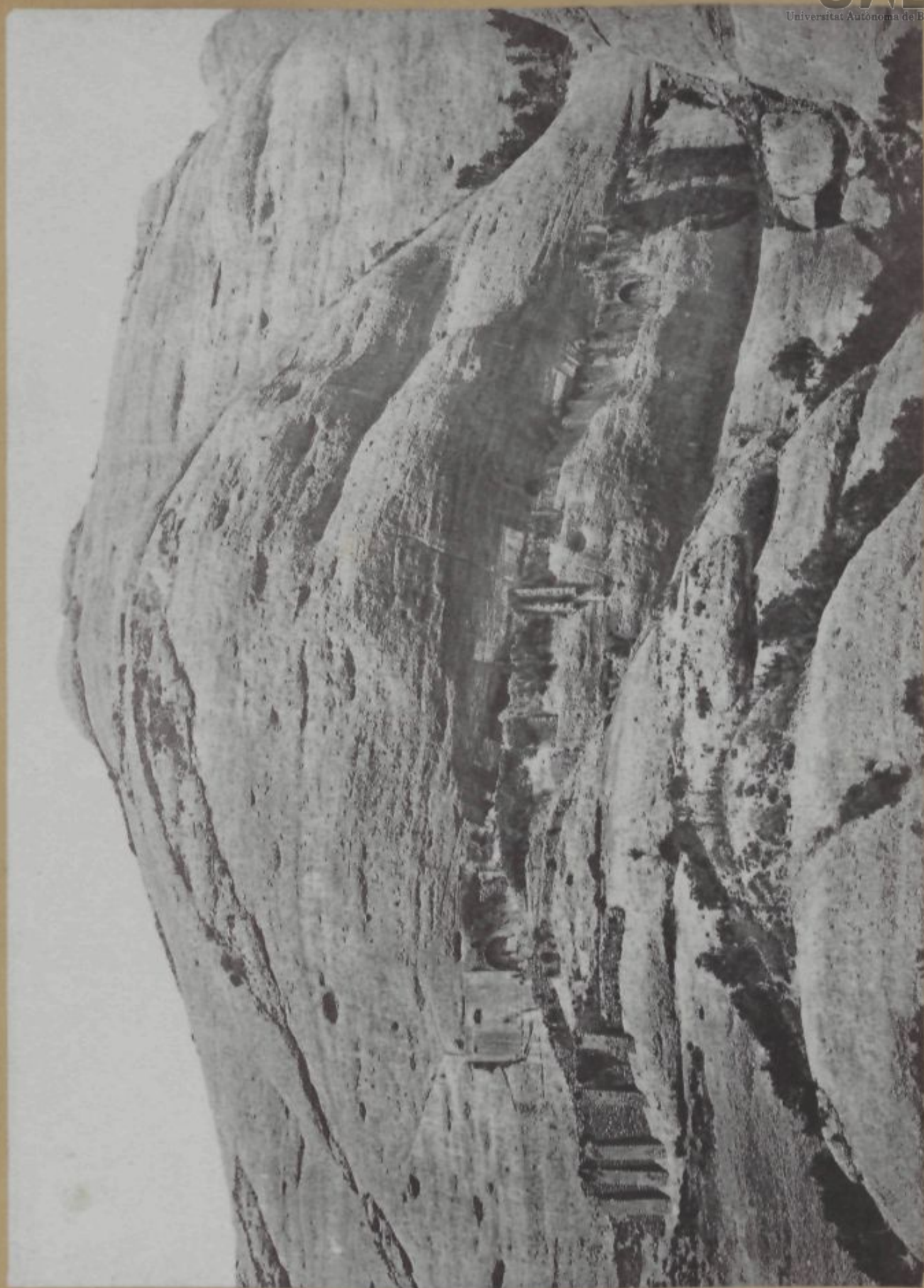
Ermitas de Sant Onofre y de Sant Joan.

Ermitas de San Onofre y de San Juan.

Ermitages de Saint Onofre et de Saint Jean.

Eremitagen von St. Onofre, und St. Johann.

St. Onofre and St. John's Eremitages.



N.º 26.

MONTSERRAT.

Lo Monastir á vista d' aucell.

El Monasterio á vista de pájaro.

Vue du Monastère à vol d'oiseau.

Das Kloster aus der Vogelperspective.

Bird's eye view of the Monastery.



N.º 27.

MONTSERRAT.

Lo Cavall-bernat.

El Cavall-bernat.

Le Cavall-bernat.

Der Cavall-bernat.

Cavall-bernat.



N.º 28.

MONTSERRAT.

Lo Cap de mort.

La Calavera.

La Tête de mort.

Der Todtenkopf.

The Death's head.



N.º 29.

MONTSERRAT.

Rocas de Santa Madalena la Vella.

Rocas de Santa Magdalena la Vieja.

Rochers de Sainte Madeleine la Vielle.

Felsen der alten Sancta Magdalena.

Old St. Magdalen's Rocks.



N.º 30.

MONTSERRAT.

Ermita de Sant Jeroni.

Ermita de San Jerónimo.

Ermitage de Saint Jérôme.

Ermitage von Sct. Hironimus.

Ermitage of St. Hierome.



N.º 31.

MONTSERRAT.

Lo Montcau y Plana-la-Vella

El Montcau y Plana-la-Vella.

Le Montcau et Plaine-la-Vielle.

Der Montcau und Plana-la-Vella.

Montcau and old Plain.



N.º 33.

MONTSERRAT.

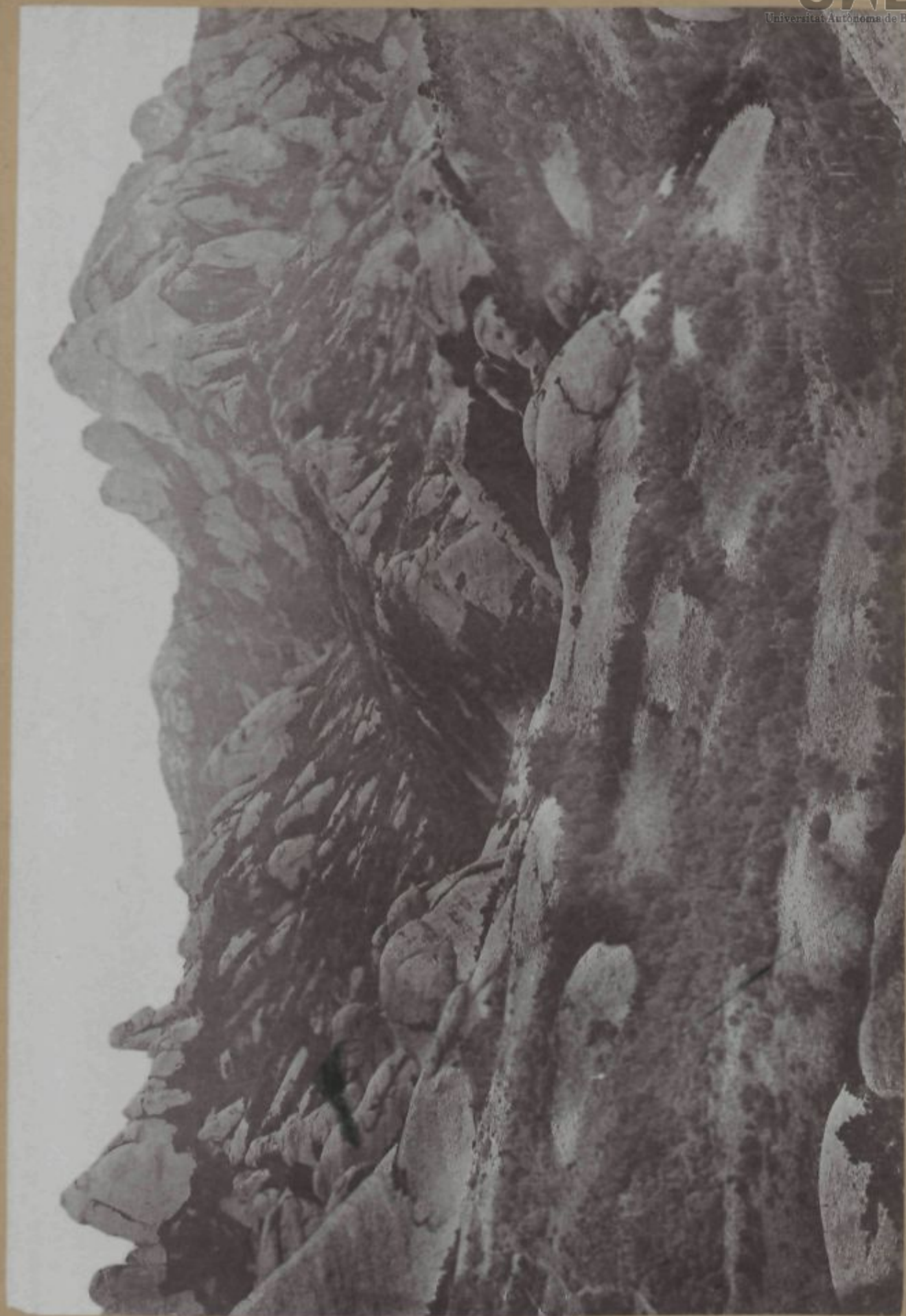
Lo Vall-mal.

El Valle-malo.

La Mauvaise vallée.

Das schlechte Thal.

The bad Valley.



N^o 33.

MONTSERRAT.

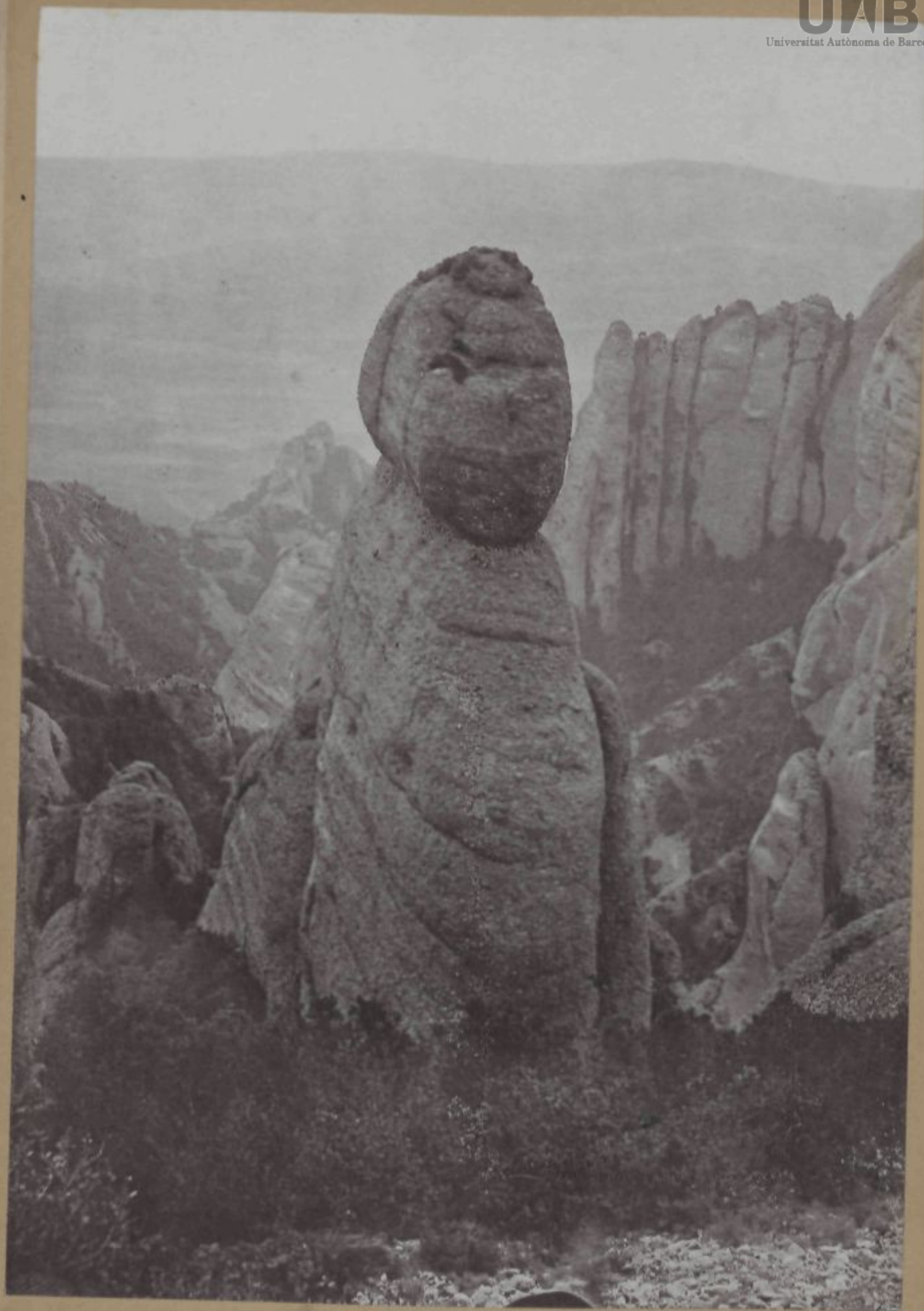
Lo Gegant encantat.

El Gigante encantado.

Le Géant enchanté.

Der verzauberte Riese.

The bewitched Giant.



N.º 34.

MONTSERRAT.

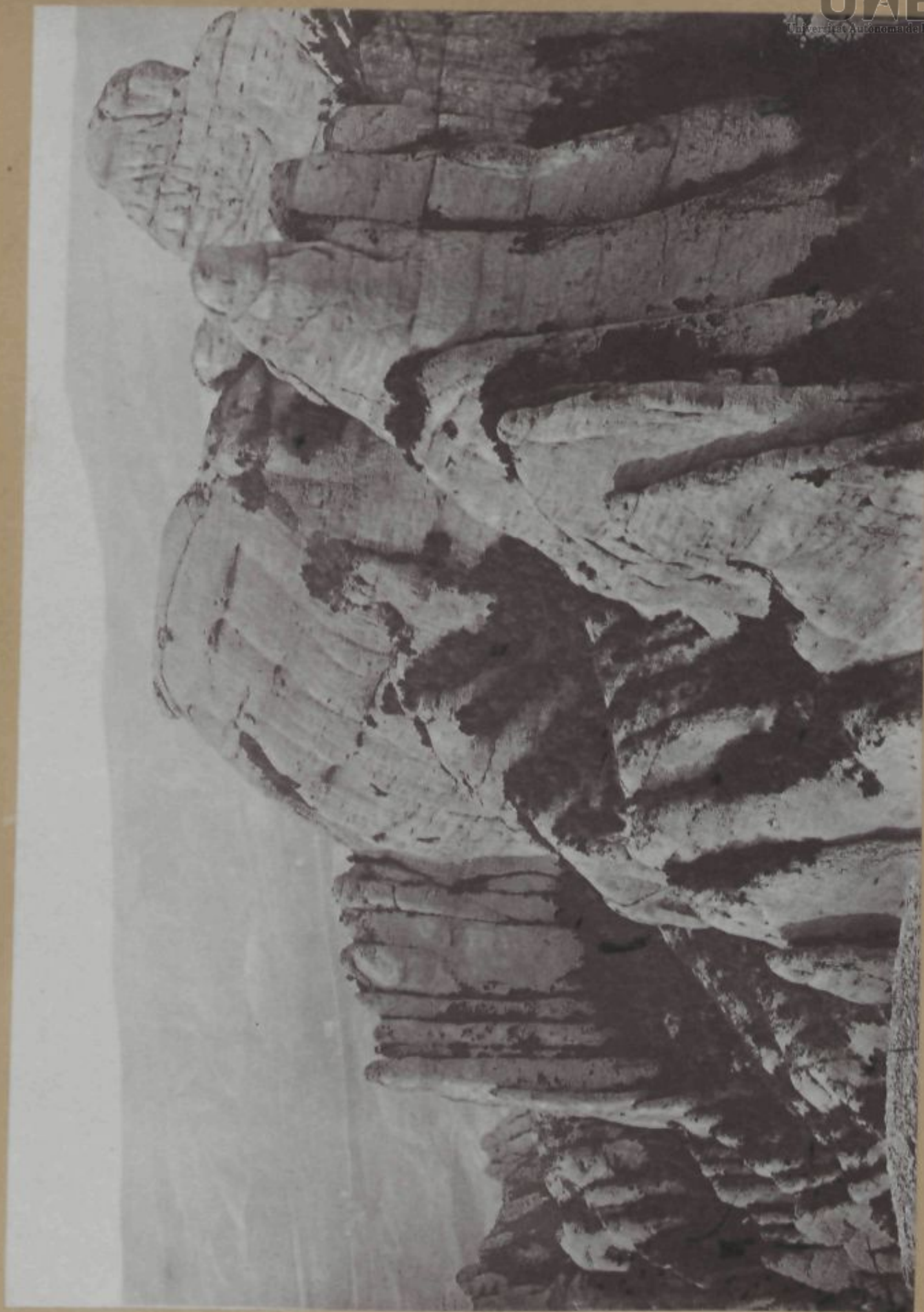
Lo Montgros.

El Montegrueso.

Le Montgros.

Der dicke Berg.

The big Mount.



N.º 35.

MONTSERRAT.

La Peña plana dels llamps.

La Peña plana de los rayos.

Le roc plat des foudres.

Der glatte Blitzberg.

The Flash-lightning plain Rock.



N.º 36.

MONTSERRAT.

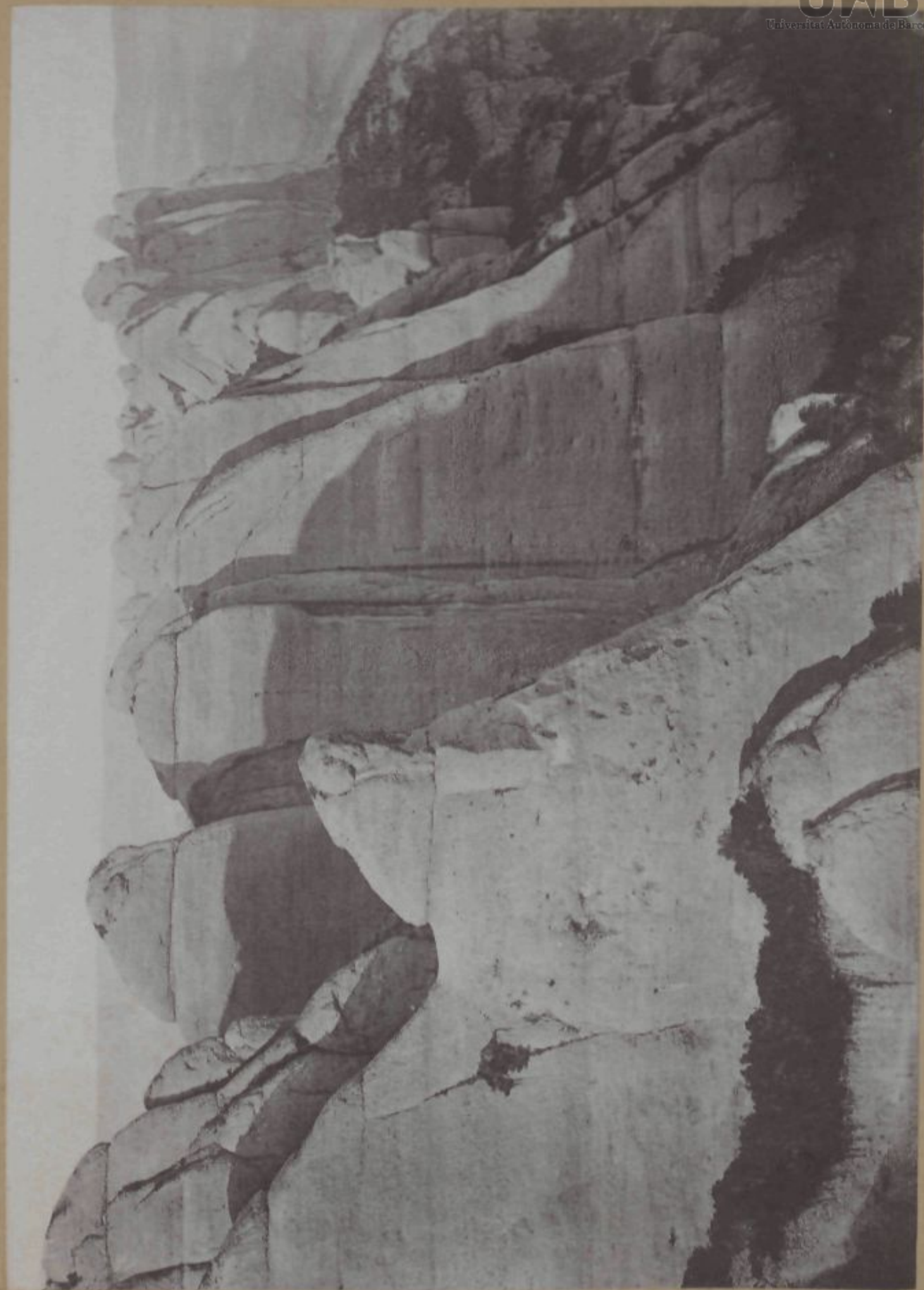
Los Ecos.

Los Ecos.

Les Échos.

Die Echo-Felsen.

The Echos.



N.º 37.

MONTSERRAT.

Ermita de la Trinitat.

Ermita de la Trinidad.

Ermitage de la Trinité.

Die Eremitage der Dreieinigkeith.

The Trinity's Eremitage.



N.º 38.

MONTSERRAT.

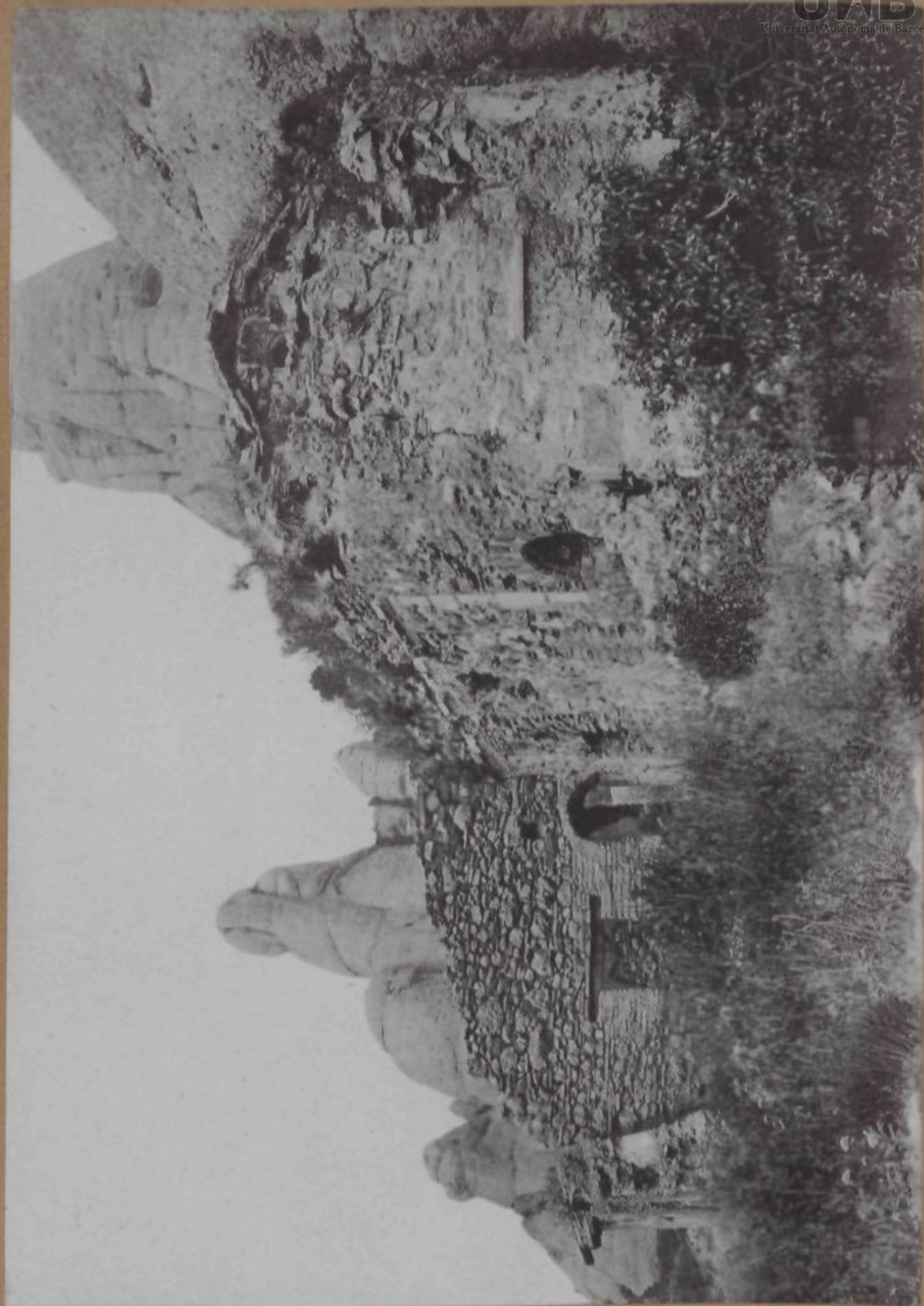
Ermita de Sant Dímas.

Ermita de San Dimas.

Ermitage de Saint Dimas.

Eremitage von St. Dimas.

St. Dimas'Eremitage.



N.º 39.

MONTSERRAT.

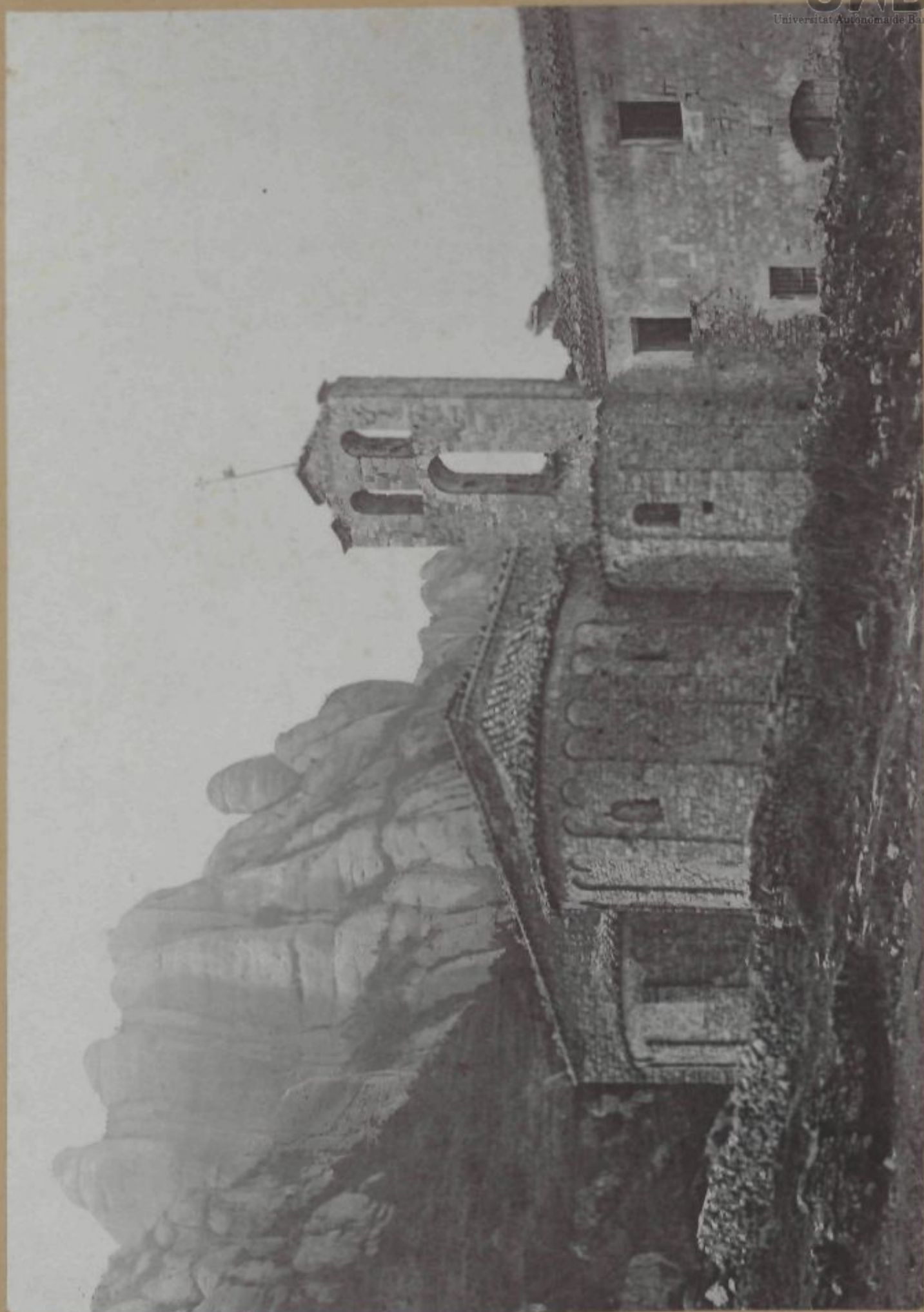
Antich monastir de Santa Cecília.

Antiguo Monasterio de Santa Cecilia.

Ancien Monastère de Sainte Cécile.

Altes Kloster der heil. Caecilie.

St. Cecilia's old monastery.



N.º 40.

MONTSERRAT.

La Roca foradada.

La Roca horadada.

La Roche percée.

Der durchbohrte Felsen.

The perforated Rock.





N.º 41.

MONTSERRAT.

Vista de Collbató.

Vista de Collbató.

Vue de Collbató.

Ansicht von Collbató.

View of Collbató.



N.º 42.

MONTSERRAT.

La Canal de las Euras.

El Canal de las Yedras.

Le Canal des Lièrres.

Der Epheu-Canal.

The Ivy's Gutter.



N.º 43.

MONTSERRAT.

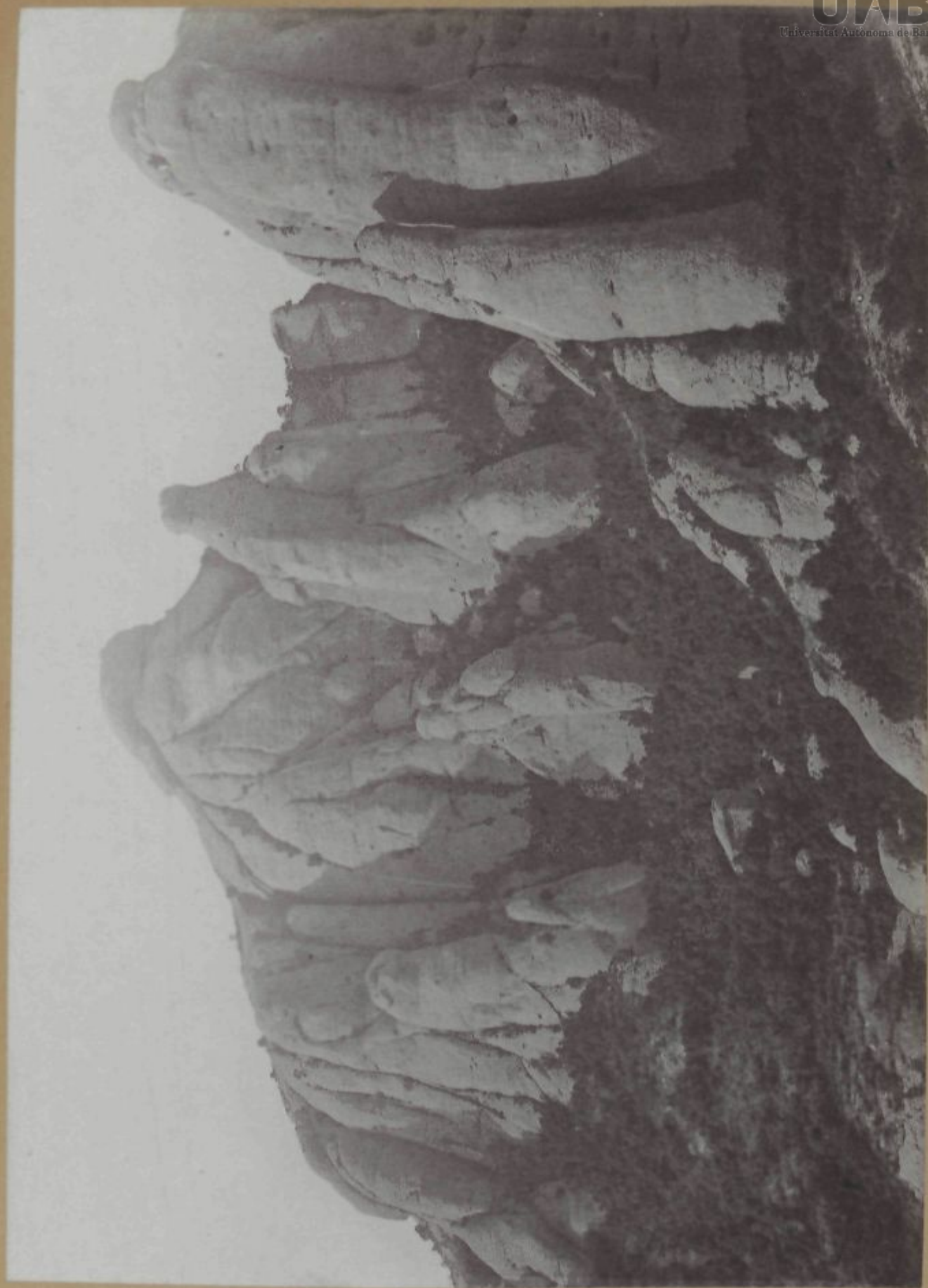
La Albarda castellana.

La Albarda castellana.

Le Bât castillan.

Der castilianische Sattel.

The castilian Pack-saddle.



N.º 44

MONTSERRAT.

Lo Turó de Sant Jeroni.

El Cerro de San Jerónimo.

Le Pic de Saint Jérôme.

Der Spitze von S. Hieronimus.

The peak of St. Hierome.



N.º 45.

MONTSERRAT.

Las Agullas.

Las Agujas.

Les Aiguilles.

Die Nadeln.

The Needles.



7(46.71)all

R.186153

BIBLIOTECA CENTRAL

7.80

131

